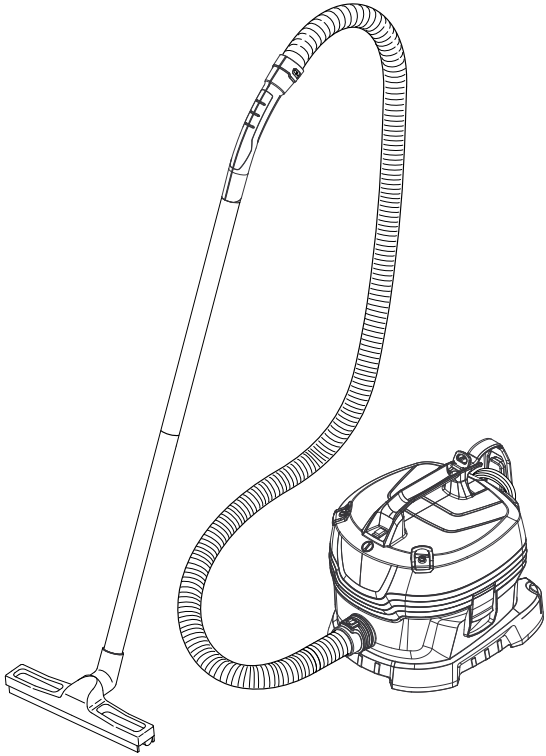
KÄRCHER

makes a difference

T 8/1 L

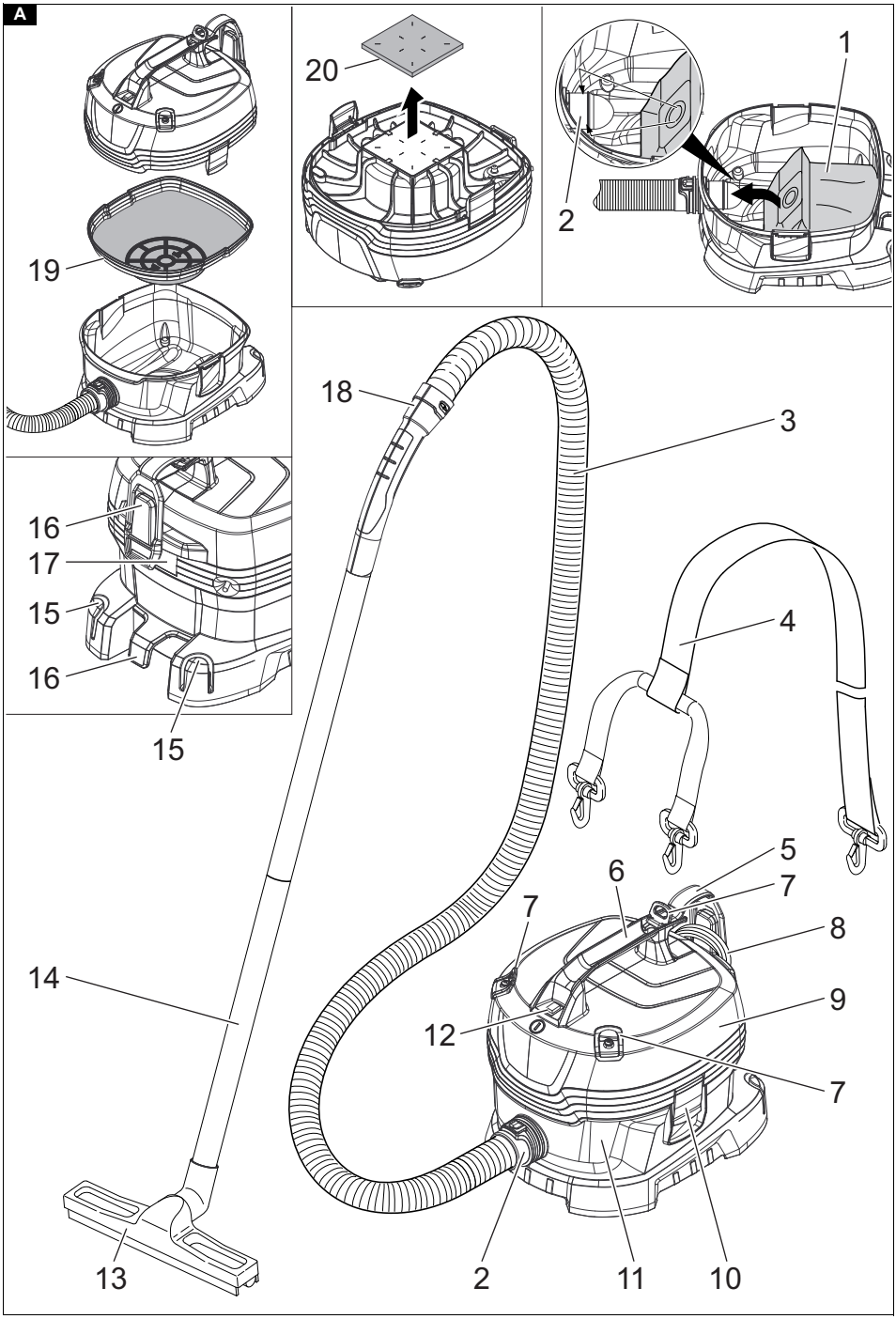


Deutsch	5
English	8
Français	12
Italiano	15
Nederlands	19
Español	22
Português	26
Dansk	29
Norsk	33
Svenska	36
Suomi	40
Ελληνικά	43
Türkçe	46
Русский	49
Magyar	53
Čeština	57
Slovenščina	60
Polski	64
Româneşte	67
Slovenčina	71
Hrvatski	74
Srpski	78
Български	81
Eesti	85
Latviešu	88
Lietuviškai	92
Українська	95

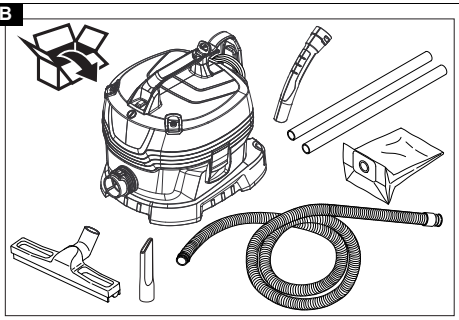
001

Register your product
www.kaercher.com/welcome

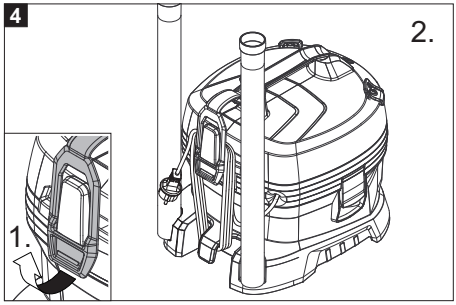
59678790 (03/20)


A
19
20
1
2
18
3
16
17
15
16
15
4
5
6
7
7
8
9
14
12
7
13
2
11
10

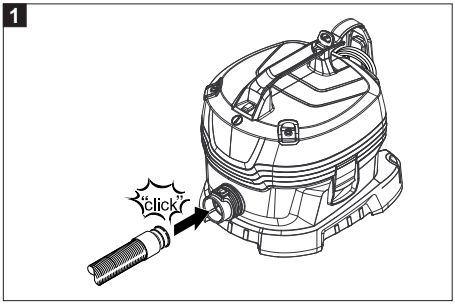
B



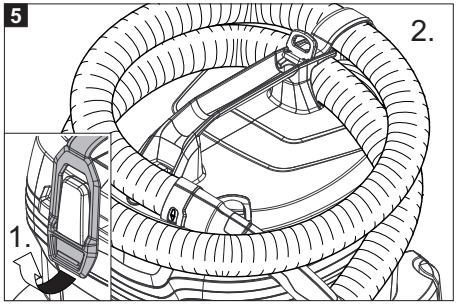
4



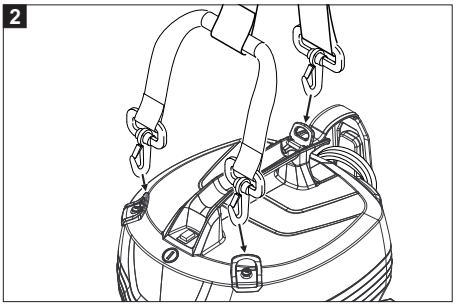
1



5

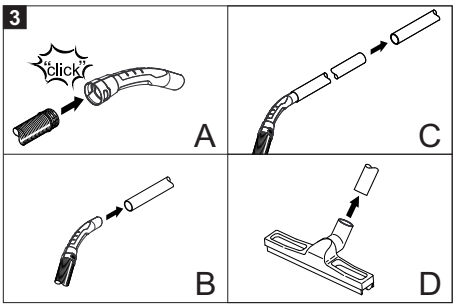


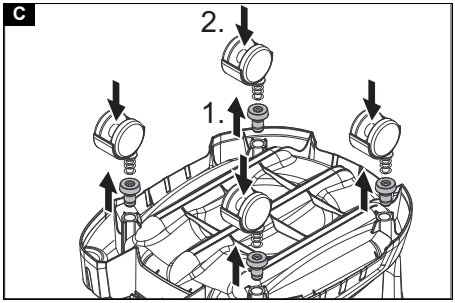
2



6

3




C
2.
1.

Inhalt

Allgemeine Hinweise 5
Umweltschutz 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Gerätebeschreibung 5
Symbole auf dem Gerät 5
Vorbereitung 6
Inbetriebnahme 6
Bedienung 6
Transport 6
Lagerung 6
Pflege und Wartung 6
Hilfe bei Störungen 6
Garantie 7
Zubehör und Ersatzteile 7
EU-Konformitätserklärung 7
Technische Daten 8

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

ACHTUNG
Beschädigung des Geräts
Kurzschluss durch hohe Luftfeuchtigkeit
Das Gerät nur in Innenräumen verwenden und lagern.

- Dieser Hartbodensauger ist zur Trockenreinigung von Boden- und Wandflächen bestimmt.
- Das Gerät ist zur Absaugung trockener, nicht brennbarer, gesundheitsschädlicher Stäube an Maschinen und Geräten; Staubklasse L nach EN 60335-2-69 geeignet. Einschränkung: Es dürfen keine krebserzeugende Stoffe aufgesaugt werden.
- Die mitgelieferte Bodendüse ist nicht für den Gebrauch auf Teppichen geeignet.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z. B. Gebäudereinigung (Büros, Hotels usw.), für Handwerker auf Baustellen, für Schreiner und im Innenausbau.

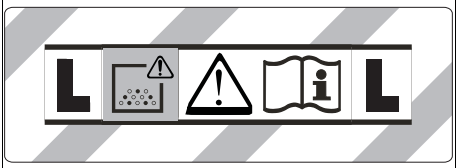
Gerätebeschreibung

Abbildung A

1. Vliesfiltertüte
2. Saugstutzen
3. Saugschlauch
4. Tragegurt
5. Schlauchhalter
6. Tragegriff
7. Befestigungsösen für Tragegurt
8. Netzkabel
9. Saugkopf
10. Verriegelung des Saugkopfs
11. Schmutzbehälter
12. Hauptschalter
13. Bodendüse
14. Saugrohr
15. Halter für Saugrohr
16. Kabelhalter
17. Typenschild
18. Krümmer
19. Hauptfilterkorb
20. Motorschutzfilter

Symbole auf dem Gerät

Staubklasse



WARNUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährliche Stäube. Entleerung und Wartung, einschließlich der Entfernung des Staubbeutels, dürfen nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden, die geeignete Schutzausrüstung tragen. Nicht einschalten, bevor das komplette Filtersystem installiert ist.

Vliesfiltertüte, Hauptfilterkorb

	Vliesfiltertüte	
	Bestellnummer	6.904-084.0
	Hauptfilterkorb	
	Bestellnummer	2.889-099.0

Vorbereitung

1. Gerät auspacken und Zubehör montieren.
   Abbildung B

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG**

Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub

Atemwegserkrankungen durch Einatmen von Staub.
Saugen Sie nicht ohne Vliesfiltertüte und Hauptfilterkorb, da sonst eine Gesundheitsgefährdung durch erhöhten Feinstaubausstoß auftritt.

ACHTUNG

Feinstaubeintritt

Beschädigungsgefahr des Saugmotors.
Entfernen Sie beim Saugen niemals die Vliesfiltertüte und den Hauptfilterkorb.

Das Gerät ist mit einer Vliesfiltertüte ausgerüstet, Bestellnummer 6.904-084.0 (10 Stück).

Hinweis

Mit diesem Gerät können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse L aufgesaugt werden.

Hinweis

Das Gerät ist als Industriestaubsauger zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten (AGW) größer gleich 1 mg/m^3 geeignet.

1. Kontrolle, ob Vliesfiltertüte und Hauptfilterkorb im Gerät eingesetzt sind.

Filtertüte einbauen

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Hauptfilterkorb entnehmen.
3. Vliesfiltertüte aufstecken.
4. Hauptfilterkorb einsetzen.
5. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Bedienung

Gerät einschalten

1. Netzstecker einstecken.
2. Gerät am Hauptschalter einschalten.

Reinigungsbetrieb

1. Reinigung durchführen.

Gerät ausschalten

1. Gerät am Hauptschalter ausschalten.
2. Netzstecker ziehen.

Nach jedem Betrieb

1. Behälter entleeren.
2. Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Transport

⚠ **VORSICHT**

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ **VORSICHT**

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

⚠ **GEFAHR**

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen
Schalten Sie das Gerät aus.
Ziehen Sie den Netzstecker.

Staubbeseitigende Maschinen sind Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung oder Beseitigung von Gefahren im Sinne von BGV A1.

ACHTUNG

Silikonhaltige Pflegemittel

Kunststoffteile können angegriffen werden.
Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel zum Reinigen.

- Einfache Wartungs- und Pflegearbeiten können Sie selbst durchführen.
- Die Geräteoberfläche und die Behälterinnenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.

Hauptfilterkorb reinigen

ACHTUNG

Gefahr durch nassen Hauptfilterkorb

Beschädigungsgefahr des Geräts
Setzen Sie den Hauptfilterkorb nie nass ein.

1. Hauptfilterkorb (auswaschbar) bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen.

Motorschutzfilter austauschen

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Motorschutzfilter entnehmen.
3. Neuen Motorschutzfilter einsetzen.
4. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Hilfe bei Störungen

⚠ **GEFAHR**

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen
Schalten Sie das Gerät aus.
Ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis

Tritt eine Störung (z. B. Filterbruch) auf, muss das Gerät sofort abgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.

Gerät schaltet während des Betriebs ab
Motor-Thermoprotektor hat angesprochen
1. Vliesfiltertüte wechseln.
2. Motorschutzfilter austauschen.
3. Alle Teile auf Verstopfungen kontrollieren.
4. Motorturbine ca. 30-40 Minuten abkühlen lassen. Gerät wieder einschalten.

Saugturbine läuft nicht
1. Steckdose und Sicherung der Stromversorgung prüfen.
2. Netzkabel und Netzstecker des Geräts prüfen.
3. Gerät einschalten.

Saugkraft lässt nach
1. Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr oder Saugschlauch entfernen.
2. Vliesfiltertüte wechseln.
3. Hauptfilterkorb unter fließendem Wasser reinigen und trocknen.
4. Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
5. Defekten Saugschlauch austauschen.
6. Motorschutzfilter austauschen.
7. Hauptfilterkorb einsetzen, um Dichtwirkung zwischen Schmutzbehälter und Saugkopf herzustellen.

Staubaustritt beim Saugen
1. Vliesfiltertüte wechseln.
2. Sitz der Vliesfiltertüte kontrollieren.
3. Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
4. Unbeschädigten Hauptfilterkorb einsetzen.
5. Motorschutzfilter richtig einsetzen.

Kundendienst

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lenkrollen-Set

Bestellnummer 2.889-126.0
1. Lenkrollen montieren.
   Abbildung C

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Produkt: Trockensauger
Typ: 1.527-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2009/125/EG
2011/65/EU
2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen
-

Angewandte Verordnung(en)
666/2013
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Technische Daten

		Kärcher T 8/1 L
Elektrischer Anschluss		
Netzspannung	V	220-240
Phase	~	1
Netzfrequenz	Hz	50-60
Schutzklasse	⧈	II
Nennleistungsaufnahme	W	850
Leistungsdaten Gerät		
Behälterinhalt	l	8
Luftmenge (max.)	m^3/h	110
Unterdruck (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Maße und Gewichte		
Länge x Breite x Höhe	mm	375 x 285 x 320
Typisches Betriebsgewicht	kg	3,5
Durchmesser Saugschlauch	mm	35
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur (max.)	°C	+40
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-69		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	62
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	1
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	76
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s^2	<2,5
Unsicherheit K	m/s^2	0,2
Netzkabel		
Typ Netzkabel	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Teilenummer (EU)		6.650-621.0
Kabellänge	m	7,5

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes 8
Environmental protection 8
Intended use 8
Description of the device 9
Symbols on the device 9
Preparation 9
Initial startup 9
Operation 9
Transport 10
Storage 10
Care and service 10
Troubleshooting guide 10
Warranty 10
Accessories and spare parts 10
EU Declaration of Conformity 11
Technical data 11

General notes

Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.
Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.com/REACH*

Intended use

ATTENTION
Damage to the device
Short-circuit due to high levels of humidity
Only use and store the device indoors.

- This hard floor vacuum cleaner for carpets is intended for dry cleaning floor and wall surfaces.
- This device is suitable for vacuuming dry, non-flammable dusts that are harmful to health from machines and devices; dust class L as per EN 60335-2-69. Restrictions: No carcinogenic substances may be vacuumed.
- The floor nozzle supplied is not suitable for use on carpets.

- This device is suitable for commercial use, e.g. cleaning buildings (offices, hotels, etc.), for workmen on construction sites, for carpenters and for interior construction.

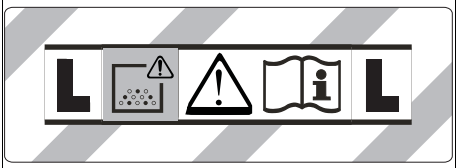
Description of the device

Illustration A

(1) Fleece filter bag
(2) Suction hose port
(3) Suction hose
(4) Carrying belt
(5) Hose holder
(6) Carrying handle
(7) Fastening eyelets for carrying belt
(8) Mains cable
(9) Suction head
(10) Suction head lock
(11) Dirt receptacle
(12) Main switch
(13) Floor nozzle
(14) Suction pipe
(15) Suction pipe holder
(16) Cable clips
(17) Type plate
(18) Angle piece
(19) Main filter basket
(20) Motor protection filter

Symbols on the device

Dust class



WARNING: This device contains dusts that are harmful to your health. Emptying and maintenance, including removal of the dust bag, may only be performed by appropriately trained personnel wearing suitable personal protective equipment. Do not switch on until the entire filter system is installed.

Fleece filter bag, main filter basket

	Fleece filter bag	
	Order number	6.904-084.0
	Main filter basket	
	Order number	2.889-099.0

Preparation

1. Unpack the device and install the accessories.
   Illustration B

Initial startup

⚠ **WARNING**

Danger from dust that is harmful to your health

Respiratory sicknesses through inhalation of dust.
Do not vacuum without a fleece filter bag and main filter basket, otherwise a danger to health from increased fine dust emission is present.

ATTENTION

Fine dust entry

Risk of damage to the suction motor.
Never remove the fleece filter bag and the main filter basket when vacuuming.

The device is fitted with a fleece filter bag, order number 6.904-084.0 (10 pieces).

Note

All types of dust up to dust class L can be vacuumed with this device.

Note

The device is an industrial vacuum cleaner for vacuuming dry, non-inflammable dusts with workplace limit values (AGW) greater than or equal to 1 mg/m^3.

1. Check whether the fleece filter bag and the main filter basket are inserted in the device.

Installing the filter bag

1. Unlock and remove the suction head.
2. Remove the main filter basket.
3. Fit the fleece filter bag.
4. Insert the main filter basket.
5. Fit and lock the suction head.

Operation

Switching on the device

1. Connect the mains plug.
2. Switch on the device at the main switch.

Cleaning mode

1. Perform cleaning.

Switching off the device

1. Switch off the device at the main switch.
2. Pull out the mains plug.

Each time after use

1. Empty the container.
2. Vacuum off the inside and outside of the device and clean with a moist cloth.

Transport

⚠ **CAUTION**

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

Storage

⚠ **CAUTION**

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

The device may only be operated indoors.

Care and service

⚠ **DANGER**

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the mains plug.

Dust extraction machines are safety devices for the prevention or elimination of hazards according to the German BGV A1.

ATTENTION

Care agents containing silicone

These can attach plastic components.

Do not use care agents containing silicone for cleaning.

- You can perform basic maintenance and care work yourself.
- Clean the surface of the device and the interior of the container regularly with a moist cloth.

Cleaning the main filter basket

ATTENTION

Danger from wet main filter basket

Risk of damage to the device

Never insert the main filter basket when wet.

1. If necessary, clean the main filter basket (washable) under running water.

Replacing the motor protection filter

1. Unlock and remove the suction head.
2. Remove the motor protection filter.
3. Fit the new motor protection filter.
4. Fit and lock the suction head.

Troubleshooting guide

⚠ **DANGER**

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the mains plug.

Note

The device must be switched off immediately if a malfunction occurs (e.g. filter breakage). The malfunction must be eliminated before switching the device on again.

The device stops during operation

The motor thermo-protector has triggered

1. Changing the fleece filter bag.
2. Replace the motor protection filter.
3. Check all parts for clogging.
4. Allow the engine turbine to cool for approx. 30-40 minutes. Switch on the device.

Suction turbine does not start up

1. Check the socket and the power supply fuse.
2. Check the mains cable and the mains plug of the device.
3. Switch on the device.

Suction power decreases

1. Remove any blockages from the suction nozzle, suction pipe or suction hose.
2. Changing the fleece filter bag.
3. Clean the main filter basket under running water and dry.
4. Position/lock the suction head correctly.
5. Replace the defective suction hose.
6. Replace the motor protection filter.
7. Insert the main filter basket to create a sealing effect between the dirt receptacle and the suction head.

Escaping dust when vacuuming

1. Changing the fleece filter bag.
2. Check the fit of the fleece filter bag.
3. Position/lock the suction head correctly.
4. Insert the undamaged main filter basket.
5. Insert the motor protection filter correctly.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Steering roller set

Order number 2.889-126.0

1. Mount steering rollers.
   Illustration C

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.
Product: Dry vacuum cleaner
Type: 1.527-xxx

Currently applicable EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2009/125/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Harmonised standards used
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

National standards used
-

Harmonised directive(s)
666/2013
The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Technical data

		Kärcher T 8/1 L
Electrical connection		
Mains voltage	V	220-240
Phase	~	1
Power frequency	Hz	50-60
Protection class	⧈	II
Rated power input	W	850
Device performance data		
Tank content	l	8
Air quantity (max.)	m^3/h	110
Vacuum (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimensions and weights		
Length x width x height	mm	375 x 285 x 320
Typical operating weight	kg	3,5
Diameter of the suction hose	mm	35
Ambient conditions		
Ambient temperature (max.)	°C	+40
Determined values in acc. with EN 60335-2-69		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	62
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	1
Sound power level L_{wA}	dB(A)	76
Hand-arm vibration value	m/s^2	<2,5
Uncertainty K	m/s^2	0,2
Mains cable		
Power cord type	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Part number (EU)		6.650-621.0
Cable length	m	7,5

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales 12
Protection de l'environnement 12
Utilisation conforme 12
Description de l'appareil 12
Symboles sur l'appareil 12
Préparation 13
Mise en service 13
Commande 13
Transport 13
Stockage 13
Entretien et maintenance 13
Dépannage en cas de défaut 13
Garantie 14
Accessoires et pièces de rechange 14
Déclaration de conformité UE 14
Caractéristiques techniques 15

Remarques générales

Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.com/REACH*

Utilisation conforme

ATTENTION
Endommagement de l'appareil
Court-circuit dû à une humidité de l'air élevée
Utiliser et stocker l'appareil uniquement en intérieur.

- Cet aspirateur pour sol dur est conçu pour le nettoyage à sec de surfaces de sols et murales.
- L'appareil est destiné à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, nocives sur les machines et appareils ; classe de poussières L selon EN 60335-2-69. Restriction : l'aspiration de matières cancérigènes n'est pas autorisée.
- La buse pour sol livrée n'est pas adaptée à l'utilisation sur des tapis.
- Cet appareil est adapté à un usage industriel, par exemple nettoyage des bâtiments (bureaux, hôtels, etc.), aux artisans sur les chantiers, aux menuisiers et dans le cadre de travaux d'intérieur.

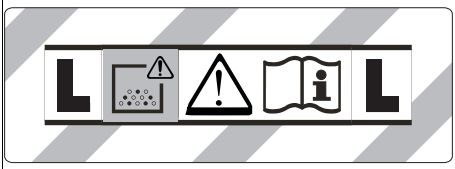
Description de l'appareil

Illustration A

1. Filtre en feutre
2. Tubulure d'aspiration
3. Tuyau d'aspiration
4. Sangle de transport
5. Porte-flexible
6. Poignée de transport
7. Œillets de fixation pour sangle de transport
8. Câble secteur
9. Tête d'aspiration
10. Verrouillage de la tête d'aspiration
11. Collecteur d'impuretés
12. Interrupteur principal
13. Buse pour sol
14. Tube d'aspiration
15. Support pour tube d'aspiration
16. Porte-câble
17. Plaque signalétique
18. Coude
19. Panier filtre principal
20. Filtre de protection moteur

Symboles sur l'appareil

Classe de poussières



AVERTISSEMENT : Cette appareil contient des poussières nocives pour la santé. Le vidage et la maintenance, y compris la dépose du sac à poussières, sont du ressort exclusif de personnes compétentes, portant un équipement de protection approprié. Ne pas mettre sous tension avant que le système filtrant complet soit installé.

Sac de filtre en feutre, panier de filtrage principal

	Filtre en feutre	
	Référence	6.904-084.0
	Panier filtre principal	
	Référence	2.889-099.0

Préparation

1. Déballez l'appareil et assemblez les accessoires. **Illustration B**

Mise en service

⚠ **AVERTISSEMENT**

Danger dû à de la poussière nocive pour la santé

Maladies respiratoires dues à l'inhalation de poussière.

Ne pas aspirer sans sac de filtre en feutre et un panier de filtrage principal pour éviter un risque pour la santé dû à une émission de poussières fines.

ATTENTION

Entrée de poussières fines

Risque d'endommagement du moteur thermique.

Ne jamais retirer le sac de filtre en feutre et le panier de filtrage principal lors de l'aspiration.

L'appareil est équipé d'un sac de filtre en feutre, n° de commande 6.904-084.0 (10 pièces).

Remarque

Cet appareil permet d'aspirer toutes sortes de poussière jusqu'à la classe de poussières L.

Remarque

L'appareil est un aspirateur industriel adapté pour aspirer des poussières sèches non inflammables dont les valeurs limites d'exposition professionnelle sont supérieures ou égales à 1 mg/m^3.

1. Contrôler que le sac de filtre en feutre et le panier de filtrage principal sont bien dans l'appareil.

Monter le sac aspirateur

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Retirez le panier de filtre principal.
3. Insérer le sac de filtre en feutre.
4. Insérer le panier de filtre principal.
5. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Commande

Démarrer l'appareil

1. Brancher la fiche secteur.
2. Mettre l'appareil en marche à l'interrupteur principal.

Opération de nettoyage

1. Réaliser le nettoyage.

Mise hors tension de l'appareil

1. Eteindre l'appareil à l'interrupteur principal.
2. Débrancher la fiche secteur.

Après chaque fonctionnement

1. Vider le réservoir.
2. Aspirer l'appareil, à l'intérieur et à l'extérieur, et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Transport

⚠ **PRÉCAUTION**

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ **PRÉCAUTION**

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil ne peut être exploité qu'en espace intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ **DANGER**

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Les machines d'élimination des poussières sont des dispositifs de sécurité en vue de prévenir ou d'éliminer les risques au sens de l'ordonnance BGV A1.

ATTENTION

Produits d'entretien siliconés

Les pièces en plastique peuvent être attaquées.

Ne pas utiliser de produits d'entretien siliconés pour effectuer le nettoyage.

- Vous pouvez réaliser vous-même des travaux de maintenance et d'entretien simples.
- Nettoyer régulièrement la surface de l'appareil et la face intérieure du réservoir avec un chiffon humide.

Nettoyer le panier principal

ATTENTION

Danger dû au panier de filtre principal humide

Risque d'endommager l'appareil

Ne jamais mouiller le panier de filtre principal.

1. Si nécessaire, nettoyez le panier-filtre principal (lavable) à l'eau courante.

Remplacement du filtre de protection moteur

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Retirez le filtre de protection du moteur.
3. Mettre un filtre de protection du moteur neuf en place.
4. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Dépannage en cas de défaut

⚠ **DANGER**

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Remarque

Si un dérangement se produit (p. ex. une cassure du filtre), mettre l'appareil immédiatement hors tension. Le dérangement doit être réparé avant de remettre l'appareil sous tension.

L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement
Le thermoprotecteur moteur a répondu
1. Remplacer le sac du filtre en feutre.
2. Remplacer le filtre de protection moteur.
3. Contrôler l'absence de colmatage sur toutes les pièces.
4. Laissez la turbine du moteur refroidir pendant environ 30-40 minutes. Remettre l'appareil sous tension.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas
1. Contrôler la prise de courant et le fusible de l'alimentation électrique.
2. Contrôler le câble d'alimentation électrique et la fiche secteur de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension.

La puissance d'aspiration diminue
1. Enlever les obstructions de la buse d'aspiration, du tube d'aspiration ou du tuyau d'aspiration.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre.
3. Nettoyer le panier-filtre principal sous l'eau courante et le sécher.
4. Placer/verrouiller la tête d'aspiration correctement.
5. Remplacez le flexible d'aspiration défectueux.
6. Remplacer le filtre de protection moteur.
7. Insérer le sac filtrant principal pour établir l'étanchéité entre les collecteurs d'impuretés et la tête d'aspiration.

Sortie de poussière lors de l'aspiration
1. Remplacer le sac du filtre en feutre.
2. Vérifier l'ajustement du sac du filtre en feutre.
3. Placer/verrouiller la tête d'aspiration correctement.
4. Insérer le panier de filtre principal non endommagé.
5. Insérez le filtre de protection du moteur correctement.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Jeu de roues directionnelles

Référence 2.889-126.0
1. Monter les roues directionnelles.
   Illustration C

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.
Produit : Aspirateur de poussières
Type : 1.527-xxx

Normes UE en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2009/125/CE
2011/65/EU
2014/30/UE

Normes harmonisées appliquées
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées
-

Ordonnance(s) appliquée(s)
666/2013
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation : S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Caractéristiques techniques

		Kärcher T 8/1 L
Raccordement électrique		
Tension du secteur	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence du secteur	Hz	50-60
Classe de protection	⧈	II
Puissance nominale absorbée	W	850
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Contenu du réservoir	l	8
Débit d'air (max.)	m^3/h	110
Dépression (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimensions et poids		
Longueur x largeur x hauteur	mm	375 x 285 x 320
Poids opérationnel typique	kg	3,5
Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	35
Conditions ambiantes		
Température ambiante (max.)	°C	+40
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-69		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	62
Incertitude K_{pA}	dB(A)	1
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	dB(A)	76
Valeur de vibrations main-bras	m/s^2	<2,5
Incertitude K	m/s^2	0,2
Câble d'alimentation		
Type de câble secteur	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Référence de pièce (EU)		6.650-621.0
Longueur de câble	m	7,5

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali 15
Tutela dell'ambiente 15
Impiego conforme alla destinazione..... 15
Descrizione dell'apparecchio 16
Simboli riportati sull'apparecchio..... 16
Preparazione..... 16
Messa in funzione 16
Uso..... 16
Trasporto..... 17
Stoccaggio 17
Cura e manutenzione..... 17
Guida alla risoluzione dei guasti 17
Garanzia..... 17
Accessori e ricambi 17
Dichiarazione di conformità UE 18
Dati tecnici..... 18

Avvertenze generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.
conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- In caso di mancata osservanza del manuale d'uso e delle avvertenze di sicurezza possono derivare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e per altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.
- Disimballare il contenuto della confezione e controllare l'eventuale mancanza di accessori o danni.

Tutela dell'ambiente

I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)
Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: *www.kaercher.com/REACH*

Impiego conforme alla destinazione

ATTENZIONE
Danneggiamento dell'apparecchio
In presenza di umidità d'aria elevata può verificarsi un cortocircuito
Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

- Questo aspiratore per pavimenti duri è destinato alla pulizia a secco di superfici a pavimento e a parete.

- L'apparecchio è adatto all'aspirazione di polveri secche, non infiammabili e pericolose per la salute da macchine e apparecchi; polveri di classe L secondo EN 60335-2-69. Limitazione: Non può essere aspirata nessuna sostanza cancerogena.
- La spazzola in dotazione non è indicata per l'utilizzo su tappeti.
- Questo apparecchio è adatto per l'uso commerciale, ad es. pulizia di edifici (uffici, hotel, ecc.), per operai nei cantieri, per carpentieri e lavori di rifacimento degli interni.

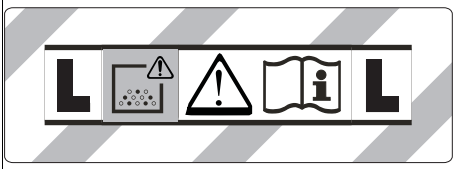
Descrizione dell'apparecchio

Figura A

1. Sacchetto filtro in vello
2. Raccordo di aspirazione
3. Tubo flessibile di aspirazione
4. Tracolla
5. Supporto per tubo flessibile
6. Maniglia di trasporto
7. Cinghie di serraggio per cintura
8. Cavo di rete
9. Testina aspirante
10. Bloccaggio della testina aspirante
11. Vano raccolta sporco
12. Interruttore principale
13. Bocchetta per pavimenti
14. Tubo di aspirazione
15. Sostegno tubo di aspirazione
16. Reggicavo
17. Targhetta
18. Tubo curvo
19. Cesto del filtro principale
20. Filtro di protezione motore

Simboli riportati sull'apparecchio

Categoria di polvere



ATTENZIONE: Questo apparecchio contiene polvere pericolosa per la salute. Lo svuotamento e la manutenzione, compresa la rimozione del sacco della polvere, possono essere effettuati solo da personale competente che indossa gli appositi dispositivi di protezione. Non accendere l'apparecchio prima di aver installato l'intero sistema di filtraggio.

Sacchetto filtro in vello, cesto per filtro principale

	Sacchetto filtro in vello	
	Numero d'ordinazione	6.904-084.0
	Cesto del filtro principale	
	Numero d'ordinazione	2.889-099.0

Preparazione

1. Disimballare l'apparecchio e montare gli accessori. **Figura B**

Messa in funzione

⚠ **AVVERTIMENTO**

Pericolo dovuto a polveri pericolose per la salute

Malattie respiratorie dovute all'inalazione di polveri. Non aspirare senza il sacchetto filtro in vello e il cesto per filtro principale, altrimenti sussiste un pericolo per la salute a causa della maggiore emissione di polveri sottili.

ATTENZIONE

Ingresso polveri sottili

Pericolo di danneggiamento del motore di aspirazione. Non rimuovere mai il sacchetto filtro in vello e il cesto per filtro principale durante l'aspirazione.

L'apparecchio è dotato di sacchetto filtro in vello, numero di ordinazione 6.904-084.0 (10 pezzi).

Nota

Con questo apparecchio si possono aspirare tutti i tipi di polvere fino alla classe di polvere L.

Nota

L'apparecchio è disponibile come aspirapolvere industriale per l'aspirazione di polveri secche, non infiammabili, con valori limite di esposizione professionale (LEP) maggiori o uguali a 1 mg/m^3.

1. Controllare che il sacchetto filtro in vello e il cesto per filtro principale siano inseriti nell'apparecchio.

Montare il sacchetto filtro

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Rimuovere il cesto del filtro principale.
3. Inserire il sacchetto filtro in vello.
4. Inserire il cesto del filtro principale.
5. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Uso

Accensione dell'apparecchio

1. Inserire la spina.
2. Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale.

Operazione di pulizia

1. Effettuare la pulizia.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore principale.
2. Togliere la spina.

Dopo ogni utilizzo

1. Svuotare il serbatoio.
2. Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno attraverso l'aspirazione e con un panno umido.

Trasporto

⚠ **PRUDENZA**

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Stoccaggio

⚠ **PRUDENZA**

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solo all'interno.

Cura e manutenzione

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina.

Le macchine che aspirano polvere sono dispositivi di sicurezza per la prevenzione o la risoluzione di pericoli ai sensi della BGV A1.

ATTENZIONE

Prodotti per la manutenzione al silicone

Le parti in plastica possono essere attaccate.

Per la pulizia, non utilizzare alcun prodotto per la manutenzione al silicone.

- È possibile eseguire da soli semplici lavori di manutenzione e di cura.
- Pulire regolarmente la superficie dell'apparecchio e la parte interna del serbatoio con un panno umido.

Pulizia del cesto del filtro principale

ATTENZIONE

Pericolo a causa del cesto del filtro principale bagnato

Pericolo di danneggiamento all'apparecchio

Non bagnare mai il cesto del filtro principale.

1. Se necessario, pulire il cesto del filtro principale (lavabile) sotto acqua corrente.

Sostituire il filtro di protezione motore

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Rimuovere il filtro di protezione motore.
3. Inserire il nuovo filtro di protezione motore.
4. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina.

Nota

Se si verifica un guasto (ad es. rottura del filtro), l'apparecchio deve essere immediatamente spento. Il guasto deve essere eliminato prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

L'apparecchio si spegne durante l'esercizio

È scattato il termoprotettore del motore

1. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
2. Sostituire il filtro di protezione motore.
3. Controllare la presenza di eventuali ostruzioni all'interno di tutti i componenti.
4. Lasciare raffreddare la turbina del motore per circa 30-40 minuti. Accendere di nuovo l'apparecchio.

La turbina di aspirazione non funziona

1. Controllare la presa e il fusibile dell'alimentazione di corrente.
2. Controllare il cavo di alimentazione e la spina dell'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio.

La capacità di aspirazione diminuisce

1. Rimuovere le ostruzioni dall'ugello di aspirazione, dal tubo di aspirazione, dal tubo flessibile di aspirazione.
2. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
3. Pulire il cesto del filtro principale sotto acqua corrente e asciugarlo.
4. Applicare/bloccare correttamente la testina aspirante.
5. Sostituire il tubo flessibile di aspirazione difettoso.
6. Sostituire il filtro di protezione motore.
7. Inserire il cesto del filtro principale per creare ermeticità tra il recipiente dello sporco e la testa di aspirazione.

Emissione di polvere all'aspirazione

1. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
2. Controllare il posizionamento del sacchetto filtro in vello.
3. Applicare/bloccare correttamente la testina aspirante.
4. Inserire il cesto del filtro principale non danneggiato.
5. Inserire correttamente il filtro di protezione motore.

Servizio clienti

Se non è possibile riparare il guasto occorre far controllare l'apparecchio dal servizio clienti.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Set ruote orientabili

Numero d'ordinazione 2.889-126.0

1. Montare le ruote orientabili.
   Figura C

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Aspiratore a secco
Tipo: 1.527-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2009/125/CE
2011/65/UE
2014/30/UE

Norme armonizzate applicate
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Norme nazionali applicate
-

Regolamento applicato (en)
666/2013
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Dati tecnici

		Kärcher T 8/1 L
Collegamento elettrico		
Tensione di rete	V	220-240
Fase	~	1
Frequenza di rete	Hz	50-60
Classe di protezione	⧈	II
Assorbimento di potenza nominale	W	850
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Contenuto del serbatoio	l	8
Portata d'aria (max.)	m^3/h	110
Depressione (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimensioni e pesi		
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	375 x 285 x 320
Tipico peso d'esercizio	kg	3,5
Diametro tubo flessibile di aspirazione	mm	35
Condizioni ambientali		
Temperatura ambiente (max)	°C	+40
Valori rilevati secondo norma EN 60335-2-69		
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	62
Incertezza K_{pA}	dB(A)	1
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	76
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	<2,5
Incertezza K	m/s^2	0,2
Cavo di rete		
Modello cavo di rete	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Numero componenti (EU)		6.650-621.0
Lunghezza cavo	m	7,5

Con riserva di modifiche tecniche.

Inhoud

Algemene instructies 19
Milieubescherming 19
Reglementair gebruik 19
Beschrijving apparaat 19
Symbolen op het apparaat 19
Voorbereiding 20
Inbedrijfstelling 20
Bediening 20
Vervoer 20
Opslag 20
Verzorging en onderhoud 20
Hulp bij storingen 20
Garantie 21
Toebehoren en reserveonderdelen 21
EU-conformiteitsverklaring 21
Technische gegevens 22

Algemene instructies

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

- Wanneer de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit schade aan het toestel en gevaar voor de bediener en andere personen tot gevolg hebben.
- Bij transportschade de dealer onmiddellijk op de hoogte brengen.
- Controleer bij het uitpakken of de verpakkingsinhoud compleet is en niet beschadigd is.

Milieubescherming

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen met het gescheiden afval weg.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd weggooien een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)
Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: *www.kaercher.nl/REACH*

Reglementair gebruik

LET OP
Beschadiging van het apparaat
Kortsluiting door hoge luchtvochtigheid
Het apparaat alleen in binnenruimtes gebruiken en opslaan.

- Deze zuiger voor harde vloeren is geschikt voor de droge reiniging van bodem- en wandoppervlakken.
- Het apparaat is geschikt voor het afzuigen van droog, onbrandbaar stof op machines en apparaten dat schadelijk is voor de gezondheid; stofklasse L conform EN 60335-2-69. Uitzondering: kankerverwekkende stoffen mogen niet worden opgezogen.
- De meegeleverde vloersproeier is niet geschikt voor gebruik op tapijten.
- Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik, bijv. voor gebouwenreiniging (zoals kantoren en hotels), bouwvakkers op bouwterreinen, meubelmakers en in de interieurbouw.

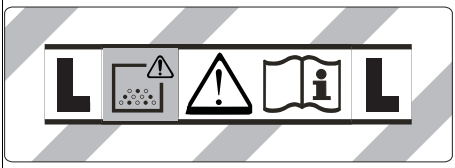
Beschrijving apparaat

Afbeelding A

1. Vliesfilterzak
2. Zuigopening
3. Zuigslang
4. Draaggordel
5. Slanghouder
6. Handgreep
7. Bevestigingsogen voor draaggordel
8. Netsnoer
9. Zuigkop
10. Vergrendeling van de zuigkop
11. Vuilreservoir
12. Hoofdschakelaar
13. Vloermondstuk
14. Zuigbuis
15. Houder voor zuigbuis
16. Kabelhouder
17. Typeplaatje
18. Bocht
19. Hoofdfiltermand
20. Motorbeveiligingsfilter

Symbolen op het apparaat

Stofklasse



WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat gezondheidsgevaarlijke stoffen. Leging en onderhoud, inclusief de verwijdering van de stofzak, mogen uitsluitend door deskundige personen worden uitgevoerd die geschikte beschermingskleding dragen. Niet inschakelen, voordat het complete filtersysteem is geïnstalleerd.

Vliesfilterzak, hoofdfiltermand

	Vliesfilterzak	
	Bestelnummer	6.904-084.0
	Hoofdfiltermand	
	Bestelnummer	2.889-099.0

Voorbereiding

1. Apparaat uitpakken en toebehoren monteren.
   Afbeelding B

Inbedrijfstelling

⚠ **WAARSCHUWING**

Gevaar voor de gezondheid door schadelijk stof

Ademhalingsaandoeningen door inademing van stof.
Zuig niet zonder vliesfilterzak en hoofdfiltermand omdat er anders een gezondheidsrisico ontstaat door de verhoogde uitstoot van fijnstof.

LET OP

Binnendringen van fijnstof

Beschadigingsgevaar van de zuigmotor.
Verwijder tijdens het zuigen nooit de vliesfilterzak en de hoofdfiltermand.

Het apparaat is uitgerust met een vliesfilterzak, bestelnummer 6.904-084.0 (10 stuks).

Instructie

Met dit apparaat kunnen alle soorten stof tot stofklasse L worden opgezogen.

Instructie

Het apparaat is als industriële stofzuiger geschikt voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof met een grenswaarde voor de werkplek (AGW) groter dan of gelijk aan 1 mg/m^3.

1. Controleren of vliesfilterzak en hoofdfiltermand in het apparaat zijn geplaatst.

Filterzak inbouwen

1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. Verwijder de hoofdfiltermand.
3. Vliesfilterzak plaatsen.
4. Plaats de hoofdfiltermand.
5. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Bediening

Apparaat inschakelen

1. Netstekker aansluiten.
2. Apparaat met de hoofdschakelaar inschakelen.

Reiniging

1. Reiniging uitvoeren.

Apparaat uitschakelen

1. Apparaat aan de hoofdschakelaar uitschakelen.
2. Netstekker loskoppelen.

Na elk gebruik

1. Reservoir legen.
2. Apparaat van binnen en van buiten reinigen door afzuigen en afvegen met een vochtige doek.

Vervoer

⚠ **VOORZICHTIG**

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging
Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Apparaat bij het transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

⚠ **VOORZICHTIG**

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging
Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

Het apparaat mat alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.

Verzorging en onderhoud

⚠ **GEVAAR**

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen
Schakel het apparaat uit.
Trek de netstekker eruit.

Stofverwijderende machines en veiligheidsinrichtingen voor het vermijden of verhelpen van gevaren volgens BGV A1.

LET OP

Siliconenhoudende onderhoudsmiddelen

Kunststof onderdelen kunnen worden aangetast.
Gebruik voor het reinigen geen siliconenhoudende onderhoudsmiddelen.

- U kunt onderhoudswerkzaamheden gemakkelijk zelf uitvoeren.
- Het oppervlak van het apparaat en de binnenkant van het reservoir regelmatig met een vochtige doek reinigen.

Reinig de hoofdfiltermand

LET OP

Gevaar door natte hoofdfiltermand

Gevaar voor beschadiging van het apparaat
Zet de hoofdfiltermand nooit nat.

1. Reinig indien nodig de hoofdfiltermand (wasbaar) onder stromend water.

Motorbeveiligingsfilter vervangen

1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. Motorbeschermingsfilter verwijderen.
3. Nieuw motorbeschermingsfilter plaatsen.
4. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Hulp bij storingen

⚠ **GEVAAR**

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen
Schakel het apparaat uit.
Trek de netstekker eruit.

Instructie

Als er een storing optreedt (bijv. een filterbreuk), dan moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld.
De storing moet worden verholpen voordat het apparaat weer in bedrijf wordt gesteld.

Apparaat schakelt tijdens het bedrijf uit
Motor-thermoprotector is geactiveerd
1. Vliesfilterzak vervangen.
2. Motorbeveiligingsfilter vervangen.
3. Alle onderdelen op verstoppingen controleren.
4. Laat de motorturbine ongeveer 30-40 minuten afkoelen. Apparaat opnieuw inschakelen.

Zuigturbine start niet
1. Stopcontact en de zekering van de stroomvoorziening controleren.
2. Netsnoer en de netstekker van het apparaat controleren.
3. Apparaat inschakelen.

Zuigkracht neemt af
1. Verstoppingen uit zuigmond, zuigbuis, zuigslang of patronenfilter verwijderen.
2. Vliesfilterzak vervangen.
3. Reinig de hoofdfiltermand onder stromend water en droog hem af.
4. Zuigkop correct plaatsen/vergrendelen.
5. Defecte zuigslang vervangen.
6. Motorbeveiligingsfilter vervangen.
7. Hoofdfiltermand plaatsen om voor afdichting tussen vuilreservoir en zuigkop te zorgen.

Uittreden van stof tijdens het zuigen
1. Vliesfilterzak vervangen.
2. Controleren of de vliesfilterzak goed zit.
3. Zuigkop correct plaatsen/vergrendelen.
4. Onbeschadigde hoofdfiltermand plaatsen.
5. Motorbeschermingsfilter correct plaatsen.

Klantenservice

Als de storing niet kan worden verholpen, moet het apparaat door de klantenservice worden gecontroleerd.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Set zwenkwielen

bestelnummer 2.889-126.0
1. Zwenkwielen monteren.
   Afbeelding C

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.
Product: Droogzuiger
Type: 1.527-xxx

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2009/125/EG
2011/65/EU
2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Toegepaste nationale normen
-

Toegepaste bepaling(en)
666/2013
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Technische gegevens

		Kärcher T 8/1 L
Elektrische aansluiting		
Netspanning	V	220-240
Fase	~	1
Netfrequentie	Hz	50-60
Beschermingsklasse	⧈	II
Nominaal opgenomen vermogen	W	850
Gegevens capaciteit apparaat		
Inhoud reservoir	l	8
Luchthoeveelheid (max.)	m^3/h	110
Onderdruk (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Afmetingen en gewichten		
Lengte x breedte x hoogte	mm	375 x 285 x 320
Typisch bedrijfsgewicht	kg	3,5
Diameter zuigslang	mm	35
Omgevingsvoorwaarden		
Omgevingstemperatuur (max.)	°C	+40
Berekende waarden conform EN 60335-2-69		
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	62
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	1
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	76
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s^2	<2,5
Onzekerheid K	m/s^2	0,2
Netkabel		
Type netsnoer	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Onderdeelnummer (EU)		6.650-621.0
Kabellengte	m	7,5

Technische wijzigingen voorbehouden.

Índice de contenidos

Avisos generales 22
Protección del medioambiente 22
Uso previsto 22
Descripción del equipo 23
Símbolos en el equipo 23
Preparación 23
Puesta en funcionamiento 23
Manejo 23
Transporte 24
Almacenamiento 24
Conservación y mantenimiento 24
Ayuda en caso de fallos 24
Garantía 24
Accesorios y recambios 24
Declaración de conformidad UE 25
Datos técnicos 25

Avisos generales

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente

Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.com/REACH*

Uso previsto

CUIDADO
Daño del equipo
Cortocircuito debido a la elevada humedad del aire
Usar y almacenar el equipo solamente en interiores.

- Esta aspiradora para suelos resistentes está diseñada para la limpieza en seco de las superficies del suelo y de las paredes.
- El equipo es apto para aspirar polvos secos, no inflamables y nocivos para la salud en máquinas y equipos: clase de polvo L establecida por la norma EN 60335–2–69. Limitación: No se deben aspirar sustancias cancerígenas.

- La boquilla barredora de suelos suministrada no es adecuada para su uso sobre alfombras.
- Este equipo está destinado al uso industrial, por ejemplo para la limpieza de edificios (oficinas, hoteles, etc.), para trabajos manuales en obras de construcción, para trabajos de carpintería o para trabajos de interior.

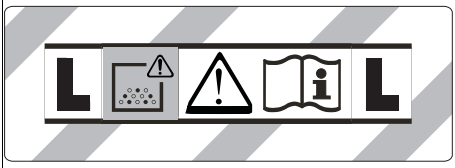
Descripción del equipo

Figura A

① Bolsa filtrante de fieltro
② Tubuladura de aspiración
③ Manguera de aspiración
④ Correa de transporte
⑤ Portamangueras
⑥ Asa de transporte
⑦ Orificios de fijación para la correa de transporte
⑧ Cable de red
⑨ Cabezal de aspiración
⑩ Cierre del cabezal de aspiración
⑪ Recipiente de suciedad
⑫ Interruptor principal
⑬ Boquilla para suelos
⑭ Tubo de aspiración
⑮ Soporte para el tubo de aspiración
⑯ Portacables
⑰ Placa de características
⑱ Codo
⑲ Cesto de filtro principal
⑳ Filtro protector de motores

Símbolos en el equipo

Tipo de polvo



ADVERTENCIA: Este equipo contiene polvo dañino para la salud. Solo personas formadas y con un equipo de protección adecuado deben llevar a cabo tareas de vaciado y mantenimiento, incluida la retirada de la bolsa de polvo. No conectar hasta que no se haya instalado el sistema de filtros completo.

Bolsa filtrante de fieltro, cesta de filtro principal

	Bolsa filtrante de fieltro	
	Referencia de pedido	6.904-084.0
	Cesto de filtro principal	
	Referencia de pedido	2.889-099.0

Preparación

1. Desembale el equipo y monte los accesorios.
   Figura B

Puesta en funcionamiento

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro por polvo dañino para la salud

Enfermedades de las vías respiratorias por la inhalación de polvo.

Nunca aspire sin bolsa filtrante de fieltro y cesto de filtro principal, ya que en caso contrario sube el riesgo para la salud por la mayor salida de polvo fino.

CUIDADO

Entrada de polvo fino

Peligro de daños en el motor de aspiración.

Nunca quite la bolsa filtrante de fieltro ni la cesta de filtro principal cuando aspire.

El equipo dispone de una bolsa filtrante de fieltro, referencia de pedido 6.904-084.0 (10 unidades).

Nota

Con este equipo se puede aspirar todo tipo de polvo hasta el tipo de polvo L.

Nota

El equipo es adecuado como aspirador para uso industrial para aspirar polvo seco no inflamable con valores límite de puesto de trabajo superiores o iguales a 1 mg/m^3.

1. Comprobar si la bolsa filtrante de fieltro y el cesto filtrante principal están colocados en el aparato.

Montaje de la bolsa de filtro

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Retire el cesto de filtro principal.
3. Coloque la bolsa filtrante de fieltro.
4. Coloque el cesto de filtro principal.
5. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Manejo

Conexión del equipo

1. Enchufar el conector de red.
2. Encender el equipo con el interruptor principal.

Servicio de limpieza

1. Realizar la limpieza.

Desconexión del equipo

1. Desconecte el equipo en el interruptor principal.
2. Desenchufe el conector de red.

Tras cada servicio

1. Vacíe el recipiente.
2. Limpie el interior y el exterior del equipo mediante aspiración y lavado con un paño húmedo.

Transporte

⚠ **PRECAUCIÓN**

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ **PRECAUCIÓN**

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ **PELIGRO**

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

Las máquinas que generan polvo cuentan con dispositivos de seguridad para evitar o solucionar peligros conforme a BGV A1.

CUIDADO

Detergentes con silicona

Las piezas de plástico pueden sufrir daños.

No use detergentes con silicona para la limpieza.

- Los trabajos de limpieza y mantenimiento sencillos los puede realizar usted mismo.
- Limpie regularmente la superficie del equipo y el interior del recipiente con un paño húmedo.

Limpieza del cesto de filtro principal

CUIDADO

Peligro debido al cesto de filtro principal húmedo

Peligro de daños al equipo

Nunca ponga el cesto de filtro principal si está mojado.

1. Si es necesario, limpie el cesto de filtro principal (lavable) con agua corriente.

Sustitución del filtro protector de motores

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Retire el filtro protector de motores.
3. Coloque un filtro protector de motores nuevo.
4. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de fallos

⚠ **PELIGRO**

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

Nota

Si surge un fallo (p. ej. rotura de filtro), hay que desconectar el equipo inmediatamente. Antes de la nueva puesta en funcionamiento hay que eliminar el fallo.

El equipo se desconecta durante el funcionamiento.

El termoprotector del motor ha respondido.

1. Cambie la bolsa de filtro de fieltro.
2. Sustituya el filtro protector de motores.
3. Revise la presencia de obstrucciones en todas las piezas.
4. Deje enfriar la turbina del motor durante aproximadamente 30-40 minutos. Vuelva a conectar el equipo.

La turbina de aspiración no funciona

1. Compruebe el enchufe y el fusible de la alimentación de corriente.
2. Comprobar el cable de red y el conector de red del equipo.
3. Conecte el equipo.

La potencia de aspiración se reduce

1. Elimine el atasco de la boquilla aspiradora, del tubo de aspiración y de la manguera de aspiración.
2. Cambie la bolsa de filtro de fieltro.
3. Limpiar el cesto de filtro principal con agua corriente y secarlo.
4. Asiente y bloquee el cabezal de aspiración correctamente.
5. Reemplace la manguera de aspiración defectuosa.
6. Sustituya el filtro protector de motores.
7. Colocar el cesto de filtro principal para crear estanqueidad entre el recipiente de suciedad y el cabezal de aspiración.

Salida de polvo durante la aspiración

1. Cambie la bolsa de filtro de fieltro.
2. Compruebe el alojamiento de la bolsa de filtro de fieltro.
3. Asiente y bloquee el cabezal de aspiración correctamente.
4. Inserte el cesto de filtro principal no dañado.
5. Inserte el filtro protector de motores correctamente.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en *www.kaercher.com.*

Set de rodillos de dirección

Referencia de pedido 2.889-126.0

1. Monte los rodillos de dirección.
   Figura C

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.
Producto: Aspirador en seco
Tipo: 1.527-xxx

Directivas UE aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2009/125/CE
2011/65/UE
2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Normas nacionales aplicadas
-

Reglamento(s) aplicado(s)
666/2013
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Datos técnicos

		Kärcher T 8/1 L
Conexión eléctrica		
Tensión de red	V	220-240
Fase	~	1
Frecuencia de red	Hz	50-60
Clase de protección	⧈	II
Entrada de potencia nominal	W	850
Datos de potencia del equipo		
Contenido del recipiente	l	8
Volumen de aire (máx.)	m^3/h	110
Baja presión (máx.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Peso y dimensiones		
Longitud x anchura x altura	mm	375 x 285 x 320
Peso de servicio típico	kg	3,5
Diámetro de la manguera de aspiración	mm	35
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40
Valores calculados conforme a EN 60335-2-69		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	62
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	1
Intensidad acústica L_{wA}	dB(A)	76
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	<2,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2
Cable de red		
N.º del cable de red	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Referencia (EU)		6.650-621.0
Longitud del cable	m	7,5

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Indicações gerais 26
Protecção do meio ambiente..... 26
Utilização prevista 26
Descrição do aparelho 26
Símbolos no aparelho 26
Preparação..... 27
Arranque..... 27
Operação..... 27
Transporte 27
Armazenamento 27
Conservação e manutenção 27
Ajuda em caso de avarias 27
Garantia..... 28
Acessórios e peças sobressalentes 28
Declaração de conformidade UE 28
Dados técnicos..... 29

Indicações gerais

Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

- A não observância do manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigo para o operador e terceiros.
- Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o distribuidor.
- Ao desembalar, verifique o conteúdo da embalagem e se existem acessórios em falta ou danos.

Protecção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca de ingredientes em: *www.kaercher.com/REACH*

Utilização prevista

ADVERTÊNCIA
Danos no aparelho
Curto-circuito devido a humidade do ar elevada
Utilizar e armazenar o aparelho apenas no interior.

- Este aspirador de pavimentos rígidos é adequado para a limpeza a seco de superfícies pavimentadas e superfícies de parede.
- O aparelho é adequado para aspiração de poeiras secas, não inflamáveis, prejudiciais à saúde em máquinas e aparelhos; classe de pó L de acordo com a EN 60335-2-69. Restrição: Não podem ser aspiradas substâncias cancerígenas.
- O bocal para pavimentos fornecido não é adequado para a utilização em tapetes.
- Este aparelho é adequado para utilização industrial, por exemplo, limpeza industrial (escritórios, hotéis, etc.), para trabalhadores em estaleiros, para carpinteiros e na construção de interiores.

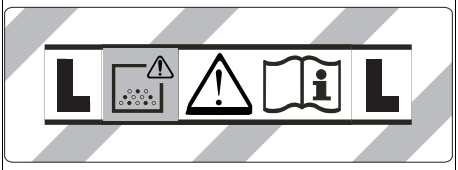
Descrição do aparelho

Figura A

1. Saco do filtro de velo
2. Suporte de aspiração
3. Mangueira de aspiração
4. Alça de transporte
5. Suporte para mangueiras
6. Pega de transporte
7. Ilhós de fixação para alça de transporte
8. Cabo de rede
9. Cabeça de aspiração
10. Bloqueio da cabeça de aspiração
11. Recipiente de sujidade
12. Interruptor principal
13. Bocal para pavimentos
14. Tubo de aspiração
15. Suporte do tubo de aspiração
16. Braçadeira para cabo
17. Placa de características
18. Tubo curvo
19. Cesto de filtro principal
20. Filtro de protecção do motor

Símbolos no aparelho

Classe de pó



ADVERTÊNCIA: Este aparelho contém pós perigosos para a saúde. O esvaziamento e manutenção, incluindo a remoção do saco de pó, só podem ser efectuados por profissionais experientes envergando equipamento de protecção adequado. Não ligar antes de estar instalado o sistema filtrante completo.

Saco de filtro de velo, cesto de filtro principal

	Saco do filtro de velo	
	Refª	6.904-084.0
	Cesto de filtro principal	
	Refª	2.889-099.0

Preparação

1. Desembalar aparelho e montar acessórios.
   Figura B

Arranque

⚠ **ATENÇÃO**

Perigo devido a pó nocivo para a saúde

Doenças das vias respiratórias devido a inalação de pó. Não aspire sem o saco de filtro de velo e o cesto de filtro principal, pois a elevada emissão de pó fino constitui um perigo para a saúde.

ADVERTÊNCIA

Entrada de pó fino

Perigo de danos na turbina de aspiração.

Nunca remova o saco de filtro de velo nem o cesto de filtro principal ao aspirar.

O aparelho está equipado com um saco de filtro de velo, refª 6.904-084.0 (10 unidades).

Aviso

Este dispositivo permite absorver todos os tipos de poeiras até à classe de pó L.

Aviso

O aparelho é adequado como aspirador industrial para aspiração de poeiras secas não inflamáveis, com valores iguais ou superiores a 1 mg/m^3.

1. Controlar se o saco de filtro de velo e o cesto de filtro principal estão colocados no aparelho.

Instalar o saco filtrante

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Retirar o cesto de filtro principal.
3. Encaixar o saco de filtro de velo.
4. Inserir o cesto de filtro principal.
5. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Operação

Ligar o aparelho

1. Ligar a ficha de rede.
2. Ligar o aparelho ao interruptor principal.

Operação de limpeza

1. Efectuar a limpeza.

Desligar o aparelho

1. Desligar o aparelho no interruptor principal.
2. Retirar a ficha de rede.

Após cada operação

1. Esvaziar o depósito.
2. Aspirar o interior e o exterior do aparelho e limpar com um pano húmido.

Transporte

⚠ **CUIDADO**

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

⚠ **CUIDADO**

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

O aparelho só pode ser armazenado no interior.

Conservação e manutenção

⚠ **PERIGO**

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão

Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

As máquinas de remoção de pó são unidades de segurança cujo objectivo é prevenir ou eliminar perigos, na acepção de BGV A1.

ADVERTÊNCIA

Produtos de conservação com silicone

Podem atacar as peças de plástico.

Não utilize na limpeza produtos de conservação contendo silicone.

- Os trabalhos simples de manutenção e conservação podem ser executados por si.
- Limpar regularmente a superfície do aparelho e a parte interna do depósito com um pano húmido.

Limpar o cesto de filtro principal

ADVERTÊNCIA

Perigo devido ao cesto de filtro principal molhado

Perigo de dano do aparelho

Nunca coloque o cesto de filtro principal molhado.

1. Se necessário, limpar o cesto de filtro principal (lavável) em água corrente.

Substituir o filtro de protecção do motor

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Retirar o filtro de protecção do motor.
3. Colocar o novo filtro de protecção do motor.
4. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Ajuda em caso de avarias

⚠ **PERIGO**

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão

Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

Aviso

Se ocorrer uma avaria (p. ex. ruptura do filtro), o aparelho tem de ser desligado de imediato. A avaria tem de ser reparada antes de um novo arranque.

O aparelho desliga durante a operação
O termoprotector do motor activou
1. Substituir o saco de filtro de velo.
2. Substituir o filtro de protecção do motor.
3. Verificar todas as peças quanto à existência de obstruções.
4. Deixar a turbina do motor arrefecer durante aproximadamente 30 a 40 minutos. Voltar a ligar o aparelho.

A turbina de aspiração não funciona
1. Verificar a tomada e o fusível da alimentação eléctrica.
2. Verificar o cabo de rede e a ficha de rede do aparelho.
3. Ligar o aparelho.

A potência de aspiração diminui
1. Remover as obstruções do bocal de aspiração, do tubo de aspiração ou da mangueira de aspiração.
2. Substituir o saco de filtro de velo.
3. Limpar o cesto de filtro principal em água corrente e secar.
4. Colocar/bloquear a cabeça de aspiração correctamente.
5. Substituir a mangueira de aspiração com defeito.
6. Substituir o filtro de protecção do motor.
7. Inserir o cesto do filtro principal para criar um efeito de vedação entre o recipiente de sujidade e o cabeçote de aspiração.

Saída de pó ao aspirar
1. Substituir o saco de filtro de velo.
2. Verificar o assento do saco de filtro de velo.
3. Colocar/bloquear a cabeça de aspiração correctamente.
4. Inserir o cesto de filtro principal não danificado.
5. Inserir o filtro de protecção do motor correctamente.

Serviço de assistência técnica

Caso a avaria não possa ser resolvida, então, o aparelho terá de ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Conjunto de roletos e direcção

Refª 2.889-126.0
1. Montar os roletos de direcção
   Figura C

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.
Produto: Aspirador de sólidos
Tipo: 1.527-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2009/125/CE
2011/65/UE
2014/30/UE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Normas nacionais aplicadas
-

Regulamento(s) aplicável/aplicáveis
666/2013
Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Dados técnicos

		Kärcher T 8/1 L
Ligação eléctrica		
Tensão da rede	V	220-240
Fase	~	1
Frequência de rede	Hz	50-60
Classe de protecção	⧈	II
Consumo de potência nominal	W	850
Características do aparelho		
Conteúdo do depósito	l	8
Volume de ar (máx.)	m^3/h	110
Subpressão (máx.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Medidas e pesos		
Comprimento x Largura x Altura	mm	375 x 285 x 320
Peso de operação típico	kg	3,5
Diâmetro da mangueira de aspiração	mm	35
Condições ambientais		
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-69		
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	62
Insegurança K_{pA}	dB(A)	1
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	76
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	<2,5
Insegurança K	m/s^2	0,2
Cabo de rede		
Modelo do cabo de rede	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Referência (EU)		6.650-621.0
Comprimento do cabo	m	7,5

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Indhold

Generelle henvisninger 29
Miljøbeskyttelse 29
Bestemmelsesmæssig anvendelse 29
Maskinbeskrivelse 30
Symboler på maskinen 30
Forberedelse 30
Ibrugtagning 30
Betjening 30
Transport 31
Opbevaring 31
Pleje og vedligeholdelse 31
Hjælp ved fejl 31
Garanti 31
Tilbehør og reservedele 31
EU-overensstemmelseserklæring 32
Tekniske data 32

Generelle henvisninger

Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.
Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, kan der opstå skader på maskinen og fare for brugeren og andre personer.
- Informér straks forhandleren ved transportskader.
- Kontrollér ved udpakningen om pakkeindholdet er komplet, og om der er sket beskadigelse.

Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, akku-pakker eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse dele imidlertid nødvendige. Maskiner, der er kendetegnet med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.com/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

BEMÆRK
Beskadigelse af apparatet
Kortslutning som følge af høj luftfugtighed
Anvend og opbevar kun apparatet indenfor.

- Denne suger til hårde flader er beregnet til tørrengøring af gulv- og vægflader.
- Maskinen er beregnet til udsugning af tørt, ikke-brandbart, sundhedsskadeligt støv fra maskiner og apparater, støvklasse L iht. EN 60335-2-69. Begrænsning: Der må ikke opsuges kræftfremkaldende stoffer.
- Gulv-mundstykket, der følger med, er ikke egnet til brug på tæpper.

- Denne maskine er egnet til industriel brug, f.eks. ved rengøring af bygninger (kontorer, hoteller osv.) samt til håndværksarbejde på byggepladser, tømrerarbejde og indendørsrenoveringer.

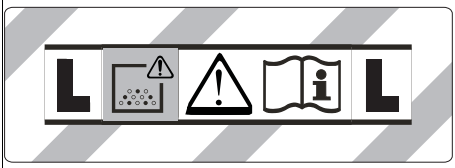
Maskinbeskrivelse

Figur A

1. Filterpose af fiberstof
2. Sugestuds
3. Sugeslange
4. Bæresele
5. Slangeholder
6. Bæregreb
7. Fastgørelsesøjer for bærerem
8. Netkabel
9. Sugehoved
10. Lås på sugehovedet
11. Smudsbeholder
12. Hovedafbryder
13. Gulvmundstykke
14. Sugerør
15. Holder til sugerør
16. Kabelholder
17. Typeskilt
18. Bøjet rørstykke
19. Hovedfilterkurv
20. Motorbeskyttelsesfilter

Symboler på maskinen

Støvklasse



ADVARSEL: Denne maskine indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive udtagning af støvposen, må kun udføres af fagligt kvalificerede personer, som bærer egnet beskyttelsesudstyr. Må ikke startes, før det komplette filtersystem er installeret.

Filterpose af fiberstof, hovedfilterkurv

	Filterpose af fiberstof	
	Bestillingsnummer	6.904-084.0
	Hovedfilterkurv	
	Bestillingsnummer	2.889-099.0

Forberedelse

1. Pak maskinen ud, og påmonter tilbehøret.
   Figur B

Ibrugtagning

⚠ **ADVARSEL**

Fare pga. sundhedsskadeligt støv

Luftvejssygdomme pga. indånding af støv.

Brug ikke sugeren uden filterposen af fiberstof eller hovedfilterkurven, da der i så fald består sundhedsfare pga. forhøjet udledning af finstøv.

BEMÆRK

Indtrængen af finstøv

Fare for beskadigelse af sugemotoren.

Fjern aldrig filterposen af fiberstof eller hovedfilterkurven, når du støvsuger.

Maskinen er udstyret med en filterpose af fiberstof, bestillingsnr. 6.904-084.0 (10 stk.).

Obs

Maskinen kan opsuge alle typer støv indtil støvklasse L.

Obs

Maskinen er som industristøvsuger beregnet til opsugning af tørt, ikke brandbart støv med grænseværdier for arbejdspladsen (AGW-værdier) større end eller lig med 1 mg/m^3.

1. Kontroller, om stoffilterposen og hovedfilterkurven er sat ind i maskinen.

Montering af filterpose

1. Lås sugehoved op, og tag det af.
2. Fjern hovedfilterkurven.
3. Sæt filterposen af fiberstof på.
4. Isæt hovedfilterkurven.
5. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Betjening

Tænd apparat

1. Isæt netstikket.
2. Tænd apparatet på hovedkontakten.

Rengøringsdrift

1. Gennemfør rengøring.

Slukning af maskinen

1. Sluk maskinen på hovedkontakten.
2. Træk netstikket ud.

Efter arbejdet

1. Tøm beholderen.
2. Rengør maskinen indvendigt og udvendigt vha. opsugning og aftørring med en fugtig klud.

Transport

⚠ **FORSIGTIG**

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Ved transport i køretøjer sikres maskinen mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

Opbevaring

⚠ **FORSIGTIG**

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

Apparatet må kun opbevares indendørs.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele

Sluk for maskinen.

Træk netstikket ud.

Støvfjernende maskiner er sikkerhedsudstyr, der skal forebygge eller afværge farer i henhold til BGV A1.

BEMÆRK

Silikoneholdige plejemidler

Kunststofdele kan blive angrebet.

Anvend ikke silikoneholdige plejemidler under rengøringen.

- Lettere vedligeholdelses- og plejearbejde kan du udføre selv.
- Rengør maskinens overflade og beholderens inderside regelmæssigt med en fugtig klud.

Rengøring af hovedfilterkurv

BEMÆRK

Fare på grund af våd hovedfilterkurv

Risiko for at beskadige maskinen

Isæt aldrig hovedfilterkurven, så længe den er våd.

1. Rengør om nødvendigt hovedfilterkurven (vaskbar) under rindende vand.

Udskift motorbeskyttelsesfilteret

1. Lås sugehoved op, og tag det af.
2. Fjern motorbeskyttelsesfilteret.
3. Isæt et nyt motorbeskyttelsesfilter.
4. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Hjælp ved fejl

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele

Sluk for maskinen.

Træk netstikket ud.

Obs

Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal maskinen omgående slukkes. Fejlen skal udbedres, inden maskinen tages i brug igen.

Maskinen stopper under drift

Den termiske motorbeskyttelse har reageret

1. Udskift filterposen af fiberstof.
2. Udskift motorbeskyttelsesfilteret.
3. Kontrollér alle dele for tilstopninger.
4. Lad motorturbinen afkøle i ca. 30-40 minutter. Tænd maskinen igen.

Sugeturbine kører ikke

1. Kontrollér stikkontakten og strømforsyningens sikring.
2. Kontrollér apparatets netkabel og netstik.
3. Tænd maskinen.

Sugekraft aftager

1. Fjern forstoppelsen fra sugedysen, sugerøret eller sugeslangen.
2. Udskift filterposen af fiberstof.
3. Rengør hovedfilterkurven under rindende vand, og tør den derefter.
4. Påsæt sugehovedet korrekt, og lås det fast.
5. Udskift den defekte sugeslange.
6. Udskift motorbeskyttelsesfilteret.
7. Sæt hovedfilterkurven i for at etablere tætningsvirkningen mellem smudsbeholderen og sugehovedet.

Støvudslip ved sugning

1. Udskift filterposen af fiberstof.
2. Kontrollér, om filterposen af fiberstof sidder rigtigt.
3. Påsæt sugehovedet korrekt, og lås det fast.
4. Isæt ubeskadiget hovedfilterkurv.
5. Isæt motorbeskyttelsesfilteret korrekt.

Kundeservice

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com.*

Styrehjulssæt

Bestillingsnummer 2.889-126.0

1. Monter styrehjulene.
   Figur C

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.
Produkt: Tørsuger
Type: 1.527-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2009/125/EF
2011/65/EU
2014/30/EU

Anvendte harmoniserede standarder
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Anvendte nationale standarder
-

Anvendt(e) forordning(er)
666/2013
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tekniske data

		Kärcher T 8/1 L
Elektrisk tilslutning		
Netspænding	V	220-240
Fase	~	1
Netfrekvens	Hz	50-60
Beskyttelsesklasse	⧈	II
Nominel effekt	W	850
Effektdata maskine		
Beholderindhold	l	8
Luftmængde (maks.)	m^3/h	110
Undertryk (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mål og vægt		
Længde x bredde x højde	mm	375 x 285 x 320
Typisk driftsvægt	kg	3,5
Diameter sugeslange	mm	35
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur (maks.)	°C	+40
Beregnede værdier iht. EN 60335-2-69		
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	62
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	1
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	76
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s^2	<2,5
Usikkerhed K	m/s^2	0,2
Netkabel		
Type netkabel	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Delnummer (EU)		6.650-621.0
Kabellængde	m	7,5

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Indhold

Generelle merknader 33
Miljøvern 33
Forskriftsmessig bruk 33
Beskrivelse av apparatet 33
Symboler på apparatet 33
Forberedelse 34
Igangsetting 34
Betjening 34
Transport 34
Lagring 34
Stell og vedlikehold 34
Bistand ved feil 34
Garanti 35
Tilbehør og reservedeler 35
EU-samsvarserklæring 35
Tekniske data 36

Generelle merknader

Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Det kan oppstå skader på apparatet og være til fare for brukeren og andre personer dersom den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene ikke tas til følge.
- Informer forhandleren umiddelbart ved ev. transportskader.
- Kontroller at det ikke mangler noe tilbehør, og at innholdet i pakken er uskadet når du pakker ut.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: *www.kaercher.com/REACH*

Forskriftsmessig bruk

OBS
Skader på apparatet
Kortslutning forårsaket av høy luftfuktighet
Bruk og oppbevar apparatet kun innendørs.

- Denne støvsugeren er ment for tørr rengjøring av harde gulv- og veggflater.
- Apparatet er ment for oppsuging av tørt, ikke brennbart, ikke helseskadelig støv fra maskiner og apparater, egnet for støvklasse L etter EN 60335–2–69. Begrensning: Det må ikke suges opp noen kreftfremkallende stoffer.
- Det medfølgende gulvmunnstykket er ikke egnet til bruk på tepper.
- Apparatet er egnet for kommersiell bruk, f.eks. for rengjøring av bygninger (kontorer, hoteller osv.) for håndverkere på byggeplasser, for snekkere og for rengjøring av innvendige byggekonstruksjoner.

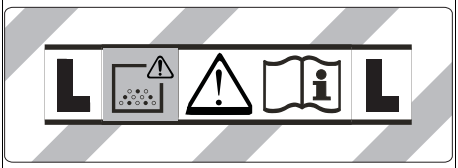
Beskrivelse av apparatet

Figur A

1. Dukfilterpose
2. Sugestuss
3. Sugeslange
4. Bæresele
5. Slangeholder
6. Bærehåndtak
7. Festekroker for bærestropp
8. Nettkabel
9. Sugehode
10. Låsemekanisme for sugehode
11. Smussbeholder
12. Hovedbryter
13. Gulvmunnstykke
14. Sugerør
15. Holder for sugerør
16. Kabelholder
17. Typeskilt
18. Albuerør
19. Hovedfilterkurv
20. Motorvernfilter

Symboler på apparatet

Støvklasse



ADVARSEL: Apparatet inneholder helsefarlig støv. Tømming og vedlikehold, innbefattet fjerning av støvposen, skal kun utføres av kompetente personer ikledd egnet personlig verneutstyr. Må ikke slås på før hele filtersystemet er installert.

Fleecefilterpose, hovedfilterkurv

	Dukfilterpose	
	Bestillingsnummer	6.904-084.0
	Hovedfilterkurv	
	Bestillingsnummer	2.889-099.0

Forberedelse

1. Pakk ut apparatet og monter tilbehøret.
   Figur B

Igangsetting

⚠ **ADVARSEL**

Fare på grunn av helseskadelig støv

Luftveissykdom som følge av innånding av støv.
Ikke sug uten fleecefilterpose og hovedfilterkurv, ellers oppstår det helsefare på grunn av forhøyet utslipp av finstøv.

OBS

Utslipp av finstøv

Fare for skade på sugemotoren.
Fjern aldri fleecefilterposen og hovedfilterkurven når du støvsuger.

Apparatet er utstyrt med en fleecefilterpose, bestillingsnummer 6.904-084.0 (10 stk.).

Merknad

Med dette apparatet kan alle typer støv opptil støvklasse L suges opp.

Merknad

Apparatet egner seg som industristøvsuger til suging av tørt, ikke brennbart støv med grenseverdier for eksponering på arbeidsplassen (OEL) større enn/lik 1 mg/m^3.

1. Kontroller om fleece-filterpose og hovedfilterkurven er satt inn i apparatet.

Montere filterpose

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Fjern hovedfilterkurven.
3. Sett på dukfilterposen.
4. Sett inn hovedfilterkurven.
5. Sett på sugehodet og lås det.

Betjening

Slå på apparatet

1. Sett inn nettpluggen.
2. Slå på maskinen ved hovedbryteren.

Rengjøringsdrift

1. Gjennomfør en rengjøring.

Slå av apparatet

1. Slå av apparatet med hovedbryteren.
2. Trekk ut nettpluggen.

Etter hver bruk

1. Tøm beholderen.
2. Rengjør maskinen på utsiden og innsiden ved suging, og ved å tørke den av med en fuktig klut.

Transport

⚠ **FORSIKTIG**

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt under transport.

1. Sikre apparatet iht. gjeldende retningslinjer for transport, slik at det ikke kan skli eller velte.

Lagring

⚠ **FORSIKTIG**

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.

Apparatet skal kun lagres innendørs.

Stell og vedlikehold

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler
Slå av apparatet.
Trekk ut strømstøpselet.

Støvfjerningsmaskiner er sikkerhetsinnretninger for forebygging eller eliminering av farer med hensyn til BGV A1.

OBS

Silikonholdig pleieprodukt

Plastdeler kan angripes.
Ikke bruk silikonholdige pleieprodukter til rengjøring.

- Du kan gjennomføre lett service- og vedlikeholdsarbeid på egenhånd.
- Apparatets overflater og innsiden av beholderen rengjøres regelmessig med en fuktig klut.

Rengjøre hovedfilterkurven

OBS

Fare på grunn av våt hovedfilterkurv

Risiko for skade på apparatet
Du må aldri sette inn hovedfilterkurven når den er våt.

1. Rengjør hovedfilterkurven (vaskbar) under rennende vann, om nødvendig.

Skifte ut motorvernfilter

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Fjern motorvernfilteret.
3. Sett inn et nytt motorvernfilter.
4. Sett på sugehodet og lås det.

Bistand ved feil

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler
Slå av apparatet.
Trekk ut strømstøpselet.

Merknad

Hvis det opptrer en feil (f.eks. filterbrudd), må apparatet umiddelbart slås av. Feilen må utbedres før ny igangsetting.

Apparatet slår seg av under drift

Motorens termovern er utløst

1. Skift fleecefilterpose.
2. Skift ut motorvernfilter.
3. Kontroller alle deler for tilstopping.
4. La motorturbinen avkjøles i ca. 30–40 minutter. Slå på apparatet igjen.

Sugeturbin går ikke

1. Kontroller stikkontakten og sikringen for strømforsyningen.
2. Kontroller strømledningen og nettpluggen til apparatet.
3. Slå på apparatet.

Sugekraften blir svakere

1. Fjern blokkeringer fra sugedysen, sugerøret eller sugeslangen.
2. Skift fleecefilterpose.
3. Rengjør hovedfilterkurven under flytende vann og tørk den.
4. Sett på og lås sugehodet riktig.
5. Bytt ut defekt sugeslange.
6. Skift ut motorvernfilter.
7. Sett inn hovedfilterkurven for å sørge for tetthet mellom smussbeholder og sugehode.

Støvutslipp under suging

1. Skift fleecefilterpose.
2. Sjekk at fleecefilterposen sitter riktig.
3. Sett på og lås sugehodet riktig.
4. Sett inn uskadet hovedfilterkurv.
5. Sett inn motorvernfilteret riktig.

Kundeservice

Dersom feilen ikke kan utbedres, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.
(Se adresse på baksiden)

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Styrerull-sett

Bestillingsnummer 2.889-126.0

1. Monter hjulene.
   Figur C

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.
Produkt: Apparat til tørrsuging
Type: 1.527-xxx

Gjeldende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2009/125/EF
2011/65/EU
2014/30/EU

Anvendte harmoniserte standarder
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Anvendte nasjonale standarder
-

Anvendt(e) forordning(er)
666/2013
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tekniske data

		Kärcher T 8/1 L
Elektrisk tilkobling		
Nettspenning	V	220-240
Fase	~	1
Nettfrekvens	Hz	50-60
Beskyttelsesklasse	⧈	II
Nominell inngangseffekt	W	850
Effektspesifikasjoner apparat		
Innhold i beholderen	l	8
Luftmengde (maks.)	m^3/h	110
Vakuum (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mål og vekt		
Lengde x bredde x høyde	mm	375 x 285 x 320
Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	3,5
Diameter sugeslange	mm	35
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur (maks.)	°C	+40
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-69		
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	62
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	1
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	76
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s^2	<2,5
Usikkerhet K	m/s^2	0,2
Nettledning		
Type nettkabel	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Delenummer (EU)		6.650-621.0
Kabellengde	m	7,5

Med forbehold om tekniske endringer.

Innehåll

Allmän information 36
Miljöskydd 36
Avsedd användning 36
Beskrivning av maskinen 37
Symboler på apparaten 37
Förberedelse 37
Idrifttagning 37
Manövrering 37
Transport 38
Förvaring 38
Skötsel och underhåll 38
Hjälp vid störningar 38
Garanti 38
Tillbehör och reservdelar 38
EU-försäkran om överensstämmelse 39
Tekniska data 39

Allmän information

Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ anvisningarna.
Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Om inte bruksanvisningen och säkerhetsinformationen beaktas kan det uppstå skador på apparaten och risker för användaren och andra personer.
- Informera försäljaren omgående om transportskador uppstått.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om ämnen finns på: *www.kaercher.com/REACH*

Avsedd användning

OBSERVERA
Maskinskada
Kortslutning på grund av hög luftfuktighet
Använd och förvara endast maskinen inomhus.

- Denna golvtvätt är avsedd för torrengöring av golv- och väggytor.
- Apparaten är avsedd för uppsugning av torrt, ej antändligt, hälsovådligt damm i maskiner och apparater; dammklass L enligt EN 60335-2-69.
  Begränsning: Inga cancerframkallande ämnen får sugas upp.
- Det medföljande golvmunstycket är inte avsett att användas på mattor.

- Denna maskin är lämplig för kommersiellt bruk, t.ex. rengöring av byggnader (kontor, hotell etc.), för hantverkare på byggarbetsplatser, för snickare och till inredningsarbeten.

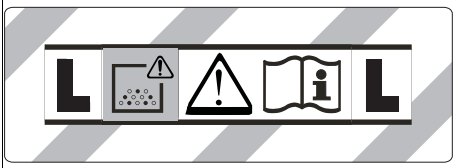
Beskrivning av maskinen

Bild A

1. Fleecefilterpåse
2. Uppsugningsinlopp
3. Sugslang
4. Bärsele
5. Slanghållare
6. Bärhandtag
7. Fästöglor för bärrem
8. Strömkabel
9. Sughuvud
10. Förregling av sughuvudet
11. Smutsbehållare
12. Huvudströmbrytare
13. Golvmunstycke
14. Sugrör
15. Hållare för sugrör
16. Kabelhållare
17. Typskylt
18. Krök
19. Huvudfilterkorg
20. Motorskyddsfilter

Symboler på apparaten

Dammklass



VARNING: Denna apparat innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammpåsen, får endast utföras av kompetenta personer som bär lämplig skyddsutrustning. Apparaten får inte tillkopplas förrän hela filtersystemet har installerats.

Fleecefilterpåse, huvudfilterkorg

	Fleecefilterpåse	
	Beställningsnummer	6.904-084.0
	Huvudfilterkorg	
	Beställningsnummer	2.889-099.0

Förberedelse

1. Packa upp apparaten och montera tillbehör.
   Bild B

Idrifttagning

⚠ **VARNING**

Risk på grund av hälsovådligt damm

Luftvägssjukdomar på grund av inandning av damm. Dammsug inte utan fleecefilterpåse och huvudfilterkorg eftersom detta höjer hälsorisken på grund av ökat partikelutsläpp.

OBSERVERA

Findamminlopp

Risk för skador på sugmotorn.

Ta aldrig bort fleecefilterpåsen och huvudfilterkorgen när du dammsuger.

Maskinen har en fleecefilterpåse, beställningsnr 6.904-084.0 (10 st.).

Hänvisning

Med denna apparat kan alla sorters damm upp till dammklass L sugas upp.

Hänvisning

Apparaten lämpar sig som industridammsugare för sugning av torrt, icke brännbart damm med yrkeshygieniska gränsvärden större än eller lika med 1 mg/m^3.

1. Kontroll om fleecefilterpåse och huvudfilterkorg är insatta i apparaten.

Sätta i filterpåse

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Ta bort huvudfilterkorg.
3. Sätt på fleecefilterpåsen.
4. Sätt in huvudfilterkorg.
5. Sätt på sughuvudet och lås.

Manövrering

Koppla till maskinen

1. Anslut nätkontakten.
2. Koppla till maskinen med huvudbrytaren.

Rengöringsdrift

1. Utför rengöringen.

Stänga av apparaten

1. Stäng av apparaten med huvudbrytaren.
2. Dra ut nätkontakten.

Efter varje användning

1. Töm behållaren.
2. Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka av med en fuktig trasa.

Transport

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

1. Vid transport i fordon ska apparaten säkras enligt gällande riktlinjer så att den inte kan halka och välta.

Förvaring

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.

Maskinen får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ **FARA**

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar

Stäng av maskinen.

Dra ut nätkontakten.

Maskiner för dammbekämpning är säkerhetsanordningar för förebyggande och förhindrande av avsedda faror i den mening som avses i BGV A1.

OBSERVERA

Silikonhaltiga underhållsprodukter

Plastdelar kan bli angripna.

Använd inga silikonhaltiga underhållsprodukter för rengöringen.

- Enkla underhålls- och skötselarbeten kan du utföra själv.
- Rengör apparatens yta och behållarens insida regelbundet med en fuktig trasa.

Rengöra huvudfilterkorgen

OBSERVERA

Risk på grund av våt huvudfilterkorg

Risk för skador på apparaten

Sätt aldrig in huvudfilterkorgen när den är våt.

1. Rengör huvudfilterkorgen (urtvättbar) under rinnande vatten vid behov.

Byta motorskyddsfilter

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Ta ut motorskyddsfiltret.
3. Sätt i nytt motorskyddsfilter.
4. Sätt på sughuvudet och lås.

Hjälp vid störningar

⚠ **FARA**

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar

Stäng av maskinen.

Dra ut nätkontakten.

Hänvisning

Om en störning (t.ex. filterbrott) uppstår måste apparaten frånkopplas omedelbart. Störningen måste avhjälpas innan apparaten tas i drift igen.

Maskinen stängs av under drift

Motorns termiska skydd har aktiverats

1. Byta fleecefilterpåse.
2. Byt motorskyddsfilter.
3. Kontrollera alla delar med avseende på igensättning.
4. Låt motorturbinen svalna i cirka 30–40 minuter. Starta apparaten igen.

Sugturbinen går inte

1. Kontrollera eluttaget och strömförsörjningens säkring.
2. Kontrollera apparatens nätkabel och nätkontakt.
3. Koppla till apparaten.

Sugkraften minskar

1. Ta bort det som täpper till sugmunstycke, sugrör eller sugslang.
2. Byta fleecefilterpåse.
3. Rengör huvudfilterkorgen under rinnande vatten och låt den torka.
4. Montera/lås sughuvud korrekt.
5. Byt ut defekt sugslang.
6. Byt motorskyddsfilter.
7. Sätt in en huvudfilterkorg för att upprätta en tätningseffekt mellan smutsbehållaren och sughuvudet.

Damm tränger ut under sugning

1. Byta fleecefilterpåse.
2. Kontrollera hur fleecefilterpåsen sitter.
3. Montera/lås sughuvud korrekt.
4. Sätt in oskadad huvudfilterkorg.
5. Sätt in motorskyddsfilter korrekt.

Kundservice

Om felet inte kan åtgärdas måste enheten kontrolleras av kundservice.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com.*

Styrvalssats

Beställningsnummer 2.889-126.0

1. Montera länkhjul.
   Bild C

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.
Produkt: Torrsug
Typ: 1.527-xxx

Gällande EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2009/125/EG
2011/65/EU
2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Tillämpade nationella standarder
-

Tillämpad(e) förordning(ar)
666/2013
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tekniska data

		Kärcher T 8/1 L
Elanslutning		
Nätspänning	V	220-240
Fas	~	1
Nätfrekvens	Hz	50-60
Skyddsklass	⧈	II
Nominell effektförbrukning	W	850
Effektdata maskin		
Behållarinnehåll	l	8
Luftmängd (max.)	m^3/h	110
Undertryck (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mått och vikter		
Längd x bredd x höjd	mm	375 x 285 x 320
Typisk arbetsvikt	kg	3,5
Diameter sugslang	mm	35
Miljöförhållanden		
Omgivningstemperatur (max.)	°C	+40
Fastställda värden enligt EN 60335-2-69		
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	62
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	1
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	76
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s^2	<2,5
Osäkerhet K	m/s^2	0,2
Nätkabel		
Typ nätkabel	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Komponentnummer (EU)		6.650-621.0
Kabellängd	m	7,5

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Yleisiä ohjeita 40
Ympäristönsuojelu 40
Määräystenmukainen käyttö 40
Laitekuvaus 40
Laitteessa olevat merkinnät 40
Valmistelu 41
Käyttöönotto 41
Käyttö 41
Kuljetus 41
Varastointi 41
Hoito ja huolto 41
Ohjeet häiriötilanteissa 41
Takuu 42
Lisävarusteet ja varaosat 42
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 42
Tekniset tiedot 42

Yleisiä ohjeita

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen sekä vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Ilmoita kuljetusvahingoista heti myyjälle.
- Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ettei pakkauksen sisällössä ole vaurioita eikä varusteita puutu.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöystävällisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaista käyttöä varten. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.com/REACH*

Määräystenmukainen käyttö

HUOMIO
Laitevauriot
Korkeasta ilmankosteudesta johtuva oikosulku
Käytä ja säilytä laitetta vain sisätiloissa.

- Tämä lattiaimuri on tarkoitettu lattia- ja seinäpintojen kuivapuhdistukseen.
- Laite soveltuu kuivien, palamattomien, terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen koneista ja laitteista; standardin EN 60335-2-69 pölyluokan L mukaisesti. Rajoitus: Syöpää aiheuttavia aineita ei saa imeä.
- Mukana toimitettu lattiasuutin ei sovellu käytettäväksi matoille.
- Tämä laite soveltuu kaupalliseen käyttöön, esim. rakennusten siivoamiseen (toimistot, hotellit jne.), rakennustyömaiden työntekijöille, puusepille ja sisustustöihin.

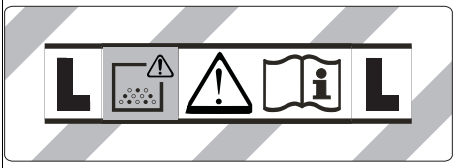
Laitekuvaus

Kuva A

1. Kuitusuodatinpussi
2. Imuliitäntä
3. Imuletku
4. Kantohihna
5. Letkupidike
6. Kantokahva
7. Kantohihnan kiinnityslenkit
8. Verkkojohto
9. Imupää
10. Imupään lukitus
11. Likasäiliö
12. Pääkytkin
13. Lattiasuutin
14. Imuputki
15. Imuputken pidike
16. Kaapelin pidike
17. Tyyppikilpi
18. Putkikäyrä
19. Pääsuodatinkori
20. Moottorisuodatin

Laitteessa olevat merkinnät

Pölyluokka



VAROITUS: Laite sisältää vaarallisia pölyjä. Tyhjennyksen ja huollon, mukaan lukien pölypussin poiston, saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt käyttäen asianmukaisia suojavarusteita. Älä kytke päälle, ennen kuin koko suodatinjärjestelmä on asennettu.

Kuitusuodatinpussi, pääsuodatinkori

	Kuitusuodatinpussi	
	Tilausnumero	6.904-084.0
	Pääsuodatinkori	
	Tilausnumero	2.889-099.0

Valmistelu

1. Pura laite pakkauksesta ja asenna lisävarusteet.
   Kuva B

Käyttöönotto

⚠ **VAROITUS**

Terveydelle haitallisen pölyn aiheuttama vaara

Pölyn hengittämisen aiheuttamat hengitystiesairaudet.
Älä imuroi ilman kuitusuodatinpussia ja pääsuodatinkoria, sillä muuten suurempi hienojakoisen pölyn ulostulomäärä on terveydelle vaaraksi.

HUOMIO

Hienojakoisen pölyn sisäänpääsy

Imumoottorin vaurioitumisvaara
Älä koskaan poista kuitusuodatinpussia ja pääsuodatinkoria imuroitaessa.

Laite on varustettu yhdellä kuitusuodatinpussilla, tilausnro 6.904-084.0 (10 kpl).

Huomautus

Tällä laitteella voi imuroida kaikkia pölyjä pölyluokkaan L saakka.

Huomautus

Laite on suunniteltu teollisuusimuriksi kuivien, palamattomien pölyjen imurointiin, joiden työpaikan altistusrajaarvot ovat yhtä suuria tai suurempia kuin 1 mg/m^3.

1. Tarkasta, ovatko kuitusuodatinpussi ja pääsuodatinkori laitteessa.

Pölypussin asennus

1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
2. Poista pääsuodatinkori.
3. Työnnä kuitusuodatinpussi paikalleen.
4. Aseta pääsuodatinkori paikalleen.
5. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Käyttö

Laitteen kytkeminen päälle

1. Yhdistä verkkopistoke.
2. Kytke laite päälle pääkytkimestä.

Puhdistuskäyttö

1. Suorita puhdistus.

Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Kytke laite pois päältä pääkytkimestä.
2. Irrota verkkopistoke.

Jokaisen käytön jälkeen

1. Tyhjennä säiliö.
2. Puhdista laite käytön jälkeen ulkoa ja sisältä imuroimalla ja pyyhkimällä kostealla liinalla.

Kuljetus

⚠ **VARO**

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Ajoneuvossa kuljetettaessa estä laitteen liukuminen ja kaatuminen kiinnittämällä laite voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Varastointi

⚠ **VARO**

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi varastoitaessa laitteen paino.

Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

⚠ **VAARA**

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia
Kytke laite pois päältä.
Irrota verkkopistoke.

Pölyä poistavat koneet ovat vaarojen poistamiseen tarkoitettuja turvalaitteita BGV A1 -asiakirjan mukaisesti.

HUOMIO

Silikonipitoinen hoitoaine

Muoviosat voivat vaurioitua.
Älä käytä puhdistuksessa silikonipitoisia hoitoaineita.

- Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voi suorittaa itse.
- Puhdista laitteen pinnat ja säiliön sisäpuoli säännöllisesti kostealla liinalla.

Pääsuodatinkorin puhdistus

HUOMIO

Märän pääsuodatinkorin aiheuttama vaara

Laitteen vaurioitumisvaara
Älä koskaan aseta pääsuodatinkoria paikalleen märkänä.

1. Puhdista pääsuodatinkori (pestävä) tarvittaessa juoksevalla vedellä.

Moottorisuodattimen vaihto

1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
2. Poista moottorisuodatin.
3. Aseta uusi moottorisuodatin paikalleen.
4. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ **VAARA**

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia
Kytke laite pois päältä.
Irrota verkkopistoke.

Huomautus

Jos ilmenee häiriö (esim. suodattimen rikkoutuminen), laite on kytkettävä pois päältä välittömästi. Häiriö on korjattava ennen kuin laite otetaan käyttöön uudelleen.

Laite kytkeytyy käytön aikana pois päältä

Moottorin lämpösuoja on reagoinut

1. Vaihda kuitupölypussi.
2. Vaihda moottorisuodatin.
3. Tarkasta kaikki osat tukosten varalta.
4. Anna moottorin turbiinin jäähtyä noin 30–40 minuutin ajan. Kytke laite uudelleen päälle.

Imuturbiini ei käynnisty

1. Tarkista pistorasia ja virran syötön sulake.
2. Tarkista laitteen verkkojohto ja verkkopistoke.
3. Kytke laite päälle.

Imuteho laskee

1. Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta tai imuletkusta.
2. Vaihda kuitusuodatinpussi.
3. Puhdista pääsuodatinkori juoksevalla vedellä ja anna kuivua.
4. Asenna/lukitse imupää oikein.
5. Vaihda viallinen imuletku.
6. Vaihda moottorisuodatin.
7. Aseta pääsuodatinkori paikalleen saadaksesi aikaan tiivistyksen pölysäiliön ja imupään välille.

Pölyä tulee ulos imuroitaessa

1. Vaihda kuitupölypussi.
2. Tarkasta kuitupölypussin kiinnitys.
3. Aseta/lukitse imupää oikein.
4. Aseta vaurioimaton pääsuodatinkori paikalleen.
5. Aseta moottorisuodatin oikein paikalleen.

Asiakaspalvelu

Jos vikaa ei voida korjata, toimita laite tarkastettavaksi asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(Osoite, katso takasivu)

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Ohjausrullasarja

Tilausnumero 2.889-126.0

1. Asenna ohjausrullat.
   Kuva C

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.
Tuote: Kuivaimuri
Tyyppi: 1.527-xxx

Sovellettavat EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2009/125/EY
2011/65/EU
2014/30/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Sovelletut kansalliset standardit
-

Sovellettu asetus (sovelletut asetukset)
666/2013
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tekniset tiedot

		Kärcher T 8/1 L
Sähköliitäntä		
Verkkojännite	V	220-240
Vaihe	~	1
Verkkotaajuus	Hz	50-60
Suojaluokka	⧈	II
Nimellistehonotto	W	850
Laitteen tehotiedot		
Säiliön tilavuus	l	8
Ilmamäärä (maks.)	m^3/h	110
Alipaine (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mitat ja painot		
Pituus x leveys x korkeus	mm	375 x 285 x 320
Tyypillinen käyttöpaino	kg	3,5
Imuletkun läpimitta	mm	35
Ympäristöolosuhteet		
Ympäristön lämpötila (maks.)	°C	+40
Määritetyt arvot standardin EN 60335-2-69 mukaan		
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	62
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	1
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	76
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s^2	<2,5
Epävarmuus K	m/s^2	0,2
Verkkokaapeli		
Verkkojohdon tyyppi	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Osanumero (EU)		6.650-621.0
Kaapelin pituus	m	7,5

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 43
Προστασία του περιβάλλοντος 43
Προβλεπόμενη χρήση 43
Περιγραφή συσκευής 43
Σύμβολα επάνω στη συσκευή 43
Προετοιμασία 44
Έναρξη χρήσης 44
Χειρισμός 44
Μεταφορά 44
Αποθήκευση 44
Φροντίδα και συντήρηση 44
Αντιμετώπιση βλαβών 45
Εγγύηση 45
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 45
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 45
Τεχνικά στοιχεία 46

Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθώς και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: *www.kaercher.com/REACH*

Προβλεπόμενη χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ
Πρόκληση ζημιών στη συσκευή
Βραχυκύκλωμα λόγω υψηλής ατμοσφαιρικής υγρασίας Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή ηλεκτρική σκούπα σκληρών δαπέδων προορίζεται για τον ξηρό καθαρισμό δαπέδων και τοίχων.
- Η συσκευή ενδείκνυται για την αναρρόφηση ξηρής, μη εύφλεκτης, βλαβερής για την υγεία σκόνης από μηχανήματα και συσκευές. Κατηγορία σκόνης βαθμίδας L κατά EN 60335–2–69. Περιορισμός: Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση καρκινογόνων ουσιών.
- Το συνοδευτικό ακροστόμιο δαπέδου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε χαλιά.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση, π.χ. καθαρισμός κτιρίων (γραφεία, ξενοδοχεία κλπ.), για τεχνίτες σε εργοτάξια, για ξυλουργούς και για εργασίες εσωτερικού χώρου.

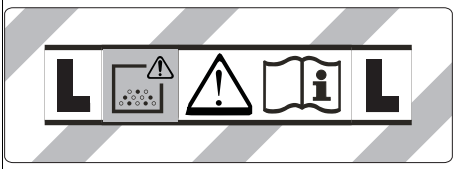
Περιγραφή συσκευής

Εικόνα A

① Σακούλα φίλτρου από βάτα
② Στόμιο αναρρόφησης
③ Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
④ Ιμάντας μεταφοράς
⑤ Στήριγμα σωλήνα
⑥ Λαβή μεταφοράς
⑦ Εγκοπές για τελαμόνα
⑧ Ηλεκτρικό καλώδιο
⑨ Κεφαλή αναρρόφησης
⑩ Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
⑪ Δοχείο ρύπων
⑫ Γενικός διακόπτης
⑬ Ακροφύσιο δαπέδου
⑭ Σωλήνας αναρρόφησης
⑮ Στήριγμα για σωλήνα αναρρόφησης
⑯ Στήριγμα καλωδίου
⑰ Πινακίδα τύπου
⑱ Καμπύλη
⑲ Καλάθι κύριου φίλτρου
⑳ Φίλτρο προστασίας κινητήρα

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Κατηγορία σκόνης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή αυτή περιέχει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Η εκκένωση και η συντήρηση, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης της σακούλας σκόνης, πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς, οι οποίοι φορούν κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας. Να μην ενεργοποιηθεί, πριν εγκατασταθεί ολόκληρο το σύστημα φιλτραρίσματος.

Σακούλα φίλτρου από βάτα, καλάθι κύριου φίλτρου

	Σακούλα φίλτρου από βάτα	
	Κωδικός παραγγελίας	6.904-084.0
	Καλάθι κύριου φίλτρου	
	Κωδικός παραγγελίας	2.889-099.0

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία της συσκευής και τοποθετήστε τα εξαρτήματα.
   Εικόνα B

Έναρξη χρήσης

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος από σκόνη βλαβερή για την υγεία

Αναπνευστικά νοσήματα λόγω εισπνοής σκόνης.
Μην κάνετε αναρρόφηση χωρίς σακούλα φίλτρου από βάτα και καλάθι κύριου φίλτρου, διότι διαφορετικά θα προκληθούν προβλήματα υγείας λόγω αυξημένης εξαγωγής λεπτής σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εισαγωγή λεπτής σκόνης

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο μοτέρ αναρρόφησης.
Ποτέ μην αφαιρείτε τη σακούλα φίλτρου από βάτα και το καλάθι κύριου φίλτρου κατά την αναρρόφηση.

Η συσκευή διαθέτει σακούλα φίλτρου από βάτα, κωδ. παραγγελίας 6.904-084.0 (10 τεμάχια).

Υπόδειξη

Με αυτή τη συσκευή μπορούν να αναρροφηθούν όλα τα είδη σκόνης έως την κατηγορία σκόνης L.

Υπόδειξη

Η συσκευή ενδείκνυται για βιομηχανική χρήση ως ηλεκτρική σκούπα αναρρόφησης ξηρής, μη εύφλεκτης σκόνης με οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης («OEL») από 1 mg/m^3.

1. Ελέγξτε εάν η σακούλα φίλτρου από βάτα και το καλάθι κύριου φίλτρου εισάγονται στη συσκευή.

Τοποθέτηση σακούλας φίλτρου

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
3. Τοποθετήστε την τσόχινη σακούλα φίλτρου.
4. Τοποθετήστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
5. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Συνδέστε το φις ρεύματος.
2. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία από τον γενικό διακόπτη.

Λειτουργία καθαρισμού

1. Εκτελέστε τον καθαρισμό.

Απενεργοποίηση συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον γενικό διακόπτη.
2. Αποσυνδέστε το φις ρεύματος.

Έπειτα από κάθε λειτουργία

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με ένα υγρό πανί.

Μεταφορά

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα
Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Οι μηχανές αναρρόφησης σκόνης είναι συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη ή αποφυγή κινδύνων υπό την έννοια του γερμανικού κανονισμού BGV A1.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σιλικονούχα μέσα περιποίησης

Τα πλαστικά μέρη μπορούν να προσβληθούν.
Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε σιλικονούχα μέσα περιποίησης.

- Εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας μπορείτε να τις εκτελείτε και μόνοι σας.
- Η επιφάνεια της συσκευής και η εσωτερική πλευρά του δοχείου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με υγρό πανί.

Καθαρισμός κύριου φίλτρου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω υγρού καλαθιού κύριου φίλτρου

Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή
Ποτέ μην τοποθετείτε το καλάθι κύριου φίλτρου υγρό.

1. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το καλάθι κύριου φίλτρου (πλένεται) κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο προστασίας κινητήρα.
3. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο προστασίας κινητήρα.
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Υπόδειξη

Αν εμφανιστεί κάποια βλάβη (π.χ. σπάσιμο φίλτρου), πρέπει αμέσως να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η βλάβη πρέπει να επισκευαστεί πριν ενεργοποιηθεί ξανά η συσκευή.

Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης του κινητήρα

1. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
2. Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
3. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν αποφράξεις.
4. Αφήστε τον στρόβιλο του κινητήρα να κρυώσει για 30-40 λεπτά. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν λειτουργεί

1. Ελέγξτε την πρίζα και την ηλεκτρική ασφάλεια.
2. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

1. Ξεβουλώστε το ακροφύσιο αναρρόφησης, τον άκαμπτο ή τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
2. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
3. Καθαρίστε την κεφαλή κύριου φίλτρου με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε την.
4. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
5. Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
6. Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
7. Τοποθετήστε τον κλωβό κεντρικού φίλτρου ώστε να υπάρχει στεγανότητα μεταξύ δοχείου ρύπων και κεφαλής αναρρόφησης.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

1. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
2. Ελέγξτε την εφαρμογή της σακούλας φίλτρου.
3. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
4. Τοποθετήστε το άθικτο καλάθι του κύριου φίλτρου.
5. Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Σετ οδηγού ιμάντα

Αριθμός παραγγελίας 2.889-126.0

1. Τοποθετήστε το σετ οδηγού ιμάντα.
   Εικόνα C

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα ξηρής αναρρόφησης

Τύπος: 1.527-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/EK (+2009/127/EK)
2009/125/EK
2011/65/EE
2014/30/EE

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

Κανονισμός(οί) σε εφαρμογή

666/2013

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Τεχνικά στοιχεία

		Kärcher T 8/1 L
Ηλεκτρική σύνδεση		
Τάση δικτύου	V	220-240
Φάση	~	1
Συχνότητα δικτύου	Hz	50-60
Κατηγορία προστασίας	⧈	II
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος	W	850
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Χωρητικότητα δοχείου	l	8
Ποσότητα αέρα (μέγ.)	m^3/h	110
Υποπίεση (μέγ.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	375 x 285 x 320
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	3,5
Διάμετρος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	mm	35
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος (μέγ.)	°C	+40
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-69		
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	62
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	1
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	76
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s^2	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2
Καλώδιο τροφοδοσίας		
Τύπος ηλεκτρικού καλωδίου	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Αριθμός εξαρτήματος (EU)		6.650-621.0
Μήκος καλωδίου	m	7,5

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

İçindekiler

Genel uyarılar 46
Çevre koruma 46
Amaca uygun kullanım 46
Cihaz açıklaması 47
Cihazdaki simgeler 47
Hazırlık 47
İşletime alma 47
Kullanım 47
Taşıma 47
Depolama 47
Koruma ve bakım 48
Arıza durumunda yardım 48
Garanti 48
Aksesuarlar ve yedek parçalar 48
AB Uygunluk Beyanı 48
Teknik bilgiler 49

Genel uyarılar

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

- İşletim kılavuzu ve güvenlik bilgilerine uyulmaması, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli durumların oluşmasına ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Taşıma hasarları varsa hemen bayiyi bilgilendirin.
- Ambalajı açarken, paket içeriğinde eksik aksesuar veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış imha edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu sembol ile işaretlenen cihazlar evsel atık ile birlikte imha edilmemelidir.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: *www.kaercher.com/REACH*

Amaca uygun kullanım

DIKKAT

Cihazın hasar görmesi

Havadaki yüksek nem sebebiyle kısa devre

Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın ve saklayın.

- Bu sert zemin süpürgesi; zemin ve duvar yüzeylerinin kuru temizlemesi için uygundur.
- Bu cihaz, makine ve cihazlardaki kuru, yanıcı olmayan sağlığa zararlı tozları süpürmek için kullanılır; EN 60335-2-69 uyarınca toz sınıfı L için uygundur. Kısıtlama: Kanserojen maddeler süpürülmemelidir.
- Birlikte teslim edilen yer memesi halıların üzerindeki kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz, örneğin bina temizliği (ofis ve oteller), şantiyede çalışan ustalar, iç mekan işlerinde çalışan marangozlar gibi ticari kullanım için öngörülmüştür.

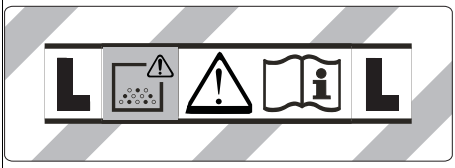
Cihaz açıklaması

Şekil A

1. Vlies filtre torbası
2. Emiş bağlantısı
3. Vakum hortumu
4. Taşıma kayışı
5. Hortum tutucusu
6. Taşıma kulpu
7. Taşıma kayışı için sabitleme halkaları
8. Şebeke kablosu
9. Emme kafası
10. Emme kafası kilit düzeni
11. Kir haznesi
12. Ana şalter
13. Yer süpürme başlığı
14. Emme borusu
15. Emme borusu için tutucu
16. Kablo tutucu
17. Tip etiketi
18. Dirsek
19. Ana filtre sepeti
20. Motor koruma filtresi

Cihazdaki simgeler

Toz sınıfı



UYARI: Bu cihaz, sağlığa zararlı tozlar içerir. Toz torbasının çıkarılması da dahil olmak üzere boşaltma ve bakım işlemleri, sadece uygun koruyucu ekipman giyen yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Filtre sistemi tamamen takılana kadar cihazı çalıştırmayın.

Vlies filtre torbası, ana filtre sepeti

	Vlies filtre torbası	
	Sipariş numarası	6.904-084.0
	Ana filtre sepeti	
	Sipariş numarası	2.889-099.0

Hazırlık

1. Cihazı ambalajından çıkarın ve aksesuarlarını monte edin.
   Şekil B

İşletime alma

⚠ **UYARI**

Sağlığa zararlı toz nedeniyle tehlike

Tozun solunması, solunum yolu hastalıklarına sebep olabilir.

Vlies filtresi ve ana filtre sepeti olmadan emme işlemi yapmayın; aksi halde artan ince toz emisyonu nedeniyle sağlık tehlikesi oluşur.

DIKKAT

İnce toz girişi

Emme motorunda hasar tehlikesi mevcuttur.

Emme işlemi sırasında Vlies filtre torbasını ve ana filtre sepetini asla çıkarmayın.

Cihaz, bir Vlies filtre torbası ile donatılmıştır, sipariş numarası 6.904-084.0 (10 adet).

Not

Bu cihazla toz sınıfı L'ye kadar tüm tozlar süpürülebilir.

Not

Bu cihaz, 1 mg/m^3'ten büyük veya bu değere eşit AFW (iş yerinde maruz kalma sınır) değerine sahip kuru, yanıcı olmayan tozların süpürülmesi için endüstriyel bir elektrik süpürgesi olarak tasarlanmıştır.

1. Vlies filtresinin ve ana filtre sepetinin cihaza takılı olup olmadığını kontrol edin.

Filtre bezini monte etme

1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Ana filtre sepetini çıkarın.
3. Vlies filtre torbasının takın.
4. Ana filtre sepetini yerleştirin.
5. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Kullanım

Cihazın çalıştırılması

1. Şebeke fişini takın.
2. Cihazı ana şalterden açın.

Temizleme işletimi

1. Temizleme işlemi uygulayın.

Cihazın kapatılması

1. Cihazı ana şalterden kapatın.
2. Şebeke fişini çıkarın.

Her işletimden sonra

1. Hazneyi boşaltın.
2. Cihazı içten ve dıştan süpürerek ve nemli bir bezle silerek temizleyin.

Taşıma

⚠ **TEDBIR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Cihazı araç içinde taşırken, ilgili geçerli direktifler uyarınca kayma ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ **TEDBIR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihaz sadece iç mekanlarda depolanabilir.

Koruma ve bakım

⚠ **TEHLİKE**

Akım çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar
Cihazı kapatın.
Şebeke fişini çekin.

Toz giderme makineleri, BGV A1 açısından tehlikelerin önlenmesi veya ortadan kaldırılmasına yönelik güvenlik cihazlarıdır.

DIKKAT

Silikon içeren bakım ürünleri

Plastik parçalar hasar görebilir.
Temizleme işlemleri için silikon içermeyen temizlik maddeleri kullanın.

- Basit bakım çalışmalarını, kendiniz gerçekleştirebilirsiniz.
- Cihaz yüzeyi ve hazne iç kısmını, nemli bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Ana filtre sepetinin temizliği

DIKKAT

Islak ana filtre sepeti nedeniyle tehlike

Cihazda hasar riski
Ana filtre sepetini asla ıslak kullanmayın.

1. Gerekirse, ana filtre sepetini (yıkanabilir) akan su altında temizleyin.

Motor koruma filtresini değiştirme

1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Motor koruma filtresini çıkartın.
3. Yeni motor koruma filtresini takın.
4. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Arıza durumunda yardım

⚠ **TEHLİKE**

Akım çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar
Cihazı kapatın.
Şebeke fişini çekin.

Not

Bir arıza oluşması (ör. filtre kırılması) cihaz derhal kapatılmalıdır. Yeniden işletime alınmadan önce, arıza giderilmelidir.

Cihaz, işletme sırasında kapanıyor

Motor termo koruyucusu cevap verdi

1. Vlies filtre torbasını değiştirin.
2. Motor koruma filtresini değiştirin.
3. Tüm parçaları tıkanıklığa karşı kontrol edin.
4. Motor türbininin yaklaşık 30-40 dakika soğumasını bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırın.

Emme türbini çalışmıyor

1. Prizi ve güç kaynağının sigortasını kontrol edin.
2. Cihazın şebeke kablosunu ve şebeke fişini kontrol edin.
3. Cihazı çalıştırın.

Emme gücü düşüyor

1. Emme memesi, emme borusu ve emme hortumundaki tıkanmaları giderin.
2. Vlies filtre torbasını değiştirin.
3. Ana filtre sepetini akar su altında temizleyin ve kurutun.
4. Emme kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
5. Arızalı emme hortumunu değiştirin.
6. Motor koruma filtresini değiştirin.
7. Kir kabı ve emme kafası arasında bir sızdırmazlık etkisi yaratmak için ana filtre sepetini takın.

Vakum sırasında toz çıkışı

1. Vlies filtre torbasını değiştirin.
2. Vlies filtre torbasının yerine oturduğunu kontrol edin.
3. Emme kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
4. Hasarsız ana filtre sepetini yerleştirin.
5. Motor koruma filtresini doğru şekilde yerleştirin.

Müşteri hizmetleri

Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun.
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Yönlendirme makarası seti

Sipariş numarası 2.889-126.0

1. Yönlendirme makaralarını takın.
   Şekil C

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.
Ürün: Kuru elektrikli süpürge
Tip: 1.527-xxx

İlgili AB direktifleri

2006/42/AT (+2009/127/AT)
2009/125/EG
2011/65/AT
2014/30/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Uygulanan ulusal normlar

-

Uygulanan yönetmelik(ler)

666/2013

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Teknik bilgiler

		Kärcher T 8/1 L
Elektrik bağlantısı		
Şebeke gerilimi	V	220-240
Faz	~	1
Şebeke frekansı	Hz	50-60
Koruma sınıfı	⧈	II
Nominal güç tüketimi	W	850
Cihaz performans verileri		
Hazne içeriği	l	8
Hava miktarı (maks.)	m^3/h	110
Vakum basıncı (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	375 x 285 x 320
Tipik işletim ağırlığı	kg	3,5
Emme hortumu çapı	mm	35
Çevresel koşul		
Ortam sıcaklığı (maks.)	°C	+40
EN 60335-2-69 uyarınca tespit edilen değerler		
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	62
Belirsizlik K_{pA}	dB(A)	1
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	76
El-kol titreşim değeri	m/s^2	<2,5
Belirsizlik K	m/s^2	0,2
Güç kablosu		
Şebeke kablosu tipi	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Parça numarası (EU)		6.650-621.0
Kablo uzunluğu	m	7,5

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Содержание

Общие указания 49
Защита окружающей среды..... 49
Использование по назначению 50
Описание устройства 50
Символы на устройстве 50
Подготовка 50
Ввод в эксплуатацию..... 50
Управление 51
Транспортировка 51
Хранение..... 51
Уход и техническое обслуживание..... 51
Помощь при неисправностях 51
Гарантия..... 52
Принадлежности и запасные части 52
Декларация о соответствии стандартам ЕС ... 52
Технические характеристики 53

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)
Для получения актуальной информации об ингредиентах см. *www.kaercher.com/REACH*

Использование по назначению

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

Короткое замыкание из-за высокой влажности
Использовать и хранить устройство только в помещении.

- Данный пылесос для чистки твердых покрытий предназначен для сухой очистки напольных покрытий и стен.
- Устройство предназначено для сбора сухой, негорючей, вредной для здоровья пыли со станков и приборов; класс пыли L согласно EN 60335-2-69. Ограничение: Сбор канцерогенных веществ с помощью устройства не допускается.
- Поставляемая в комплекте насадка для пола не пригодна для использования на коврах.
- Данное устройство предназначено для профессионального использования, например, для уборки зданий (офисов, гостиниц и т. д.), для рабочих на строительных площадках, для плотников и для внутренних работ.

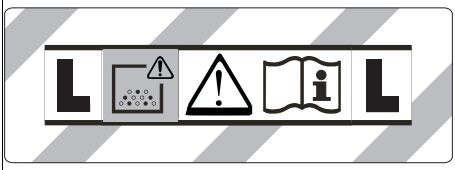
Описание устройства

Рисунок A

1. Фильтровальный пакет из нетканого материала
2. Всасывающий патрубок
3. Всасывающий шланг
4. Ремень
5. Держатель шланга
6. Ручка для переноски
7. Крепежные проушины для лямки
8. Сетевой кабель
9. Головка пылесоса
10. Фиксатор головки пылесоса
11. Мусоросборник
12. Главный выключатель
13. Насадка для пола
14. Всасывающая трубка
15. Держатель для всасывающей трубки
16. Держатель кабеля
17. Заводская табличка
18. Колено
19. Фильтрующий элемент
20. Фильтр защиты двигателя

Символы на устройстве

Класс пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В данном устройстве находится опасная для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание, в том числе удаление пылесборного мешка, должны выполняться только специалистами, имеющими соответствующее защитное снаряжение. Не включать до полной установки системы фильтрации.

Фильтровальный пакет из нетканого материала, фильтрующий элемент

	Фильтровальный пакет из нетканого материала	
	Номер для заказа	6.904-084.0
	Фильтрующий элемент	
	Номер для заказа	2.889-099.0

Подготовка

1. Распаковать устройство и установить принадлежности.
   Рисунок B

Ввод в эксплуатацию

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность из-за вредной для здоровья пыли

Заболевания дыхательных путей, вызванные вдыханием пыли.
Не эксплуатировать устройство без фильтровального пакета из нетканого материала и фильтрующего элемента, так как в противном случае существует опасность для здоровья из-за увеличения выбросов мелкой пыли.

ВНИМАНИЕ

Попадание мелкой пыли

Опасность повреждения электродвигателя пылесоса.
Никогда не снимать фильтровальный пакет из нетканого материала и фильтрующий элемент во время уборки пылесосом.

Устройство оснащено фильтровальным пакетом из нетканого материала, номер для заказа 6.904-084.0 (10 штук).

Примечание

Данное устройство предназначено для сбора всех видов пыли до класса пыли L.

Примечание
В качестве промышленного пылесоса данное устройство предназначено для сбора сухой, негорючей пыли со предельными значениями воздействия на рабочем месте (ПДК) не менее 1 мг/м^3.

1. Проверить, вставлены ли в устройство фильтровальный пакет из нетканого материала и фильтрующий элемент главного фильтра.

Установка фильтр-мешка

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Извлечь фильтрующий элемент.
3. Надеть фильтровальный пакет из нетканого материала.
4. Установить фильтрующий элемент.
5. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Управление

Включение устройства

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.
2. Включить устройство на главном выключателе.

Режим очистки

1. Произвести очистку.

Выключение устройства

1. Выключить устройство с помощью главного выключателя.
2. Вынуть штепсельную вилку из розетки.

После каждой эксплуатации

1. Опорожнить бак.
2. Очистить устройство снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажной тряпкой.

Транспортировка

⚠ **ОСТОРОЖНО**
Несоблюдение веса
Опасность получения травм и повреждений
Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ **ОСТОРОЖНО**
Несоблюдение веса
Опасность получения травм и повреждений
Во время хранения учитывать вес устройства.
Устройство разрешается хранить только в помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ **ОПАСНОСТЬ**
Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей
Выключить устройство.
Извлечь штепсельную вилку.
Пылесборные устройства являются защитным оборудованием по предотвращению и устранению опасностей согласно предписаниям профессиональной ассоциации BGV A1.

ВНИМАНИЕ
Силиконсодержащие средства для ухода
Могут быть повреждены пластиковые детали.
Не применять для очистки силиконсодержащие средства.

- Простые работы по уходу и техническому обслуживанию можно осуществлять самостоятельно.
- Внешнюю поверхность устройства и внутреннюю поверхность бака регулярно очищать влажной тканью.

Очистка фильтрующего элемента

ВНИМАНИЕ
Опасность из-за мокрого фильтрующего элемента
Опасность повреждения устройства
Никогда не вставлять мокрый фильтрующий элемент.

1. При необходимости промыть фильтрующий элемент (моющийся изнутри) под проточной водой.

Замена фильтра защиты двигателя

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Извлечь фильтр защиты двигателя.
3. Вставить новый фильтр защиты двигателя.
4. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Помощь при неисправностях

⚠ **ОПАСНОСТЬ**
Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей
Выключить устройство.
Извлечь штепсельную вилку.
Примечание
При появлении неисправности (например, разрыве фильтра) устройство следует незамедлительно выключить. Перед повторным включением устройства следует устранить неисправность.

Устройство отключается во время работы
Сработал тепловой защитный элемент двигателя

1. Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
2. Заменить фильтр защиты двигателя.
3. Проверить все части на предмет засорения.
4. Дать турбине двигателя остыть в течение примерно 30-40 минут. Снова включить устройство.

Всасывающая турбина не работает

1. Проверить розетку и предохранитель системы электропитания.
2. Проверить сетевой кабель и штепсельную вилку устройства.
3. Включить устройство.

Сила всасывания ослабевает

1. Удалить мусор из насадки, всасывающей трубки и всасывающего шланга.
2. Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
3. Промыть фильтрующий элемент главного фильтра проточной водой и просушить.
4. Правильно установить и зафиксировать головку пылесоса.
5. Заменить неисправный всасывающий шланг.
6. Заменить фильтр защиты двигателя.
7. Вставить фильтрующий элемент главного фильтра, чтобы обеспечить уплотняющий эффект между пылесборным контейнером и всасывающей головкой.

Во время уборки из устройства выходит пыль

1. Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
2. Проверить посадку фильтровального пакета из нетканого материала.
3. Правильно установить и зафиксировать головку пылесоса.
4. Вставить неповрежденный фильтрующий элемент.
5. Правильно вставить защитный фильтр двигателя.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройство необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3	год выпуска
0	столетие выпуска
1	десятилетие выпуска
9	вторая цифра месяца выпуска
0	первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 /(2)013.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Комплект направляющих роликов

Номер для заказа 2.889-126.0

1. Установить направляющие ролики.
   Рисунок C

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Пылесос для сухой уборки
Тип: 1.527-xxx

Действующие директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2009/125/EC
2011/65/EC
2014/30/EC

Примененные гармонизированные стандарты
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Примененные национальные стандарты
-

Применяемый(-ые) регламент(-ы)
666/2013
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Технические характеристики

		Kärcher T 8/1 L
Электрическое подключение		
Напряжение сети	V	220-240
Фаза	~	1
Частота сети	Hz	50-60
Класс защиты	⧈	II
Номинальная потребляемая мощность	W	850
Рабочие характеристики устройства		
Объем бака	l	8
Расход воздуха (макс.)	m^3/h	110
Разрежение (макс.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Размеры и вес		
Длина x ширина x высота	mm	375 x 285 x 320
Типичный рабочий вес	kg	3,5
Диаметр всасывающего шланга	mm	35
Условия окружающей среды		
Температура окружающей среды (макс.)	°C	+40
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-69		
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	62
Погрешность K_{pA}	dB(A)	1
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	76
Вибрация на руке/кисти	m/s^2	<2,5
Погрешность K	m/s^2	0,2
Сетевой шнур		
Тип сетевого кабеля	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Номер детали (EU)		6.650-621.0
Длина шнура	m	7,5

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Tartalom

Általános utasítások 53
Környezetvédelem 53
Rendeltetésszerű alkalmazás 53
A készülék leírása 54
Szimbólumok a készüléken 54
Előkészítés 54
Üzembe helyezés 54
Kezelés 54
Szállítás 55
Tárolás 55
Ápolás és karbantartás 55
Segítség üzemzavarok esetén 55
Garancia 55
Tartozékok és pótalkatrészek 55
EU-megfelelőségi nyilatkozat 56
Műszaki adatok 56

Általános utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasítás és a biztonsági tanácsok be nem tartása a készülék károsodásához, valamint a kezelő és más személyek veszélyeztetéséhez vezethet.
- A szállítás során keletkezett károk esetén azonnal értesítse a kereskedőt.
- Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy a csomagolásból nem hiányzik-e valamilyen tartozék, illetve a csomagolás tartalma nem károsodott-e.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségére és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.com/REACH*

Rendeltetésszerű alkalmazás

FIGYELEM

A készülék károsodása

Rövidzárlat a túl magas nedvességtartalmú levegő miatt

A készüléket csak belső helyiségben használja és tárolja.

- Ez a keménypadlótisztító-készülék padló- és falfelületek száraztisztítására alkalmas.

- A készülék a gépeken és készülékeken jelen levő száraz, nem éghető, egészségre ártalmas, az EN 60335-2-69 szabvány szerinti L porosztályba tartozó porok elszívására alkalmas. Korlátozás: Rákkeltő anyagokat tilos azzal felszívni.
- A szállítási terjedelem részét képező padlófej nem alkalmas szőnyegen történő használatra.
- Ez a készülék ipari célú felhasználásra alkalmas, pl. épületek (irodák, szállodák stb.) takarítására, építőipari munkások, asztalosok általi használatra, valamint belső terek kiépítéséhez.

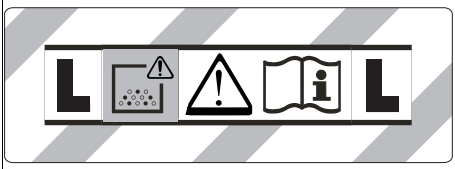
A készülék leírása

Ábra A

1. Vliesszűrő tasak
2. Szívócsonk
3. Szívótömlő
4. Heveder
5. Tömlőtartó
6. fogó
7. A hevederhez rögzítő szemek
8. Hálózati kábel
9. Szívófej
10. A szívófej reteszelése
11. Szennytartály
12. Főkapcsoló
13. Padlótisztító fej
14. Szívócső
15. Szívócső tartója
16. Kábeltartó
17. Típustábla
18. Könyökcső
19. Fő szűrőkosár
20. Motorvédő szűrő

Szimbólumok a készüléken

Porosztály



FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék egészségre ártalmas porokat tartalmaz. Az ürítést és karbantartást, a porzsák eltávolítását is beleértve, kizárólag hozzáértő személyek végezhetik el, megfelelő védőfelszerelés viselése mellett. Ne kapcsolja be a teljes szűrőrendszer telepítése előtt.

Vlies szűrőzsák, fő szűrőkosár

	Vliesszűrő tasak	
	Rendelési szám	6.904-084.0
	Fő szűrőkosár	
	Rendelési szám	2.889-099.0

Előkészítés

1. Csomagolja ki a készüléket, és szerelje fel a tartozékokat.
   Ábra B

Üzembe helyezés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Egészségre ártalmas por okozta veszély

A por belélegzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

Vlies szűrőzsák és fő szűrőkosár nélkül ne porszívózzon, mert akkor a megnövekedett finompor-kibocsátás miatt egészségügyi veszély léphet fel.

FIGYELEM

Finompor-belélegzés

A szívómotor károsodásának veszélye.

Porszívózáskor soha ne távolítsa el a vliesszűrő zsákot és a fő szűrőkosarat.

A készülék vliesszűrő tasakkal van ellátva, rendelési szám: 6.904-084.0 (10 darab).

Megjegyzés

Ez a készülék az L porosztállyal bezárólag bármilyen típusú por felszívására alkalmas.

Megjegyzés

A készülék ipari porszívóként száraz, nem éghető, 1 mg/m^3 vagy nagyobb foglalkozási expozíciós határértékű porok felszívására alkalmas.

1. Ellenőrizze, hogy a készülékben van-e a vliesszűrő tasak és fő szűrőkosár.

Porzsák behelyezése

1. Reteszelje ki és vegye le a szívófejet.
2. Távolítsa el a fő szűrőkosarat.
3. Csatlakoztassa a vliesszűrő tasakot.
4. Helyezze be a fő szűrőkosarat.
5. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Kezelés

Készülék bekapcsolása

1. Dugja be a hálózati csatlakozót.
2. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.

Tisztítóüzem

1. Végezze el a tisztítást.

A készülék kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.
2. Húzza ki a hálózati dugaszt.

Minden használat után

1. Ürítse ki a tartályt.
2. Tisztítsa meg a készüléket belül és kívül porszívózással és egy nedves kendővel való letörléssel.

Szállítás

⚠ **VIGYÁZAT**

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkori érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ **VIGYÁZAT**

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

A készüléket csak belső terekben szabad tárolni.

Ápolás és karbantartás

⚠ **VESZÉLY**

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

A porelhárító gépek a BGV A1 értelmében a veszélyekkel szembeni védelemre vagy azok elhárítására szolgáló biztonsági berendezések.

FIGYELEM

A szilikon tartalmú ápolószerek

megtámadhatják a műanyag részeket.

Ne használjon szilikon tartalmú ápolószert a tisztításhoz.

- Az egyszerű karbantartási és ápolási munkákat önmaga is elvégezheti.
- A készülék felületét és a tartály belső oldalát rendszeresen meg kell tisztítani egy nedves ruhával.

A fő szűrőkosár megtisztítása

FIGYELEM

Veszély a nedves fő szűrőkosár miatt

A készülék károsodásának veszélye

Soha ne helyezze be a fő szűrőkosarat, ha az nedves.

1. Ha szükséges, tisztítsa meg a fő szűrőkosarat (mosható) folyó víz alatt.

Motorvédő szűrő cseréje

1. Reteszelje ki és vegye le a szívófejet.
2. Távolítsa el a motorvédő szűrőt.
3. Helyezzen be új motorvédő szűrőt.
4. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Segítség üzemzavarok esetén

⚠ **VESZÉLY**

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

Megjegyzés

Amennyiben üzemzavar lép fel (pl. szűrőtörés), a készüléket azonnal le kell kapcsolni. Az ismételt üzembe helyezés előtt az üzemzavart el kell hárítani.

A készülék üzem közben leáll

A motor hővédő működésbe lépett

1. Cserélje ki a vlieszszűrő tasakot.
2. Cserélje ki a motorvédő szűrőt.
3. Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nincsenek-e eltömődve.
4. Hagyja a motor turbináját kb. 30-40 percig hűlni. Kapcsolja be ismét a készüléket.

Szívóturbina nem működik

1. Ellenőrizze a dugaszoló aljzatot és az áramellátás biztosítékát.
2. Ellenőrizze a hálózati kábelt és a készülék hálózati csatlakozóját.
3. Kapcsolja be a készüléket.

A szívóerő csökken

1. Távolítsa el az elzáró szennyeződéseket a szívófejből, szívócsőből vagy a szívótömlőből.
2. Cserélje ki a vlieszszűrő tasakot.
3. Tisztítsa meg a fő szűrőkosarat folyó víz alatt és szárítsa meg.
4. A szívófejet megfelelően helyezze fel/reteszelje.
5. Cserélje ki a hibás szívótömlőt.
6. Cserélje ki a motorvédő szűrőt.
7. Helyezze be a fő szűrőkosarat, hogy tömítő hatás jöjjön létre a szennytartály és a szívófej között.

Por kilépése szívás közben

1. Cserélje ki a vlieszszűrő tasakot.
2. Ellenőrizze a vlieszszűrő tasak rögzítettségét.
3. A szívófejet megfelelően helyezze fel/reteszelje.
4. Helyezzen be sértetlen fő szűrőkosarat.
5. Megfelelően helyezze be a motorvédő szűrőt.

Ügyfélszolgálat

Ha az üzemzavart nem sikerül elhárítani, a készüléket az ügyfélszolgálattal kell megvizsgáltatni.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A címet lásd a hátoldalon)

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: *www.kaercher.com*.

Kormánygörgő készlet

Rendelési szám: 2.889-126.0

1. Szerelje fel a kormánygörgőket.
   Ábra C

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.
Termék: Száraz porszívó
Típus: 1.527-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2009/125/EK
2011/65/EU irányelv
2014/30/EU irányelv

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Alkalmazott nemzeti szabványok
-

Alkalmazott rendelet(ek)
666/2013
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs ügyekben meghatalmazott: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Műszaki adatok

		Kärcher T 8/1 L
Elektromos csatlakozás		
Hálózati feszültség	V	220-240
Fázis	~	1
Hálózati frekvencia	Hz	50-60
Érintésvédelmi osztály	⧈	II
Névleges teljesítményfelvétel	W	850
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Tartály tartalma	l	8
Levegőmennyiség (max.)	m^3/h	110
Vákuum (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Méretek és súlyok		
Hosszúság x szélesség x magasság	mm	375 x 285 x 320
Jellemző üzemi súly	kg	3,5
Szívótömlő átmérője	mm	35
Környezeti feltételek		
Környezeti hőmérséklet (max.)	°C	+40
Az EN 60335-2-69 szerint meghatározott értékek		
Zajszint L_{pA}	dB(A)	62
Bizonytalansági paraméter K_{pA}	dB(A)	1
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	76
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s^2	<2,5
Bizonytalansági paraméter K	m/s^2	0,2
Hálózati kábel		
Hálózati kábel típusa	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Alkatrészszám (EU)		6.650-621.0
Kábelhossz	m	7,5

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Obecné pokyny 57
Ochrana životního prostředí 57
Použití v souladu s určením 57
Popis přístroje 57
Symboly na přístroji 57
Příprava 58
Uvedení do provozu 58
Obsluha 58
Přeprava 58
Skladování 58
Péče a údržba 58
Nápověda při poruchách 58
Záruka 59
Příslušenství a náhradní díly 59
EU prohlášení o shodě 59
Technické údaje 60

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Škody vzniklé při přepravě ihned oznamte prodejci.
- Při vybalení zkontrolujte obsah balení, zda nechybí příslušenství a zda není obsah poškozený.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.

Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.com/REACH*

Použití v souladu s určením

POZOR
Poškození přístroje
Zkrat z důvodu vysoké vlhkosti vzduchu
Přístroj používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

- Tento vysavač tvrdých podlah je vhodný pro suché a mokré čištění podlah a stěn.
- Přístroj je vhodný k odsávání suchého, nehořlavého, zdraví škodlivého prachu na strojích a přístrojích; prachová třída L dle EN 60335-2-69. Omezení: Nesmí se vysávat rakovinotvorné (karcinogenní) látky.
- Podlahová hubice, která se dodává se zařízením, není určena k použití na kobercích.
- Tento přístroj je určen pro komerční použití, např. čištění budov (kanceláře, hotely, atd.), pro řemeslníky na stavbách, pro truhláře a při výstavbě interiérů.

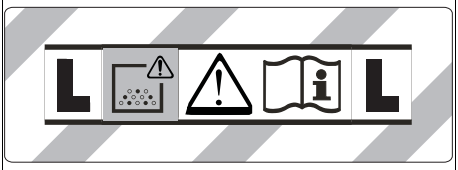
Popis přístroje

Ilustrace A

① Rounový filtrační sáček
② Sací hrdlo
③ Sací hadice
④ Popruh
⑤ Držák hadice
⑥ Držadlo
⑦ Upevňovací lana pro popruh
⑧ Síťový kabel
⑨ Sací hlava
⑩ Zajištění sací hlavy
⑪ Nádoba na nečistoty
⑫ Hlavní vypínač
⑬ Podlahová hubice
⑭ Sací hubice
⑮ Držák sací trubice
⑯ Držák kabelu
⑰ Typový štítek
⑱ Koleno
⑲ Hlavní filtrační koš
⑳ Ochranný filtr motoru

Symboly na přístroji

Prachová třída



VAROVÁNÍ: Tento přístroj obsahuje zdraví nebezpečný prach. Jeho vyprazdňování a údržbu včetně odstranění prachového sáčku smí provádět jen znalé osoby, jež nosí vhodné ochranné pracovní prostředky. Nezapínejte, dokud nebude nainstalován kompletní filtrační systém.

Rounový filtr, hlavní filtrační koš

	Rounový filtrační sáček	
	Objednací číslo	6.904-084.0
	Hlavní filtrační koš	
	Objednací číslo	2.889-099.0

Příprava

1. Vybalte přístroj a namontujte příslušenství.
   Ilustrace B

Uvedení do provozu

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí od zdraví škodlivého prachu

Onemocnění dýchacích cest způsobené vdechnutím prachu.

Nevysávejte bez rounového filtračního sáčku a hlavního filtračního koše, neboť jinak hrozí zdravotní riziko z důvodu zvýšeného úniku jemného prachu.

POZOR

Vniknutí jemného prachu

Nebezpečí poškození sacího motoru.

Při vysávání nikdy nevyjímejte rounový filtrační sáček a hlavní filtrační koš.

Přístroj je vybaven rounovým filtračním sáčkem, objednací číslo 6.904-084.0 (10 kusů).

Upozornění

Tímto přístrojem lze vysávat všechny druhy prachu až do prachové třídy L.

Upozornění

Přístroj je jako průmyslový vysavač vhodný k vysávání suchého, nehořlavého prachu s mezními hodnotami na pracovišti většími nebo rovnými 1 mg/m^3.

1. Kontrola, zda je v přístroji nasazen rounový filtrační sáček a hlavní filtrační koš.

Vložení sáčkového filtru

1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
2. Vyjměte hlavní filtrační koš.
3. Nasaďte rounový filtrační sáček.
4. Nasaďte hlavní filtrační koš.
5. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Obsluha

Zapněte přístroj

1. Připojte síťovou zástrčku.
2. Zapněte přístroj na hlavním vypínači.

Režim čištění

1. Proveďte čištění.

Vypnutí přístroje

1. Vypněte přístroj hlavní vypínačem.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku.

Po každém provozu

1. Vyprázdněte nádobu.
2. Očistěte přístroj zvenku i zevnitř vysátím a otřením vlhkým hadříkem.

Přeprava

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.

Péče a údržba

⚠ **NEBEZPEČÍ**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Stroje odstraňující prach jsou bezpečnostními mechanismy k prevenci nebo odstranění rizik ve smyslu předpisů pro prevenci úrazů (BGV), příloha 1.

POZOR

Ošetřovací prostředky obsahující silikony

Mohou být napadeny plastové díly.

K čištění nepoužívejte ošetřovací prostředky obsahující silikony.

- Jednoduchou údržbu a ošetřování můžete provádět sami.
- Povrch přístroje a vnitřní stranu nádrže čistěte pravidelně vlhkým hadříkem.

Čištění hlavního filtračního koše

POZOR

Nebezpečí hrozící mokrým hlavním filtračním košem

Nebezpečí poškození přístroje

Nikdy nevsazujte mokrý hlavní filtrační koš.

1. Hlavní filtrační koš (pratelný) čistěte pod tekoucí vodou v případě potřeby.

Výměna ochranného filtru motoru

1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
2. Vyjměte ochranný filtr motoru.
3. Vložte nový ochranný filtr motoru.
4. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Nápověda při poruchách

⚠ **NEBEZPEČÍ**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Upozornění

Pokud se vyskytne porucha (např. prasknutí filtru), musí se přístroj okamžitě vypnout. Před opětovným uvedením do provozu se musí porucha odstranit.

Přístroj se vypíná během provozu
Tepelný protektor motoru reaguje
1. Vyměňte rounový filtrační sáček.
2. Vyměňte ochranný filtr motoru.
3. Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou ucpané.
4. Motorovou turbínu nechte vychladnout po dobu cca 30-40 minut. Přístroj zase zapněte.

Neběží sací turbína
1. Zkontrolujte zásuvku a pojistku elektrického napájení.
2. Zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku přístroje.
3. Zapněte přístroj.

Klesá sací síla
1. Uvolněte ucpání sací hubice, sací trubice nebo sací hadice.
2. Vyměňte rounový filtrační sáček.
3. Hlavní filtrační koš očistěte pod tekoucí vodou a vysušte.
4. Nasaďte/zajistěte správně sací hlavu.
5. Vyměňte vadnou sací hadici.
6. Vyměňte ochranný filtr motoru.
7. Vložte hlavní filtrační koš, aby vzniklo těsnění mezi nádobou na nečistoty a sací hlavou.

Únik prachu při vysávání
1. Vyměňte rounový filtrační sáček.
2. Zkontrolujte umístění rounového filtračního sáčku.
3. Nasaďte/zajistěte správně sací hlavu.
4. Nasaďte nepoškozený hlavní filtrační koš.
5. Nasaďte správně ochranný filtr motoru.

Zákaznický servis

Pokud nelze poruchu odstranit, musí kontrolu přístroje provést zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
(Adresa viz zadní stranu)

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com.*

Sada řiditelných koleček

Objednací číslo 2.889-126.0
1. Namontujte řiditelná kolečka.
   Ilustrace C

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.
Výrobek: Vysávání za sucha
Typ: 1.527-xxx

Příslušné směrnice EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2009/125/ES
2011/65/EU
2014/30/EU

Aplikované harmonizované normy
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Aplikované národní normy
-

Aplikované(á) nařízení
666/2013
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Technické údaje

		Kärcher T 8/1 L
Elektrické připojení		
Napětí sítě	V	220-240
Fáze	~	1
Síťová frekvence	Hz	50-60
Třída krytí	⧈	II
Jmenovitý příkon	W	850
Výkonnostní údaje přístroje		
Obsah nádrže	l	8
Množství vzduchu (max.)	m^3/h	110
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Rozměry a hmotnosti		
Délka x šířka x výška	mm	375 x 285 x 320
Typická provozní hmotnost	kg	3,5
Průměr sací hadice	mm	35
Okolní podmínky		
Teplota prostředí (max.)	°C	+40
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-69		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	62
Nejistota K_{pA}	dB(A)	1
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	76
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s^2	<2,5
Nejistota K	m/s^2	0,2
Síťový kabel		
Typ síťového kabelu	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Objednací číslo (EU)		6.650-621.0
Délka kabelu	m	7,5

Technické změny vyhrazeny.

Kazalo

Splošni napotki 60
Varovanje okolja 60
Namenska uporaba 60
Opis naprave 61
Simboli na napravi 61
Priprava 61
Zagon 61
Upravljanje 61
Transport 62
Skladiščenje 62
Nega in vzdrževanje 62
Pomoč pri motnjah 62
Garancija 62
Pribor in nadomestni deli 62
Izjava EU o skladnosti 63
Tehnični podatki 63

Splošni napotki

Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.
Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Če navodil za uporabo in varnostnih navodil ne upoštevate, lahko nastanejo škoda na napravi in nevarnosti za upravljavca in druge osebe.
- Če opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, takoj obvestite prodajalca.
- Ko vzamete vsebino paketa iz embalaže, preverite, ali manjka pribor in ali je vsebina poškodovana.

Varovanje okolja

Materiali embalaže se lahko reciklirajo. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprave, označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.com/REACH

Namenska uporaba

POZOR
Poškodovanje naprave
Kratek stik zaradi visoke vlažnosti zraka
Napravo uporabljajte in skladiščite samo v notranjih prostorih.

- Ta sesalnik za trda tla je primeren za suho čiščenje talnih in stenskih površin.
- Naprava je zasnovana za sesanje suhih, negorljivih, zdravju škodljivih prašnih snovi s strojev in opreme; primerna je za razred prahu L v skladu z EN 60335-2-69. Omejitev: Kancerogenih snovi ne sme sesati.
- Priložena talna šoba ni primerna za uporabo na preprogah.

- Ta naprava je primerna za komercialno uporabo, npr. za čiščenje zgradb (poslovnih zgradb s pisarnami, hotelov itd.), za obrtnike na gradbiščih in mizarje ter za čiščenje pri izvedbi notranjih del.

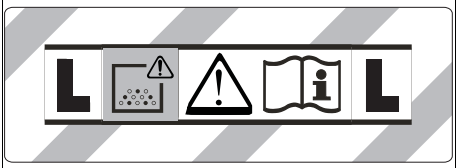
Opis naprave

Slika A

1. Filtrirna vrečka iz flisa
2. Sesalni nastavek
3. Sesalna gibka cev
4. Nosilni pas
5. Držalo gibke cevi
6. Nosilni ročaj
7. Ušesci za pritrditev nosilnega pasu
8. Omrežni kabel
9. Sesalna glava
10. Zaklep sesalne glave
11. Posoda za umazanijo
12. Glavno stikalo
13. Talna šoba
14. Sesalna gibka cev
15. Držalo sesalne cevi
16. Držalo za kabel
17. Tipska ploščica
18. Koleno
19. Košara glavnega filtra
20. Zaščitni filter motorja

Simboli na napravi

Razred prahu



OPOZORILO: Ta naprava vsebuje zdravju nevaren prah. Praznjenje in vzdrževanje, vključno z odstranjevanjem vrečke za prah, lahko izvaja samo usposobljeno osebje, ki nosi ustrezno zaščitno opremo. Naprave ne vklopite, dokler ni nameščen celoten filtrirni sistem.

Filtrirna vrečka iz flisa, košara glavnega filtra

	Filtrirna vrečka iz flisa	
	Številka za naročilo	6.904-084.0
	Košara glavnega filtra	
	Številka za naročilo	2.889-099.0

Priprava

1. Odpakirajte napravo in sestavite pribor.
   Slika B

Zagon

⚠ **OPOZORILO**

Nevarnost zaradi zdravju škodljivega prahu

Bolezni dihal zaradi vdihavanja prahu.

Ne sesajte brez filtrirne vrečke iz flisa in košare glavnega filtra, saj v nasprotnem primeru lahko nastane nevarnost za zdravje zaradi večjih izpustov delcev.

POZOR

Vdor finega prahu

Nevarnost poškodbe sesalnega motorja.

Pri sesanju nikoli ne odstranite filtrirne vrečke iz flisa in košare glavnega filtra.

Naprava je opremljena s filtrirno vrečko iz flisa, št. za naročilo 6.904-084.0 (10 kosov).

Napotek

Ta naprava je primerna za sesanje vseh vrst prahov do razreda prahu L.

Napotek

Naprava je primerna kot industrijski sesalnik za sesanje suhih, nevnetljivih prahov z mejnimi vrednostmi za poklicno izpostavljenost (AGW), večjimi ali enakimi 1 mg/m^3.

1. Preverite, ali sta filtrirna vrečka iz flisa in košara glavnega filtra nameščeni v napravi.

Vstavljanje filtrirne vrečke

1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
2. Odstranite košaro glavnega filtra.
3. Nataknite filtrirno vrečko iz flisa.
4. Vstavite košaro glavnega filtra.
5. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Upravljanje

Vklop naprave

1. Vstavite električni vtič.
2. Napravo vklopite z glavnim stikalom.

Čiščenje

1. Izvedite čiščenje.

Izklop naprave

1. Napravo izklopite z glavnim stikalom.
2. Izvlecite omrežni vtič.

Po vsakem obratovanju

1. Izpraznite posodo.
2. Napravo od znotraj in od zunaj posesajte in obrišite z vlažno krpo.

Transport

⚠ **PREVIDNOST**

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Skladiščenje

⚠ **PREVIDNOST**

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Napravo lahko skladiščite samo v notranjih prostorih.

Nega in vzdrževanje

⚠ **NEVARNOST**

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo

Izklopite napravo.

Izvlecite električni vtič.

Stroji za odstranjevanje prahu so varnostne naprave za preprečevanje ali odpravljanje nevarnosti v smislu BGV A1.

POZOR

Negovalna sredstva, ki vsebujejo silikone

Lahko poškodujejo plastične dele.

Za čiščenje ne uporabljajte negovalnih sredstev, ki vsebujejo silikone.

- Preprosto vzdrževanje in nego lahko izvajate sami.
- Površino naprave in notranjost posode redno čistite z vlažno krpo.

Čiščenje košare glavnega filtra

POZOR

Nevarnost zaradi mokre košare glavnega filtra

Nevarnost poškodovanja naprave

Nikoli ne vstavite mokre košare glavnega filtra.

1. Košaro glavnega filtra (pralna) po potrebi očistite pod tekočo vodo.

Menjava zaščitnega filtra motorja

1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
2. Odstranite zaščitni filter motorja.
3. Vstavite nov zaščitni filter motorja.
4. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Pomoč pri motnjah

⚠ **NEVARNOST**

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo

Izklopite napravo.

Izvlecite električni vtič.

Napotek

Če pride do motnje (npr. pretrganja filtra), je treba napravo takoj izklopiti. Pred ponovnim zagonom je treba odpraviti motnjo.

Naprava se izklopi med delovanjem

Aktivirala se je toplotna zaščita motorja

1. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
2. Zamenjajte zaščitni filter motorja.
3. Vse dele preverite glede zamašitev.
4. Pustite, da se turbina motorja ohlaja približno 30–40 minut. Napravo ponovno vklopite.

Sesalna turbina ne deluje

1. Preverite vtičnico in varovalko oskrbe z električnim tokom.
2. Preverite omrežni kabel in omrežni vtič naprave.
3. Vklopite napravo.

Sesalna moč upada

1. Odmašite sesalno šobo, odstranite sesalno cev ali sesalno gibko cev.
2. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
3. Košaro glavnega filtra očistite pod tekočo vodo in posušite.
4. Pravilno namestite/zaklenite sesalno glavo.
5. Zamenjajte okvarjeno sesalno gibko cev.
6. Zamenjajte zaščitni filter motorja.
7. Vstavite košaro glavnega filtra, da ustvarite učinek tesnjenja med posodo za umazanijo in sesalno glavo.

Med sesanjem izstopa prah.

1. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
2. Preverite prileganje filtrirne vrečke iz flisa.
3. Pravilno namestite/zaklenite sesalno glavo.
4. Vstavite nepoškodovano košaro glavnega filtra.
5. Pravilno vstavite zaščitni filter motorja.

Servisna služba

Če motnje ni mogoče odpraviti, mora napravo pregledati servisna služba.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljenju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Komplet vrtljivih kolesc

Številka za naročilo 2.889-126.0

1. Namestite vrtljiva kolesca.
   Slika C

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.
Izdelek: Sesalnik za suho sesanje
Tip: 1.527-xxx

Zadevne EU-direktive
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2009/125/ES
2011/65/EU
2014/30/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Uporabljeni nacionalni standardi
-

Uporabljena(-e) uredba(-e)
666/2013
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščena oseba za dokumentacijo: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tehnični podatki

		Kärcher T 8/1 L
Električni priključek		
Napetost omrežja	V	220-240
Število faz	~	1
Omrežna frekvenca	Hz	50-60
Razred zaščite	⧈	II
Poraba nazivne moči	W	850
Podatki o zmogljivosti naprave		
Vsebina posode	l	8
Količina zraka (maks.)	m^3/h	110
Podtlak (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mere in mase		
Dolžina x širina x višina	mm	375 x 285 x 320
Tipična delovna masa	kg	3,5
Premer sesalne gibke cevi	mm	35
Okoljski pogoji		
Okoljska temperatura (maks.)	°C	+40
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-69		
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	62
Negotovost K_{pA}	dB(A)	1
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	76
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s^2	<2,5
Negotovost K	m/s^2	0,2
Omrežni kabel		
Tip omrežnega kabla	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Številka sestavnega dela (EU)		6.650-621.0
Dolžina kabla	m	7,5

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Spis treści

Ogólne wskazówki 64
Ochrona środowiska 64
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 64
Opis urządzenia 64
Symbole na urządzeniu 64
Przygotowanie 65
Uruchamianie 65
Obsługa 65
Transport 65
Składowanie 65
Czyszczenie i konserwacja 65
Usuwanie usterek 65
Gwarancja 66
Akcesoria i części zamienne 66
Deklaracja zgodności UE 66
Dane techniczne 67

Ogólne wskazówki

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.com/REACH*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

UWAGA
Uszkodzenie urządzenia
Zwarcie na skutek za wysokiej wilgotności powietrza Urządzenie może być używane i składowane tylko wewnątrz pomieszczeń.

- Niniejszy odkurzacz do twardych podłóg przeznaczony jest do czyszczenia suchych powierzchni podłogowych i ściennych.
- Urządzenie nadaje się do odkurzania suchych, niepalnych i szkodliwych dla zdrowia pyłów z maszyn i urządzeń; klasa pyłów L zgodnie z EN 60335-2-69. Ograniczenie: Zabronione jest zasysanie substancji rakotwórczych.
- Dostarczona z urządzeniem dysza podłogowa nie jest przeznaczona do odkurzania dywanów.
- To urządzenie nadaje się do użytku komercyjnego, np. do czyszczenia budynków (biura, hotele itp.), dla rzemieślników na placach budowy, dla stolarzy i w zakresie wykańczania wnętrz.

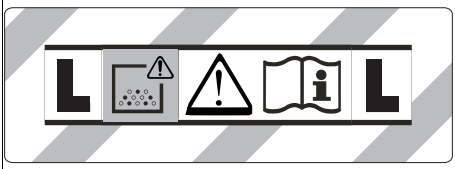
Opis urządzenia

Rysunek A

① Worek włókninowy
② Króciec ssawny
③ Wąż ssący
④ Pasek do noszenia
⑤ Uchwyt węża
⑥ Uchwyt do noszenia
⑦ Uchwyty mocujące do pasa nośnego
⑧ Przewód zasilający
⑨ Głowica ssąca
⑩ Blokada głowicy ssącej
⑪ Zbiornik zanieczyszczeń
⑫ Wyłącznik główny
⑬ Dysza podłogowa
⑭ Rura ssąca
⑮ Uchwyt na rurę ssącą
⑯ Uchwyt kabla
⑰ Tabliczka znamionowa
⑱ Krzywka
⑲ Główny kosz filtra
⑳ Filtr ochronny silnika

Symbole na urządzeniu

Klasa pyłów



OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem worka pyłowego, mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowane osoby, używający odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Nie włączać przed całkowitym zainstalowaniem systemu filtracyjnego.

Worek włókninowy, główny kosz filtra

	Worek włókninowy	
	Numer katalogowy	6.904-084.0
	Główny kosz filtra	
	Numer katalogowy	2.889-099.0

Przygotowanie

1. Rozpakować urządzenie i zamontować akcesoria. **Rysunek B**

Uruchamianie

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo występowania szkodliwych dla zdrowia pyłów

Choroby układu oddechowego wywołane przez wdychanie pyłów.

Nie odkurzać bez worka włókninowego i głównego kosza filtra, ponieważ może to stanowić zagrożenie dla zdrowia z powodu zwiększonego wydmuchu drobnego pyłu.

UWAGA

Wnikanie drobnego pyłu

Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika ssącego.

Podczas odkurzania nigdy nie wyjmuj worka włókninowego i głównego kosza filtra.

Urządzenie jest wyposażone w worek włókninowy, numer katalogowy 6.904-084.0 (10 szt.).

Wskazówka

Za pomocą tego urządzenia można odsysać wszelkie rodzaje pyłów do klasy pyłów L.

Wskazówka

Urządzenie nadaje się do użycia jako odkurzacz przemysłowy w celu odsysania suchych, niepalnych pyłów z wartościami MAK równymi lub przekraczającymi 1 mg/m^3.

1. Kontrola, czy worek włókninowy i główny kosz filtra znajdują się w urządzeniu.

Montaż torebki filtracyjnej

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć główny kosz filtra.
3. Założyć worek włókninowy.
4. Włożyć główny kosz filtra.
5. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Obsługa

Włączanie urządzenia

1. Podłączyć wtyczkę sieciową.
2. Włączyć urządzenie głównym wyłącznikiem.

Tryb czyszczenia

1. Przeprowadzić czyszczenie.

Wyłączanie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając wyłącznik główny.
2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Po każdym użyciu

1. Opróżnić zbiornik.
2. Wyczyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz odkurzając je i wycierając wilgotną ściereczką.

Transport

⚠ **OSTROŻNIE**

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Składowanie

⚠ **OSTROŻNIE**

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

To urządzenie może być przechowywane tylko wewnątrz pomieszczeń.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Maszyny usuwające pyły to urządzenia przeznaczone do zapobiegania i usuwania zagrożeń zgodnie z BGV A1.

UWAGA

Środki pielęgnacyjne zawierające silikon

Mogą być szkodliwe dla części z tworzywa sztucznego.

Do czyszczenia nie używać środków pielęgnacyjnych zawierających silikon.

- Proste prace konserwacyjne i pielęgnacyjne można wykonywać samemu.
- Regularnie czyścić powierzchnię urządzenia i wewnętrzną stronę zbiornika wilgotną szmatką.

Czyszczenie kosza filtra głównego

UWAGA

Niebezpieczeństwo spowodowane przez mokry kosz filtra głównego

Ryzyko uszkodzenia urządzenia

Nigdy nie stosować mokrego kosza filtra głównego.

1. W razie potrzeby wyczyść kosz filtra głównego (można myć) pod bieżącą wodą.

Wymiana filtra ochronnego silnika

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć filtr ochronny silnika.
3. Włożyć nowy filtr ochronny silnika.
4. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Wskazówka

W przypadku wystąpienia usterki (np. pęknięcie filtra) należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.

Urządzenie wyłącza się w trakcie pracy
Silnik termoprotektora zadziałał
1. Wymienić worek włókninowy.
2. Wymienić filtr ochronny silnika.
3. Sprawdzić, czy którakolwiek część nie jest zatkana.
4. Odczekać około 30–40 minut, aż turbina silnika ostygnie. Ponownie włączyć urządzenie.

Turbina ssąca nie działa
1. Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik w instalacji zasilającej.
2. Sprawdzić kabel sieciowy i wtyczkę sieciową urządzenia.
3. Włączyć urządzenie.

Siła ssania słabnie
1. Usunąć zatory z dyszy ssącej, rury ssącej lub węża ssącego.
2. Wymienić worek włókninowy.
3. Wyczyścić główny kosz filtra pod bieżącą wodą i osuszyć.
4. Zamontować/zablokować prawidłowo głowicę ssącą.
5. Wymienić uszkodzony wąż ssący.
6. Wymienić filtr ochronny silnika.
7. Założyć główny kosz filtra, aby uzyskać efekt uszczelnienia między zbiornikiem zanieczyszczeń a głowicą ssącą.

Wydostawanie się pyłu podczas odkurzania
1. Wymienić worek włókninowy.
2. Sprawdzić osadzenie worka włókninowego.
3. Prawidłowo zamontować/zablokować głowicę ssącą.
4. Włożyć nieuszkodzony główny kosz filtra.
5. Włożyć prawidłowo filtr ochronny silnika.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Zestaw kółek skrętnych

Numer katalogowy 2.889-126.0
1. Zamontować kółka skrętne.
   Rysunek C

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.
Produkt: Odkurzacz do pracy na sucho
Typ: 1.527-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2009/125/WE
2011/65/UE
2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe
-

Zastosowane rozporządzenie(a)
666/2013
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Dane techniczne

		Kärcher T 8/1 L
Przyłącze elektryczne		
Napięcie sieciowe	V	220-240
Faza	~	1
Częstotliwość sieciowa	Hz	50-60
Klasa ochrony	⧈	II
Pobór mocy znamionowej	W	850
Wydajność urządzenia		
Pojemność zbiornika	l	8
Ilość powietrza (maks.)	m^3/h	110
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Wymiary i masa		
Dł. x szer. x wys.	mm	375 x 285 x 320
Typowy ciężar roboczy	kg	3,5
Średnica węża ssącego	mm	35
Warunki otoczenia		
Temperatura otoczenia (maks.)	°C	+40
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69		
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	62
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	1
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	76
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2
Kabel sieciowy		
Typ kabla sieciowego	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Numer części (EU)		6.650-621.0
Długość kabla	m	7,5

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Cuprins

Indicaţii generale 67
Protecţia mediului 67
Utilizarea conform destinaţiei 67
Prezentarea dispozitivului 68
Simboluri pe aparat 68
Pregătirea 68
Punerea în funcţiune 68
Operarea 68
Transport 69
Depozitarea 69
Îngrijirea şi întreţinerea 69
Remedierea defecţiunilor 69
Garanţie 69
Accesorii şi piese de schimb 69
Declaraţie de conformitate UE 70
Date tehnice 70

Indicaţii generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni de utilizare originale şi indicaţiile de siguranţă aferente.

Respectaţi aceste instrucţiuni.

Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucţiunile de utilizare şi indicaţiile de siguranţă, pot apărea defecţiuni la nivelul aparatului şi pericole pentru operator şi alte persoane.
- Dacă intervin defecţiuni la transport, informaţi imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificaţi conţinutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii şi că nu există alte deteriorări.

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele în mod ecologic.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potenţial pericol pentru sănătatea oamenilor şi pentru mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoiul menajer.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute puteţi găsi la adresa: *www.kaercher.com/REACH*

Utilizarea conform destinaţiei

ATENŢIE

Deteriorarea aparatului

Scurtcircuitul cauzat de umiditatea ridicată a aerului

Utilizaţi şi depozitaţi aparatul doar în interior.

- Acest aspirator pentru podele rigide este destinat pentru curăţarea uscată a suprafeţelor podelelor şi pereţilor.

- Aparatul este conceput pentru a aspira praful uscat, neinflamabil, dăunător pentru sănătate din maşini şi aparate; corespunde clasei de praf L, conform EN 60335-2-69. Restricţii: Nu trebuie aspirate substanţe cancerigene.
- Duza pentru pardoseală inclusă în pachetul de livrare nu este potrivită pentru utilizare pe covoare.
- Acest aparat este potrivit pentru utilizare comercială, de ex. curățarea clădirilor (birouri, hoteluri etc.), pentru meșteri pe șantiere, pentru tâmplari și în amenajări interioare.

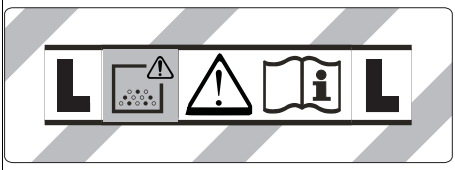
Prezentarea dispozitivului

Figura A

1. Sac filtrant din material textil
2. Prize de aspirare
3. Furtun de aspirare
4. Curea de tras
5. Suport de furtun
6. Mâner de tras
7. Urechi de fixare pentru curea de tras
8. Cablu de reţea
9. Cap de aspirare
10. Blocarea capului de aspirare
11. Recipient de impurităţi
12. Comutator principal
13. Duză pentru pardoseală
14. Tub de aspirare
15. Suport pentru tubul de aspirare
16. Suport de cablu
17. Plăcuţă cu caracteristici
18. Cot
19. Coş filtru principal
20. Filtru de protecţie a motorului

Simboluri pe aparat

Clasă de praf



AVERTISMENT: Acest aparat conţine prafuri dăunătoare pentru sănătate. Golirea şi întreţinerea, inclusiv scoaterea sacului de praf, trebuie să fie efectuate numai de persoane calificate, care poartă echipament de protecţie adecvat. Nu porniţi aparatul, înainte de instalarea sistemului de filtrare complet.

Sac filtrant din material textil, coș filtru principal

	Sac filtrant din material textil	
	Număr de comandă	6.904-084.0
	Coş filtru principal	
	Număr de comandă	2.889-099.0

Pregătirea

1. Dezambaţi aparatul şi montaţi accesoriul.
   Figura B

Punerea în funcţiune

⚠ **AVERTIZARE**

Pericol datorită prafului dăunător pentru sănătate

Afecţiuni respiratorii ca urmare a inhalării prafului.

Nu aspiraţi fără sacul filtrant din material textil şi coşul filtrului principal, deoarece în caz contrar există un pericol pentru sănătate cauzat de emisiile de particule fine de praf.

ATENŢIE

Intrarea particulelor fine de praf

Pericol de deteriorare a motorului cu aspiraţie naturală. La aspirare, nu îndepărtaţi niciodată sacul filtrant din material textil şi coşul filtrului principal.

Aparatul este prevăzut cu un sac filtrant din material textil, număr de comandă 6.904-084.0 (10 bucăţi).

Indicaţie

Cu acest aparat pot fi aspirate toate tipurile de praf, până la clasa de praf L.

Indicaţie

Aparatul este un aspirator industrial potrivit pentru aspirarea prafurilor uscate, neinflamabile, cu o valoare AGW mai mare sau egală cu 1 mg/m^3.

1. Verificaţi dacă sacul filtrant din material textil şi coşul filtrului principal sunt introduse în aparat.

Montarea sacului filtrant

1. Deblocaţi şi scoateţi capul de aspirare.
2. Scoateţi coşul filtrului principal.
3. Ataşaţi sacul filtrant din material textil.
4. Introduceţi coşul filtrului principal.
5. Aşezaţi capul de aspirare şi blocaţi-l.

Operarea

Pornirea aparatului

1. Conectaţi ştecărul de reţea.
2. Porniţi aparatul la comutatorul principal.

Operaţiune de curăţare

1. Efectuaţi curăţarea.

Oprirea aparatului

1. Opriţi aparatul de la comutatorul principal.
2. Trageţi fişa de reţea.

După fiecare utilizare

1. Goliţi recipientul.
2. Curăţaţi interiorul şi exteriorul aparatului cu o lavetă umedă, prin aspirare şi ştergere.

Transport

⚠ **PRECAUŢIE**

Nerespectarea greutăţii

Pericol de accidentare şi de deteriorare

La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

1. La transportarea aparatului în vehicule, ancoraţi-l în conformitate cu directivele aplicabile, pentru a preveni alunecarea şi răsturnarea.

Depozitarea

⚠ **PRECAUŢIE**

Nerespectarea greutăţii

Pericol de accidentare şi de deteriorare

La depozitare ţineţi cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat numai în interior.

Îngrijirea şi întreţinerea

⚠ **PERICOL**

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Opriţi aparatul.

Scoateţi ştecărul.

Maşinile pentru eliminarea prafului sunt dispozitive de siguranţă pentru prevenirea sau eliminarea pericolelor în sensul prescripţiilor BGV A1.

ATENŢIE

Produse de îngrijire care conţin silicon

Elementele din plastic pot fi distruse.

La curăţare, nu utilizaţi produse de întreţinere care conţin silicon.

- Lucrările de întreţinere şi de îngrijire simple le puteţi face chiar dvs.
- Curăţaţi suprafaţa aparatului şi interiorul recipientului la intervale de timp regulate, cu o lavetă umedă.

Curăţarea coşului filtrului principal

ATENŢIE

Pericol din cauza coşului filtrului principal umed

Pericol de deteriorare a aparatului

Nu puneţi niciodată coşul filtrului principal umed.

1. Dacă este necesar, curăţaţi coşul filtrului principal (lavabil) sub jet de apă curentă.

Înlocuirea filtrului de protecţie a motorului

1. Deblocaţi şi scoateţi gura de aspirare.
2. Scoateţi filtrul de protecţie a motorului.
3. Introduceţi noul filtru de protecţie a motorului.
4. Aşezaţi capul de aspirare şi blocaţi-l.

Remedierea defecţiunilor

⚠ **PERICOL**

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Opriţi aparatul.

Scoateţi ştecărul.

Indicaţie

Dacă apare o defecţiune (de ex. rupere a filtrului), aparatul trebuie oprit imediat. Înainte de repunerea în funcţiune, defecţiunea trebuie remediată.

Aparatul se opreşte în timpul funcţionării

Termoprotectorul motorului a răspuns

1. Înlocuiţi sacul filtrant din material textil.
2. Înlocuiţi filtrul de protecţie a motorului.
3. Verificaţi toate componentele pentru a vă asigura că nu sunt înfundate.
4. Lăsaţi turbina motorului să se răcească aproximativ 30-40 minute. Porniţi din nou aparatul.

Turbina de aspirare nu funcţionează

1. Verificaţi priza şi siguranţa de la alimentarea cu curent.
2. Verificaţi cablul de reţea şi fişa de reţea ale aparatului.
3. Porniţi aparatul.

Puterea de aspirare scade

1. Îndepărtaţi blocajele din duza de aspiraţie, tubul de aspirare sau furtunul de aspirare.
2. Înlocuiţi sacul filtrant din material textil.
3. Curăţaţi coşul filtrului principal sub jet de apă curentă şi uscaţi-l.
4. Aşezaţi corect/blocaţi capul de aspirare.
5. Înlocuiţi furtunul de aspirare defect.
6. Înlocuiţi filtrul de protecţie a motorului.
7. Introduceţi coşul filtrului principal pentru a crea un efect de etanșare între recipientul de impurități și capul de aspirare.

Evacuare praf la aspirare

1. Înlocuiţi sacul filtrant din material textil.
2. Verificaţi poziţia sacului filtrant din material textil.
3. Aşezaţi corect/blocaţi capul de aspirare.
4. Introduceţi coşul filtrului principal nedeteriorat.
5. Introduceţi corect filtrul de protecţie a motorului.

Departamentul de asistenţă clienţi

Dacă defecţiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de departamentul de asistenţă clienţi.

Garanţie

În fiecare ţară sunt valabile condiţiile de garanţie publicate de distribuitorul nostru din ţara respectivă. Eventuale defecţiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanţie şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricaţie sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanţie, prezentaţi-vă cu chitanţa de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultaţi pagina din spate)

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.

Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Set role de ghidare

Număr de comandă 2.889-126.0

1. Se montează rolele de ghidare.
   Figura C

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa şi sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.
Produs: Aspirator pentru mediu uscat
Tip: 1.527-xxx

Directive UE relevante
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2009/125/UE
2011/65/UE
2014/30/UE

Norme armonizate aplicate
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Standarde naţionale aplicate
-

Regulament(e) utilizat(e)
666/2013
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului director.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentaţiei: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Date tehnice

		Kärcher T 8/1 L
Conexiune electrică		
Tensiune de reţea	V	220-240
Fază	~	1
Frecvenţă de reţea	Hz	50-60
Clasă de protecţie	⧈	II
Putere nominală absorbită	W	850
Date privind puterea aparatului		
Conţinutul recipientului	l	8
Cantitate de aer (max.)	m^3/h	110
Subpresiune (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimensiuni şi greutăţi		
Lungime x Lăţime x Înălţime	mm	375 x 285 x 320
Greutate tipică în timpul funcţionării	kg	3,5
Diametru furtun de aspirare	mm	35
Condiţii de mediu		
Temperatura ambientală (max.)	°C	+40
Valori calculate conform EN 60335-2-69		
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	62
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	1
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	76
Valoarea vibraţiilor mână-braţ	m/s^2	<2,5
Incertitudine K	m/s^2	0,2
Cablu de reţea		
Tip cablu de reţea	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Număr piesă (EU)		6.650-621.0
Lungime cablu	m	7,5

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Obsah

Všeobecné upozornenia 71
Ochrana životného prostredia 71
Používanie v súlade s účelom 71
Popis prístroja 71
Symboly na prístroji 71
Príprava 72
Uvedenie do prevádzky 72
Obsluha 72
Preprava 72
Skladovanie 72
Starostlivosť a údržba 72
Pomoc pri poruchách 72
Záruka 73
Príslušenstvo a náhradné diely 73
EÚ vyhlásenie o zhode 73
Technické údaje 74

Všeobecné upozornenia

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pri nedodržaní návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu prístroja a ohrozeniu obsluhy a iných osôb.
- V prípade poškodenia počas prepravy okamžite informujte predajcu.
- Pri rozbaľovaní skontrolujte obsah balenia z hľadiska chýbajúceho príslušenstva alebo poškodenia.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty ako napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však pre správnu prevádzku zariadenia nevyhnutné. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: *www.kaercher.com/REACH*

Používanie v súlade s účelom

POZOR
Poškodenie prístroja
Skrat zapríčinený vysokou vlhkosťou vzduchu
Prístroj používajte a skladujte len vo vnútorných priestoroch.

- Tento vysávač na tvrdé povrchy je určený na suché čistenie povrchov podláh a stien.
- Prístroj je vhodný na vysávanie suchých, nehorľavých, zdraviu škodlivých prachov zo strojov a prístrojov, prachová trieda L podľa normy EN 60335-2-69. Obmedzenie: Nesmie sa použiť na vysávanie karcinogénnych látok.
- Dodávaná podlahová hubica nie je určená na používanie na kobercoch.
- Toto zariadenie je vhodné na komerčné používanie, napr. na čistenie budov (kancelárie, hotely atď.), pre remeselníkov na staveniskách, pre stolárov a na úpravu interiérov.

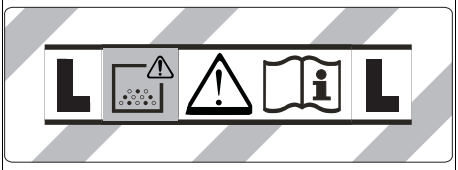
Popis prístroja

Obrázok A

1. Filtračné vrecko z netkanej textílie
2. Nasávacie hrdlo
3. Nasávacia hadica
4. popruh
5. Držiak hadice
6. Držadlo
7. Upevňovacie oká na nosný popruh
8. Sieťový kábel
9. Nasávacia hlava
10. Zaistenie nasávacej hlavy
11. Nádoba na nečistoty
12. Hlavný spínač
13. Podlahová hubica
14. Nasávacia trubica
15. Držiak pre nasávaciu trubicu
16. Držiak kábla
17. Typový štítok
18. Koleno
19. Hlavný filtračný kôš
20. Ochranný filter motora

Symboly na prístroji

Prachová trieda



VÝSTRAHA: Tento prístroj obsahuje zdraviu škodlivé prachy. Vyprázdnenie a údržbu, vrátane odstránenia vrecka na prach smú vykonávať iba odborníci, ktorí používajú vhodnú ochrannú výbavu. Prístroj nezapínajte, kým nie je nainštalovaný kompletný filtračný systém.

Filtračné vrecko z netkanej textílie, hlavný filtračný kôš

	Filtračné vrecko z netkanej textílie	
	Objednávacie číslo	6.904-084.0
	Hlavný filtračný kôš	
	Objednávacie číslo	2.889-099.0

Príprava

1. Vybaľte prístroj a namontujte príslušenstvo. **Obrázok B**

Uvedenie do prevádzky

⚠ **VÝSTRAHA**

Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivým prachom

Ochorenie dýchacích ciest vdýchnutím prachu.

Nikdy nevysávajte bez filtračného vrecka z netkanej textílie a bez hlavného filtračného koša, v opačnom prípade je tu riziko poškodenia zdravia zvýšeným únikom jemného prachu.

POZOR

Vniknutie jemného prachu

Nebezpečenstvo poškodenia nasávacieho motora.

Pri vysávaní nikdy nevyberajte filtračné vrecko z netkanej textílie a hlavný filtračný kôš.

Prístroj je vybavený filtračným vreckom z netkanej textílie, objednávacie číslo 6.904-084.0 (10 kusov).

Upozornenie

Pomocou tohto prístroja možno vysávať všetky druhy prachov až do prachovej triedy L.

Upozornenie

Prístroj ako priemyselný vysávač je vhodný na vysávanie suchých, nehorľavých prachov s hodnotou expozičného limitu v pracovnom prostredí väčšou alebo rovnou 1 mg/m^3.

1. Skontrolujte, či sa v zariadení nachádzajú filtračné vrecko z netkanej textílie a hlavný filtračný kôš.

Montáž filtračného vrecka

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Vyberte hlavný filtračný kôš.
3. Nasaďte filtračné vrecko z netkanej textílie.
4. Vložte hlavný filtračný kôš.
5. Nasaďte a zaistite nasávaciu hlavu.

Obsluha

Zapnutie prístroja

1. Zasuňte sieťovú zástrčku.
2. Prístroj zapnite hlavným vypínačom.

Čistiaca prevádzka

1. Vykonajte čistenie.

Vypnutie prístroja

1. Prístroj vypnite pomocou hlavného spínača.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Po každej prevádzke

1. Vyprázdnite nádrž.
2. Prístroj zvnútra a zvonka očistite povysávaním a umytím vlhkou utierkou.

Preprava

⚠ **UPOZORNENIE**

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušne platnými smernicami.

Skladovanie

⚠ **UPOZORNENIE**

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

Prístroj sa smie skladovať iba vo vnútorných priestoroch.

Starostlivosť a údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Stroje na odstraňovanie prachu sú bezpečnostné zariadenia na prevenciu alebo odstránenie nebezpečenstva v zmysle BGV A1.

POZOR

Ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu

Môžu poškodiť plastové diely.

Na čistenie nepoužívajte ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu.

- Jednoduché údržbové a ošetrovacie práce môžete vykonať aj sami.
- Povrch prístroja a vnútornú stranu nádoby pravidelne očistite vlhkou handrou.

Čistenie hlavného filtračného koša

POZOR

Nebezpečenstvo v dôsledku mokrého hlavného filtračného koša

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja

Do prístroja nikdy nevkladajte mokrý hlavný filtračný kôš.

1. Hlavný filtračný kôš (umývateľný) v prípade potreby vyčistite pod tečúcou vodou.

Výmena ochranného filtra motora

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Vyberte ochranný filter motora.
3. Vložte nový ochranný filter motora.
4. Nasaďte a zaistite nasávaciu hlavu.

Pomoc pri poruchách

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Upozornenie

Ak sa vyskytne porucha (napr. zlomenie filtra), prístroj sa musí okamžite vypnúť. Pred opätovnými uvedením do prevádzky sa porucha musí odstrániť.

Prístroj sa počas prevádzky vypne
Došlo k aktivácii tepelnej ochrany motora
1. Vymeňte filtračné vrecko z netkanej textílie.
2. Vymeňte ochranný filter motora.
3. Skontrolujte všetky diely z hľadiska ich upchatia.
4. Turbínu motora nechajte cca 30-40 minút vychladnúť. Znovu zapnite prístroj.

Nasávacia turbína nebeží
1. Skontrolujte zásuvku a poistku napájania prúdom.
2. Skontrolujte sieťový kábel a sieťovú zástrčku prístroja.
3. Zapnite prístroj.

Sacia sila klesá
1. Odstráňte predmety, ktoré upchávajú nasávaciu hubicu, nasávaciu trubicu alebo nasávaciu hadicu.
2. Vymeňte filtračné vrecko z netkanej textílie.
3. Hlavný filtračný kôš očistite pod tečúcou vodou a osušte ho.
4. Správne nasaďte/zaistite nasávaciu hlavicu.
5. Vymeňte poškodenú nasávaciu hadicu.
6. Vymeňte ochranný filter motora.
7. Vložte hlavný filtračný kôš, aby došlo k utesneniu medzi nádobou na nečistoty a nasávacou hlavou.

Vystupovanie prachu pri vysávaní
1. Vymeňte filtračné vrecko z netkanej textílie.
2. Skontrolujte upevnenie filtračného vrecka z netkanej textílie.
3. Správne nasaďte/zaistite nasávaciu hlavu.
4. Vložte nepoškodený hlavný filtračný kôš.
5. Správne vložte ochranný filter motora.

Zákaznícky servis

V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, prístroj musí skontrolovať zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Súprava otočných koliesok

Objednávacie číslo 2.889-126.0
1. Namontujte otočné kolieska.
   Obrázok C

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.
Výrobok: Suchý vysávač
Typ: 1.527-xxx

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2009/125/ES
2011/65/EÚ
2014/30/EÚ

Aplikované harmonizované normy
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Aplikované vnútroštátne normy
-

Aplikované nariadenie(-a)
666/2013
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Technické údaje

		Kärcher T 8/1 L
Elektrická prípojka		
Sieťové napätie	V	220-240
Fáza	~	1
Sieťová frekvencia	Hz	50-60
Trieda ochrany	⧈	II
Menovitý príkon	W	850
Výkonové údaje prístroja		
Objem nádoby	l	8
Množstvo vzduchu (max.)	m^3/h	110
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Rozmery a hmotnosti		
Dĺžka x šírka x výška	mm	375 x 285 x 320
Typická prevádzková hmotnosť	kg	3,5
Priemer nasávacej hadice	mm	35
Podmienky prostredia		
Teplota okolia (max.)	°C	+40
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-69		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	62
Neistota K_{pA}	dB(A)	1
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	76
Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s^2	<2,5
Neistota K	m/s^2	0,2
Sieťový kábel		
Typ sieťového kábla	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Číslo súčiastky (EU)		6.650-621.0
Dĺžka kábla	m	7,5

Technické zmeny vyhradené.

Sadržaj

Opće napomene 74
Zaštita okoliša 74
Namjenska uporaba 74
Opis uređaja 75
Simboli na uređaju 75
Priprema 75
Puštanje u pogon 75
Rukovanje 75
Transport 76
Skladištenje 76
Njega i održavanje 76
Pomoć u slučaju smetnji 76
Jamstvo 76
Pribor i zamjenski dijelovi 76
EU izjava o sukladnosti 77
Tehnički podaci 77

Opće napomene

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.
Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta smjesta obavijestite trgovca.
- Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj pakiranja potpun tj nedostaje li pribor i je li oštećen.

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima pronađite na:
www.kaercher.com/REACH

Namjenska uporaba

PAŽNJA
Oštećenje uređaja
Kratki spoj zbog visoke vlažnosti zraka
Uređaj upotrebljavajte i skladištite samo u zatvorenim prostorijama.

- Ovaj usisivač za tvrde podove prikladan je za suho čišćenje podnih i zidnih površina.
- Uređaj je prikladan za usisavanje suhih, negorivih prašina škodljivih za zdravlje na strojevima i uređajima; klasa prašine L prema EN 60335-2-69. Ograničenje: Ne smiju se usisavati kancerogene tvari.
- Uključeni podni nastavak nije prikladan za primjenu na sagovima.

- Ovaj je uređaj prikladan za komercijalnu upotrebu, npr. čišćenje zgrada (ureda, hotela itd.), za obrtnike na gradilištima, za stolare i unutarnje radove.

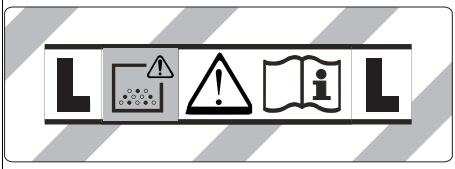
Opis uređaja

Slika A

1. Flizelinska filtarska vrećica
2. Usisni nastavak
3. Usisno crijevo
4. Remen za nošenje
5. Držač crijeva
6. Ručka za nošenje
7. Pričvrsne omče za remen za nošenje
8. Mrežni kabel
9. Usisna glava
10. Zapor usisne glave
11. Spremnik za prljavštinu
12. Glavna sklopka
13. Podni nastavak
14. Usisna cijev
15. Držač za usisnu cijev
16. Držač kabela
17. Natpisna pločica
18. Koljeno
19. Košara glavnog filtra
20. Filtar za zaštitu motora

Simboli na uređaju

Klasa prašine



UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži prašine opasne za zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući pražnjenje vrećice za prašinu, smiju provoditi samo stručne osobe koje nose prikladnu zaštitnu opremu. Ne uključivati uređaj prije nego je kompletni sustav za filtriranje ugrađen.

Flizelinska filtarska vrećica, košara glavnog filtra

	Flizelinska filtarska vrećica	
	Kataloški broj	6.904-084.0
	Košara glavnog filtra	
	Kataloški broj	2.889-099.0

Priprema

1. Raspakirajte uređaj i montirajte pribor.
   Slika B

Puštanje u pogon

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost od prašine škodljive za zdravlje

Oboljenja dišnih putova zbog udisanja prašine.

Ne usisavajte bez flizelinske filtarske vrećice i košare glavnog filtra jer inače dolazi do opasnosti po zdravlje zbog povećanog izbacivanja fine prašine.

PAŽNJA

Ulazak fine prašine

Opasnost od oštećenja usisnog motora.

Nikad ne uklanjajte flizelinsku filtarsku vrećicu i košaru glavnog filtra prilikom usisavanja.

Uređaj je opremljen flizelinskom filtarskom vrećicom, kataloški br. 6.904-084.0 (10 komada).

Napomena

S ovim uređajem mogu se usisati sve vrste prašine do klase prašine L.

Napomena

Uređaj je kao industrijski usisavač prikladan za usisavanje suhih, negorivih prašina s graničnim vrijednostima na radnom mjestu (AGW) većima ili jednakima 1 mg/m^3.

1. Prekontrolirajte jesu li u uređaj postavljeni flizelinska filtarska vrećica i košara glavnog filtra.

Umetanje filtarske vrećice

1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
2. Izvadite košaru glavnog filtra.
3. Nataknite flizelinsku filtarsku vrećicu.
4. Umetnite košaru glavnog filtra.
5. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Utaknite strujni utikač.
2. Uključite uređaj na glavnoj sklopki.

Način rada čišćenja

1. Provedite čišćenje.

Isključivanje uređaja

1. Isključite uređaj na glavnoj sklopki.
2. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

Nakon svakog rada

1. Ispraznite spremnik.
2. Uređaj iznutra i izvana očistite usisavanjem i obrišite ga vlažnom krpom.

Transport

⚠ **OPREZ**

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim direktivama.

Skladištenje

⚠ **OPREZ**

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Uređaj se smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Njega i održavanje

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Strojevi za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za sprječavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu BGV A1.

PAŽNJA

Sredstva za njegu koja sadrže silikon

Može doći do nagrizanja umjetnog materijala.

Za čišćenje ne upotrebljavajte sredstva za njegu koja sadrže silikon.

- Jednostavne radove održavanja i njege možete sami izvoditi.
- Površinu uređaja i unutarnju stranu spremnika treba redovito čistiti vlažnom krpom.

Čišćenje košare glavnog filtra

PAŽNJA

Opasnost uslijed mokre košare glavnog filtra

Postoji opasnost od oštećenja uređaja

Nikada ne stavljajte mokru košaru glavnog filtra.

1. Ako je potrebno, očistite košaru glavnog filtra (koja se može prati) pod tekućom vodom.

Zamjena filtra za zaštitu motora

1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
2. Izvadite filtar za zaštitu motora.
3. Umetnite novi filtar za zaštitu motora.
4. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Napomena

Ako se pojavi smetnja (npr. lom filtra), morate odmah isključiti uređaj. Smetnju treba ukloniti prije ponovnog puštanja u rad.

Uređaj se isključuje tijekom rada

Toplinska zaštita motora je reagirala

1. Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.
2. Zamijenite filtar za zaštitu motora.
3. Na svim dijelovima provjerite postoje li začepljenja.
4. Pustite da se turbina motora hladi otprilike 30-40 minuta. Ponovno uključite uređaj.

Usisna turbina ne radi

1. Provjerite utičnicu i osigurač napajanja strujom.
2. Provjerite mrežni kabel i strujni utikač uređaja.
3. Uključite uređaj.

Usisna snaga se smanjuje

1. Uklonite začepljenja iz usisnog nastavka, usisne cijevi ili usisnog crijeva.
2. Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.
3. Očistite košaru glavnog filtra pod tekućom vodom i osušite je.
4. Postavite/blokirajte usisnu glavu ispravno.
5. Zamijenite neispravno usisno crijevo.
6. Zamijenite filtar za zaštitu motora.
7. Umetnite košaru glavnog filtra kako biste uspostavili djelotvornu zabrtvljenost između spremnika za prljavštinu i usisne glave.

Izlaženje prašine pri usisavanju

1. Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.
2. Provjerite položaj filtarske vrećice.
3. Postavite/blokirajte usisnu glavu ispravno.
4. Umetnite neoštećenu košaru glavnog filtra.
5. Ispravno umetnite filtar za zaštitu motora.

Servisna služba

Ako se smetnja ne može ukloniti, uređaj mora ispitati servisna služba.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe.
(vidi adresu na poleđini)

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com*.

Set upravljačkih kotačića

Kataloški broj 2.889-126.0

1. Montirajte upravljačke kotačiće.
   Slika C

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.
Proizvod: Usisivač za suho usisavanje
Tip: 1.527-xxx

Relevantne EU direktive
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2009/125/EZ
2011/65/EU
2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Primijenjene nacionalne norme
-

Primijenjene uredbe
666/2013
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tehnički podaci

		Kärcher T 8/1 L
Električni priključak		
Napon električne mreže	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija električne mreže	Hz	50-60
Klasa zaštite	⧈	II
Nazivna primljena snaga	W	850
Podaci o snazi uređaja		
Zapremina spremnika	l	8
Protok zraka (maks.)	m^3/h	110
Podtlak (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimenzije i težine		
Duljina x širina x visina	mm	375 x 285 x 320
Tipična težina pri radu	kg	3,5
Promjer usisnog crijeva	mm	35
Okolni uvjeti		
Okolna temperatura (maks.)	°C	+40
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-69		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	62
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	1
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	76
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s^2	<2,5
Nesigurnost K	m/s^2	0,2
Mrežni kabel		
Tip mrežnog kabela	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Kataloški brojevi dijelova (EU)		6.650-621.0
Duljina kabla	m	7,5

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Opšte napomene 78
Zaštita životne sredine 78
Namenska upotreba 78
Opis uređaja 78
Simboli na uređaju 78
Priprema 79
Puštanje u pogon 79
Rukovanje 79
Transport 79
Skladištenje 79
Nega i održavanje 79
Pomoć u slučaju smetnji 79
Garancija 80
Pribor i rezervni delovi 80
EU izjava o usklađenosti 80
Tehnički podaci 81

Opšte napomene

Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.
Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Ukoliko se ignorišu uputstvo za rukovanje i bezbednosne napomene, može doći do oštećenja uređaja i mogu se javiti opasnosti po rukovaoca i druge ljude.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta odmah obavestite prodavca.
- Prilikom raspakivanja proverite da li nedostaju delovi opreme i da li ima oštećenja.

Zaštita životne sredine

Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad na ekološki način.

Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje koji, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja u otpad mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.com/REACH*

Namenska upotreba

PAŽNJA
Oštećenje uređaja
Kratki spoj usled prevelike vlažnosti vazduha
Uređaj skladištite i koristite samo u unutrašnjim prostorima.

- Ovaj usisivač za tvrde podove je namenjen za suvo čišćenje podnih i zidnih površina.
- Uređaj je pogodan za usisavanje suve, nezapaljive prašine štetne po zdravlje na mašinama i uređajima; klasa prašine L u skladu sa EN 60335-2-69. Ograničenje: ne smeju da se usisavaju materije koje izazivaju rak.
- Isporučeni podni nastavak nije pogodan za primenu na tepisima.
- Ovaj uređaj je pogodan za profesionalnu upotrebu, npr. za čišćenje zgrada (kancelarija, hotela itd.), za majstore na gradilištima, za stolare i za unutrašnju izgradnju.

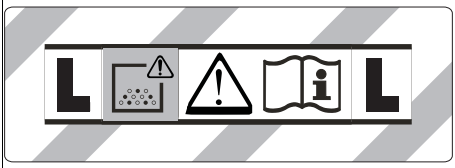
Opis uređaja

Slika A

1. Flizelinska filterska vrećica
2. Usisni nastavci
3. Usisno crevo
4. Pojas za nošenje
5. Držač creva
6. Ručka za nošenje
7. Pričvrsne ušice za pojas za nošenje
8. Mrežni kabl
9. Usisna glava
10. Blokada usisne glave
11. Posuda za prljavštinu
12. Glavni prekidač
13. Podni nastavak
14. Usisna cev
15. Držač usisne cevi
16. Držač kabla
17. Natpisna pločica
18. Zakrivljenje
19. Korpa glavnog filtera
20. Filter za zaštitu motora

Simboli na uređaju

Klasa prašine



UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži prašine štetne po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući odstranjivanje kesice za prašinu, smeju da vrše samo stručne osobe, koje nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Nemojte uključivati uređaj, pre nego što bude ugrađen kompletan sistem filtera.

Flizelinska filterska vrećica, korpa glavnog filtera

	Flizelinska filterska vrećica	
	Kataloški broj	6.904-084.0
	Korpa glavnog filtera	
	Kataloški broj	2.889-099.0

Priprema

1. Raspakujte uređaj i montirajte dodatnu opremu. **Slika B**

Puštanje u pogon

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost usled prašine opasne po zdravlje

Obolenja disajnih puteva usled udisanja prašine.
Nemojte usisavati bez flizelinske filterske vrećice i korpe glavnog filtera, jer će, u protivnom, doći do opasnosti po zdravlje usled povećanog izbacivanja fine prašine.

PAŽNJA

Ulaz fine prašine

Opasnost od oštećenja usisnog motora.
Prilikom usisavanja nikada nemojte da uklanjate flizelinsku filtersku vrećicu i korpu glavnog filtera.

Uređaj je opremljen flizelinskom filterskom vrećicom, kataloški broj 6.904-084.0 (10 komada).

Napomena

Pomoću ovog uređaja mogu da se usisavaju sve vrste prašine do kategorije prašine L.

Napomena

Uređaj je pogodan kao industrijski usisivač za usisavanje suve, nezapaljive prašine sa graničnim vrednostima za radno mesto (AGW) većim ili jednakim od 1 mg/m^3.

1. Provera da li su flizelinska filterska vrećica i korpa glavnog filtera postavljeni u uređaj.

Postavljanje filterske vrećice

1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Skinite korpu glavnog filtera.
3. Postavite flizelinsku filtersku vrećicu.
4. Postavite korpu glavnog filtera.
5. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Utaknite strujni utikač.
2. Uključite uređaj na glavnom prekidaču.

Pogon čišćenja

1. Izvršite čišćenje.

Isključivanje uređaja

1. Isključite uređaj preko glavnog prekidača.
2. Izvucite strujni utikač.

Nakon svakog rada

1. Ispraznite posudu.
2. Uređaj očistite iznutra i spolja usisavanjem i brisanjem vlažnom krpom.

Transport

⚠ **OPREZ**

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja
Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

1. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

Skladištenje

⚠ **OPREZ**

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja
Prilikom skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja.

Uređaj sme da se odlaže samo u unutrašnjosti.

Nega i održavanje

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač.

Mašine za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za sprečavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu propisa BGV A1 (nemački propisi o zaštiti na radu).

PAŽNJA

Sredstva za negu koja sadrže silikon

Može doći do nagrizanja delova do plastike.
Za čišćenje nemojte koristiti sredstva za negu koja sadrže silikon.

- Jednostavne radove na održavanju i nezi možete da izvodite samostalno.
- Površinu uređaja i unutrašnju stranu rezervoara redovno čistite vlažnom krpom.

Čišćenje korpe glavnog filtera

PAŽNJA

Opasnost usled vlažne korpe glavnog filtera

Opasnost od oštećenja uređaja
Nikada nemojte postavljati vlažnu korpu glavnog filtera.

1. Korpu glavnog filtera (može da se pere), po potrebi, očistite pod mlazom vode.

Zamena filtera za zaštitu motora

1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Skinite filter za zaštitu motora.
3. Postavite novi filter za zaštitu motora.
4. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač.

Napomena

Ukoliko dođe do pojave smetnje (npr. pucanje filtera), uređaj mora odmah da se isključi. Smetnja mora da se otkloni pre ponovnog puštanja u rad.

Uređaj se isključuje tokom rada

Aktivirala se termička zaštita motora

1. Zamena flizelinske filterske vrećice.
2. Zamenite filter za zaštitu motora.
3. Proveriti sve delove u pogledu začepljenja.
4. Ostavite turbinu motora da se ohladi oko 30-40 minuta. Ponovo uključite uređaj.

Usisna turbina ne radi
1. Proveriti utičnicu i osigurač napajanja strujom.
2. Proverite mrežni kabl i strujni utikač uređaja.
3. Uključiti uređaj.

Usisna snaga opada
1. Uklonite začepljenje na usisnom nastavku, usisnoj cevi ili usisnom crevu.
2. Zamena flizelinske filterske vrećice.
3. Očistite korpu glavnog filtera pod mlazom vode i osušite je.
4. Pravilno postavite/blokirajte usisnu glavu.
5. Zamenite neispravno usisno crevo.
6. Zamenite filter za zaštitu motora.
7. Postaviti korpu glavnog filtera, da bi se uspostavilo zaptivno dejstvo između posude za prljavštinui usisne glave.

Isticanje prašine prilikom usisavanja
1. Zamena flizelinske filterske vrećice.
2. Proverite prikladnost flizelinske filterske vrećice.
3. Pravilno postavite/blokirajte usisnu glavu.
4. Postavite neoštećenu korpu glavnog filtera.
5. Pravilno postavite filter za zaštitu motora.

Servisna služba

Ako smetnja ne može da se otkloni, uređaj mora da se odnese na proveru u servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.
(Adresu vidi na poleđini)

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Komplet upravljačkih točkića

Kataloški broj 2.889-126.0
1. Montirajte upravljačke točkiće.
   Slika C

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.
Proizvod: Usisivač za suvo usisavanje
Tip: 1.527-xxx

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2009/125/EZ
2011/65/EU
2014/30/EU

Primenjene harmonizovane norme
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Primenjene nacionalne norme
-

Primenjena(e) odredba(e)
666/2013
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tehnički podaci

		Kärcher T 8/1 L
Električni priključak		
Napon električne mreže	V	220-240
Faza	~	1
Mrežna frekvencija	Hz	50-60
Klasa zaštite	⧈	II
Potrošnja nominalne energije	W	850
Podaci o snazi uređaja		
Zapremina posude	l	8
Protok vazduha (maks.)	m^3/h	110
Podpritisak (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Dimenzije i težine		
Dužina x širina x visina	mm	375 x 285 x 320
Tipična radna težina	kg	3,5
Prečnik usisnog creva	mm	35
Uslovi okruženja		
Temperatura okoline (maks.)	°C	+40
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-69		
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	62
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	1
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	76
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s^2	<2,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2
Mrežni kabl		
Tip mrežnog kabla	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Broj dela (EU)		6.650-621.0
Dužina kabla	m	7,5

Zadržano pravo na tehničke promene.

Съдържание

Общи указания 81
Защита на околната среда 81
Употреба по предназначение 82
Описание на уреда 82
Символи върху уреда 82
Подготовка 82
Пускане в експлоатация 82
Обслужване 83
Транспортиране 83
Съхранение 83
Грижа и поддръжка 83
Помощ при повреди 83
Гаранция 84
Аксесоари и резервни части 84
Декларация за съответствие на ЕС 84
Технически данни 85

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедирайте съответно.
Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- При пренебрегване на ръководството за експлоатация и на указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващото лице и за други хора.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разопаковането проверете съдържанието на опаковката за липсващи принадлежности или повреди.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: *www.kaercher.com/REACH*

Употреба по предназначение

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда

Късо съединение поради висока влажност на въздуха

Използвайте и съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

- Тази прахосмукачка за твърди подове е предназначена за сухо почистване на подови и стенни повърхности.
- Уредът е подходящ за изсмукване на сухи, невъзпламеними, опасни за здравето прахове от машини и уреди; клас на запрашеност L съгласно EN 60335-2-69. Ограничение: Да не се изсмукват канцерогенни вещества.
- Включената в доставката подова дюза не е предназначена за употреба върху килими.
- Този уред е подходящ за професионална употреба, напр. за почистване на сгради (офиси, хотели и др.), за работници на строителни площадки, за дърводелци и при вътрешни работи.

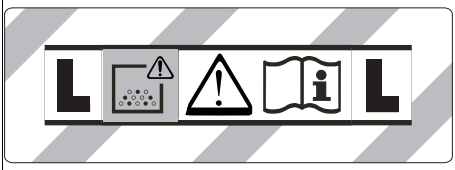
Описание на уреда

Фигура A

1. Филтърна торбичка от текстилен материал
2. Всмукателен накрайник
3. Смукателен маркуч
4. Носещ ремък
5. Носач за маркуча
6. Дръжка за носене
7. Халки за закрепване на носещ ремък
8. Мрежов захранващ кабел
9. Всмукателна глава
10. Блокировка на всмукателната глава
11. Резервоар за отпадъци
12. Главен прекъсвач
13. Подова дюза
14. Всмукателна тръба
15. Държач на всмукателната тръба
16. Държач за кабел
17. Типова табелка
18. Огъната част
19. Кошничка на главния филтър
20. Защитен филтър на двигателя

Символи върху уреда

Клас на запрашеност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред съдържа опасни за здравето прахове. Изпразването и поддръжката, включително отстраняването на торбичката за прах трябва да се извършват само от компетентни лица, които носят подходящо лично защитно оборудване. Не включвайте, преди да е инсталирана цялостната система с филтри.

Филтърна торбичка от текстилен материал, кошничка на главния филтър

	Филтърна торбичка от текстилен материал	
	Каталожен номер	6.904-084.0
	Кошничка на главния филтър	
	Каталожен номер	2.889-099.0

Подготовка

1. Разопаковайте уреда и монтирайте принадлежностите.
   Фигура B

Пускане в експлоатация

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност поради опасен за здравето прах

Заболявания на дихателните пътища поради вдишване на прах.

Не извършвайте изсмукване без филтърна торбичка от текстилен материал и кошничка на главния филтър, тъй като в противен случай възниква опасност за здравето поради повишеното изпускане на фин прах.

ВНИМАНИЕ

Навлизане на фин прах

Опасност от повреда на смукателния мотор.

При изсмукването никога не отстранявайте филтърната торбичка от текстилен материал и кошничката на главния филтър.

Уредът е оборудван с филтърна торбичка от текстилен материал, каталожен номер 6.904-084.0 (10 броя).

Указание

С този уред могат да се изсмукват всички видове прах до клас на запрашеност L.

Указание
В качеството си на прахосмукачка за промишлена употреба уредът е подходящ за изсмукване на сухи, невъзпламеними прахове с гранични стойности за работното място, по-големи или равни на 1 mg/m³.

1. Проверка дали в уреда са поставени филтърна торбичка от текстилен материал и кошничка на главния филтър.

Монтаж на филтърната торбичка

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Извадете кошничката на главния филтър.
3. Поставете филтърната торбичка от текстилен материал.
4. Поставете кошничката на главния филтър.
5. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Обслужване

Включване на уреда

1. Включете щепсела.
2. Включете уреда от главния прекъсвач.

Режим на почистване

1. Извършете почистването.

Изключване на уреда

1. Изключете уреда от главния прекъсвач.
2. Издърпайте щепсела.

След всяка употреба

1. Изпразнете резервоара.
2. Почистете уреда отвътре и отвън посредством изсмукване и изтриване с влажна кърпа.

Транспортиране

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ**
Несъблюдаване на теглото
Опасност от наранявания и повреди
При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ**
Несъблюдаване на теглото
Опасност от наранявания и повреди
При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.
Уредът трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.

Грижа и поддръжка

⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от токов удар
Наранявания поради допир до провеждащи ток части
Изключете уреда.
Издърпайте щепсела.
Отстраняващите прах машини са предпазни приспособления за предотвратяване или отстраняване на опасности по смисъла на BGV A1.

ВНИМАНИЕ
Съдържащи силикон препарати за поддръжка
Пластмасовите части могат да бъдат повредени.
За почистването не използвайте съдържащи силикон препарати за поддръжка.

- Обичайните дейности по поддръжката можете да извършите и сами.
- Почиствайте редовно повърхността на уреда и вътрешната страна на резервоара с влажна кърпа.

Почистване на кошничката на главния филтър

ВНИМАНИЕ
Опасност поради мокра кошничка на главния филтър
Опасност от повреда на уреда
Никога не поставяйте кошничката на главния филтър мокра.

1. Ако е необходимо, почистете кошничката на главния филтър (миеща се) под течаща вода.

Смяна на защитния филтър на двигателя

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Извадете защитния филтър на двигателя.
3. Поставете нов защитен филтър на двигателя.
4. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Помощ при повреди

⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от токов удар
Наранявания поради допир до провеждащи ток части
Изключете уреда.
Издърпайте щепсела.
Указание
Ако настъпи повреда (напр. счупване на филтъра), уредът трябва да се изключи незабавно. Преди повторно пускане в експлоатация трябва да се отстрани повредата.

Уредът се изключва по време на работа
Защитният термопротектор на двигателя е сработил

1. Сменете филтърната торбичка от текстилен материал.
2. Сменете защитния филтър на двигателя.
3. Проверете всички части за запушвания.
4. Оставете моторната турбина да се охлади за ок. 30-40 минути. Включете уреда отново.

Всмукателната турбина не работи

1. Проверете контакта и предпазителя на електрозахранването.
2. Проверете мрежовия захранващ кабел и щепсела на уреда.
3. Включете уреда.

Силата на всмукване отслабва

1. Отстранете запушванията от всмукателната дюза, всмукателната тръба или всмукателния маркуч.
2. Сменете филтърната торбичка от текстилен материал.
3. Почистете кошничката на главния филтър под течаща вода и оставете да изсъхне.
4. Поставете/блокирайте правилно всмукателната глава.
5. Сменете дефектния всмукателен маркуч.
6. Сменете защитния филтър на двигателя.
7. Поставете кошничката на главния филтър за постигане на херметичност между резервоара за отпадъци и смукателната глава.

Излизане на прах при засмукване

1. Сменете филтърната торбичка от текстилен материал.
2. Проверете положението на поставяне на филтърната торбичка от текстилен материал.
3. Поставете/блокирайте правилно всмукателната глава.
4. Поставете неповредена кошничка на главния филтър.
5. Поставете правилно защитния филтър на двигателя.

Сервиз

Ако повредата не може да бъде отстранена, уредът трябва да бъде проверен от сервиза.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Комплект водещи ролки

Каталожен номер 2.889-126.0

1. Монтирайте водещите ролки.
   Фигура C

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.
Продукт: Прахосмукачка за сухо почистване
Тип: 1.527-xxx

Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2009/125/EO
2011/65/EC
2014/30/EC

Приложими хармонизирани стандарти
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Приложими национални стандарти
-

Приложен(и) регламент(и)
666/2013
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Технически данни

		Kärcher T 8/1 L
Електрическо свързване		
Мрежово напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Мрежова честота	Hz	50-60
Клас защита	⧈	II
Номинална консумирана мощност	W	850
Данни за мощността на уреда		
Съдържание на резервоара	l	8
Количество въздух (макс.)	m^3/h	110
Вакуум (макс.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Размери и тегла		
Дължина x широчина x височина	mm	375 x 285 x 320
Типично собствено тегло	kg	3,5
Диаметър на всмукателния маркуч	mm	35
Условия на заобикалящата среда		
Температура на околната среда (макс.)	°C	+40
Установени стойности съгласно EN 60335-2-69		
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	62
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	1
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	76
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s^2	<2,5
Неустойчивост K	m/s^2	0,2
Мрежов захранващ кабел		
Тип мрежов захранващ кабел	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Номер на част (EU)		6.650-621.0
Дължина на кабел	m	7,5

Запазваме си правото на технически промени.

Sisukord

Üldised juhised 85
Keskkonnakaitse 85
Nõuetekohane kasutamine 85
Seadme kirjeldus 86
Seadmel olevad sümbolid 86
Ettevalmistus 86
Käikuvõtmine 86
Käsitsemine 86
Transport 86
Ladustamine 86
Hooldus ja jooksevremont 87
Abi rikete korral 87
Garantii 87
Lisavarustus ja varuosad 87
EL vastavusdeklaratsioon 87
Tehnilised andmed 88

Üldised juhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võivad tekkida kahjustused seadmel ja ohud operaatorile ning teistele inimestele.
- Informeerige transpordikahjude korral kohe edasimüüjat.
- Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu puuduvate tarvikute või kahjustuste suhtes.

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.com/REACH*

Nõuetekohane kasutamine

TÄHELEPANU

Seadme kahjustus

Lühis kõrge õhuniiskuse tõttu

Kasutage ja ladustage seadet ainult siseruumides.

- See kõvade põrandate imur on ette nähtud põranda- ja seinapindade kuivpuhastuseks.
- Seade sobib kuivade, mittepõlevate, tervist kahjustavate tolmude imemiseks masinatelt ja seadmetelt; tolmuklass L standardi EN 60335-2-69 kohaselt. Piirang: Sisse ei tohi imeda kantserogeenseid aineid.
- Kaasasolev põrandadüüs ei sobi vaipadel kasutamiseks.
- See seade sobib kommertskasutuseks, nt hoonete (büroode, hotellide jms) puhastamiseks, ehitusplatsidel töötavatele käsitöölistele, puuseppadele ja siseviimistluses.

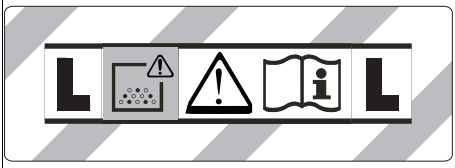
Seadme kirjeldus

Joonis A

1. Fliisfilterkott
2. Imiotsakud
3. Imivoolik
4. Kanderihm
5. Voolikuhoidja
6. Kandekäepide
7. Kanderihma kinnitusaas
8. Võrgukaabel
9. Imipea
10. Imipea lukustus
11. Mustusemahuti
12. Pealüliti
13. Põrandadüüs
14. Imitoru
15. Imitoru hoidik
16. Kaablihoidik
17. Tüübisilt
18. Kaar
19. Peafiltrikorv
20. Mootorikaitsefilter

Seadmel olevad sümbolid

Tolmuklass



HOIATUS: See seade sisaldab tervist ohustavaid tolme. Tühjendamist ja hooldust, sealhulgas tolmukoti eemaldamist, tohivad teostada ainult asjatundlikud inimesed, kes kannavad sobivat kaitsevarustust. Ärge lülitage sisse enne, kui kogu filtersüsteem on installeeritud.

Fliisfilterkott, peafiltrikorv

	Fliisfilterkott	
	Tellimisnumber	6.904-084.0
	Peafiltrikorv	
	Tellimisnumber	2.889-099.0

Ettevalmistus

1. Pakkige seade lahti ja monteerige lisavarustus.
   Joonis B

Käikuvõtmine

⚠ **HOIATUS**

Oht tervist kahjustava tolmu tõttu

Hingamisteede haigused tolmu sissehingamise tõttu.
Ärge imege fliisfilterkoti ja peafiltrikorvita, kuna muidu tekib oht tervisele peentolmu suurenenud väljapääsu tõttu.

TÄHELEPANU

Peentolmu sisenemine

Imimootori kahjustusoht.
Ärge kunagi eemaldage tolmu imemisel fliisfilterkotti ja peafiltrikorvi.

Seade on varustatud fliisfilterkotiga, tellimisnr. 6.904-084.0 (10 tk).

Märkus

Selle seadmega saab sisse imeda igat liiki tolme kuni tolmuklassini L.

Märkus

Seade sobib tööstuslikuks tolmuimejaks, millega imeda sisse kuivi, mittepõlevaid tolme MAC-väärtustega suurem võrdne 1 mg/m^3.

1. Kontrollige, kas fliisfiltrikott ja peafiltrikorv on seadmesse paigaldatud.

Filtrikoti paigaldamine

1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
2. Eemaldage peafiltrikorv.
3. Pistke fliisfilterkott peale.
4. Sisestage peafiltrikorv.
5. Pange imipea peale ja lukustage.

Käsitsemine

Seadme sisselülitamine

1. Pistke võrgupistik sisse.
2. Lülitage seade pealülitist sisse.

Puhastusrežiim

1. Viige läbi puhastamine.

Seadme väljalülitamine

1. Lülitage seade pealülitist välja.
2. Tõmmake võrgupistik välja.

Pärast iga käitust

1. Tühjendage mahuti.
2. Puhastage seade seest ja väljast puhtaksimemise ja niiske lapiga pühkimise teel.

Transport

⚠ **ETTEVAATUS**

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoht
Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele direktiividele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

⚠ **ETTEVAATUS**

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoht
Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Hooldus ja jooksevremont

⚠ **OHT**

Elektrilöögi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik välja.

Tolmu kõrvaldavad masinad on ohutusseadised ohtude ennetamiseks või kõrvaldamiseks BGV A1 tähenduses.

TÄHELEPANU

Silikoonisisaldusega hooldusvahend

Plastdetailid võivad kahjustada saada.
Ärge kasutage puhastamiseks silikoonisisaldusega hooldusvahendeid.

- Lihtsaid hooldus- ja jooksevremonditöid saate Te ise läbi viia.
- Puhastage seadme pealispinda ja mahuti sisekülge regulaarselt niiske lapiga.

Peafiltrikorvi puhastamine

TÄHELEPANU

Oht niiske peafiltrikorvi tõttu

Seadme kahjustusoht
Ärge sisestage peafiltrikorvi kunagi niiskena.

1. Puhastage peafiltrikorvi (pestav) vajaduse korral voolava vee all.

Mootorikaitsefiltri väljavahetamine

1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
2. Võtke mootorikaitsefilter välja.
3. Pange uus mootorikaitsefilter sisse.
4. Pange imipea peale ja lukustage.

Abi rikete korral

⚠ **OHT**

Elektrilöögi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik välja.

Märkus

Kui tekib rike (nt filtri purunemine), tuleb seade koheselt välja lülitada. Enne uuesti käikuvõtmist tuleb rike kõrvaldada.

Seade lülitub käituse ajal välja

Mootori termoprotektor on reageerinud

1. Vahetage fliisfilterkotti.
2. Vahetage mootorikaitsefilter välja.
3. Kontrollige kõiki detaile ummistuste suhtes.
4. Laske mootoriturbiinil u 30-40 minutit jahtuda. Lülitage seade jälle sisse.

Imiturbiin ei tööta

1. Kontrollige pistikupesa ja voolutoite kaitset.
2. Kontrollige seadme võrgukaablit ja võrgupistikut.
3. Lülitage seade sisse.

Imijõud nõrgeneb

1. Eemaldage ummistused imidüüsist, imitorust või imivoolikust.
2. Vahetage fliisfilterkotti.
3. Puhastage peafiltrikorvi voolava vee all ja kuivatage.
4. Pange imipea õigesti peale/lukustage.
5. Vahetage defektne imemisvoolik välja.
6. Vahetage mootorikaitsefilter välja.
7. Paigaldage peafiltrikorv, et tekitada tihendustoimet mustusemahuti ja imipea vahel.

Tolmu väljatungimine imemisel

1. Vahetage fliisfilterkotti.
2. Kontrollige fliisfilterkoti asetust.
3. Pange imipea õigesti peale/lukustage.
4. Sisestage kahjustamata peafiltrikorv.
5. Pange mootorikaitsefilter õigesti sisse.

Klienditeenindus

Kui riket ei saa kõrvaldada, tuleb seade üle kontrollida klienditeenindusel.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Juhtrataste komplekt

Tellimisnumber 2.889-126.0

1. Paigaldage juhtrattad.
   Joonis C

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja kooseliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
Toode: Kuivimur
Tüüp: 1.527-xxx

Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2009/125/EÜ
2011/65/EL
2014/30/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Kohaldatud riiklikud normid

-

Kohaldatud määrus(ed)

666/2013

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tehnilised andmed

		Kärcher T 8/1 L
Elektriühendus		
Võrgupinge	V	220-240
Faas	~	1
Võrgusagedus	Hz	50-60
Kaitseklass	⧈	II
Nimivõimsustarve	W	850
Seadme võimsusandmed		
Paagi maht	l	8
Õhukogus (max)	m^3/h	110
Alarõhk (max)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Mõõtmed ja kaalud		
Pikkus x laius x kõrgus	mm	375 x 285 x 320
Tüüpiline töökaal	kg	3,5
Imivooliku läbimõõt	mm	35
Ümbrustingimused		
Ümbrustemperatuur (max)	°C	+40
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-69 kohaselt		
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	62
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	1
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	76
Labakäsi-käsivars vibratsiooni-väärtus	m/s^2	<2,5
Ebakindlus K	m/s^2	0,2
Võrgukaabel		
Võrgukaabli tüüp	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Osa number (EU)		6.650-621.0
Kaabli pikkus	m	7,5

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Vispārīgas norādes 88
Vides aizsardzība 88
Noteikumiem atbilstoša lietošana 88
Ierīces apraksts 89
Simboli uz ierīces 89
Sagatavošana 89
Ekspluatācijas uzsākšana 89
Apkalpošana 89
Transportēšana 90
Uzglabāšana 90
Kopšana un apkope 90
Palīdzība traucējumu gadījumā 90
Garantija 90
Piederumi un rezerves daļas 90
ES atbilstības deklarācija 91
Tehniskie dati 91

Vispārīgas norādes

Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- Neievērojot lietošanas instrukcijas un drošības norādes, var tikt radīti bojājumi ierīcei un apdraudējums ierīces lietotājam un citām personām.
- Ja konstatēts bojājums, kas radies transportēšanas laikā, nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Izsaiņojot pārbaudiet iepakojuma saturu, vai netrūkst piederumu un vai nav bojājumu.

Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājumus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: *www.kaercher.com/REACH*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

IEVĒRĪBAI
Ierīces bojājumi
Paaugstināta gaisa mitruma radīts īssavienojums
Ierīci izmantot un uzglabāt tikai iekštelpās.

- Šis cieto grīdas virsmu sūcējs ir paredzēts grīdas un sienas virsmu sausai tīrīšanai.
- Ierīce ir paredzēta sausu, nedegošu, veselībai kaitīgu putekļu nosūkšanai no iekārtām un ierīcēm; putekļu klase L atbilstīgi EN 60335-2-69.
  Ierobežojums: Nedrīkst uzsūkt kancerogēnas vielas.
- Piegādes komplektā iekļautā grīdas sprausla nav paredzēta paklāju sūkšanai.

- Šī ierīce ir piemērota komerciālai lietošanai, piem., ēku (biroju, viesnīcu utt.) tīrīšanai, amatniekiem būvlaukumos, galdniekiem, kā arī māju iekštelpu apdares darbos.

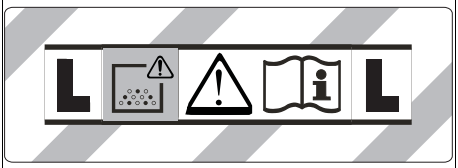
Ierīces apraksts

Attēls A

1. Flīsa filtra maisiņš
2. Sūkšanas īscaurule
3. Sūkšanas šļūtene
4. Nešanas josta
5. Šļūtenes turētājs
6. Nešanas rokturis
7. Stiprinājuma cilpas pārnešanas jostai
8. Tīkla kabelis
9. Sūkšanas galviņa
10. Sūkšanas galvas fiksators
11. Netīrumu tvertne
12. Galvenais slēdzis
13. Grīdas sprausla
14. Iesūkšanas caurule
15. Sūkšanas caurules turētājs
16. Kabeļa turētājs
17. Datu plāksnīte
18. Loks
19. Galvenā filtra grozs
20. Motora aizsardzības filtrs

Simboli uz ierīces

Putekļu klase



BRĪDINĀJUMS: Šī ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus. Iztukšošanu un apkopi, tostarp putekļu maisa izņemšanu, drīkst veikt tikai lietpratīgas personas, kas lieto piemērotu aizsargaprīkojumu. Neieslēdziet, pirms nav uzstādīta pilnībā visa filtra sistēma.

Flīsa filtra maisiņš, galvenā filtra grozs

	Flīsa filtra maisiņš	
	Pasūtījuma numurs	6.904-084.0
	Galvenā filtra grozs	
	Pasūtījuma numurs	2.889-099.0

Sagatavošana

1. Izpakojiet ierīci un salieciet piederumus.
   Attēls B

Ekspluatācijas uzsākšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Apdraudējums veselībai kaitīgu putekļu dēļ

Elpceļu saslimšanas putekļu inhalācijas gadījumā. Nesūciet bez flīsa filtra maisiņa un galvenā filtra groza, jo pretējā gadījumā rodas apdraudējums veselībai paaugstinātas smalko putekļu izdalīšanās dēļ.

IEVĒRĪBAI

Smalku putekļu iekļūšana

Sūkšanas dzinēja bojājuma apdraudējums.

Sūcot nekad nenoņemiet flīsa filtra maisiņu un galveno filtra grozu.

Aparāts ir aprīkots ar flīsa filtra maisiņu, pasūt. Nr. 6.904-084.0 (10 gab.).

Norādījum

Izmantojot šo ierīci, iespējams uzsūkt visu veidu putekļus līdz putekļu klasei L.

Norādījum

Ierīce kā industriālais putekļsūcējs ir piemērota, lai uzsūktu sausus, nedegošus putekļus ar arodekspozīcijas robežvērtībām (AGW), kas ir lielākas vai vienādas ar 1 mg/m³.

1. Pārbaudiet, vai aparātā ir ievietots flīsa filtra maisiņš un galvenais filtra elements.

Filtra maisiņa ievietošana

1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galviņu.
2. Izņemiet galvenā filtra grozu.
3. Uzspraudiet flīsa filtra maisiņu.
4. Ievietojiet galvenā filtra grozu.
5. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galviņu.

Apkalpošana

Ierīces ieslēgšana

1. Iespraust tīkla spraudni.
2. Ar galveno slēdzi ieslēgt ierīci.

Tīrīšanas darbības režīms

1. Veikt tīrīšanu.

Ierīces izslēgšana

1. Izslēdziet ierīci ar galveno slēdzi.
2. Atvienojiet tīkla spraudni.

Pēc katras lietošanas

1. iztukšojiet tvertni.
2. Ierīci no iekšpuses un ārpuses nosūciet un notīriet ar mitru lupatiņu.

Transportēšana

⚠ **UZMANĪBU**

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām direktīvām.

Uzglabāšana

⚠ **UZMANĪBU**

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

Kopšana un apkope

⚠ **BĪSTAMI**

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadošām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Putekļu savākšanas iekārtas ir drošības ierīces aizsardzībai vai apdraudējuma novēršanai atbilstoši BGV A1.

IEVĒRĪBAI

Silikonu saturoši kopšanas līdzekļi

Iespējama agresīva iedarbība uz plastmasas daļām.

Tīrīšanai neizmantojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

- Vienkāršus apkopes un kopšanas darbus varat veikt pats.
- Ierīces virsmu un tvertnes iekšpusi regulāri iztīrīt ar mitru drānu.

Galvenā filtra groza tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Mitra galvenā filtra groza radīts apdraudējums

Ierīces bojājumu risks

Nekad neievietojiet galveno filtra grozu mitru.

1. Ja nepieciešams, notīriet galveno filtra grozu (mazgājams) zem tekoša ūdens.

Motora aizsardzības filtra nomaiņa

1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galviņu.
2. Izņemiet motora aizsargfiltru.
3. Ievietojiet jaunu motora aizsargfiltru.
4. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galviņu.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ **BĪSTAMI**

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadošām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Norādījum

Ja rodas traucējums (piem., plīst filtrs), ierīce ir nekavējoties jāizslēdz. Pirms atkal uzsākt lietošanu, traucējums ir jānovērš.

Ierīce ekspluatācijas laikā izslēdzas

Nostrādājusi motora termoaizsardzība

1. Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
2. Nomainiet motora aizsargfiltru.
3. Pārbaudīt visas daļas, vai tās nav nosprostotas.
4. Ļaujiet motora turbīnai atdzist apmēram 30–40 minūtes. Ieslēdziet ierīci atkārtoti.

Sūkšanas turbīna nedarbojas

1. Pārbaudiet kontaktligzdu un strāvas padeves drošinātāju.
2. Pārbaudīt ierīces tīkla kabeli un tīkla spraudni.
3. Ieslēdziet ierīci.

Samazinās sūkšanas jauda

1. Izņemiet aizsprostojumus no sūkšanas sprauslas, sūkšanas caurules vai sūkšanas šļūtenes.
2. Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
3. Iztīriet galvenā filtra grozu zem tekoša ūdens un to nožāvējiet.
4. Kārtīgi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galviņu.
5. Nomainiet bojāto sūkšanas šļūteni.
6. Nomainiet motora aizsargfiltru.
7. Ievietojiet galveno filtra elementu, lai izveidotu blīvējuma efektu starp netīrumu tvertni un sūkšanas galviņu.

Putekļu noplūde sūkšanas laikā

1. Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
2. Pārbaudiet flīsa filtra maisiņa fiksāciju.
3. Kārtīgi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galviņu.
4. Ievietojiet nebojātu galvenā filtra grozu.
5. Pareizi ievietojiet motora aizsargfiltru.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējumu nav iespējams novērst, to nepieciešams pārbaudīt klientu apkalpošanas dienestam.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Vadības ritentiņu komplekts

Pasūtījuma numurs 2.889-126.0

1. Uzstādiet grozāmos ritentiņus.
   Attēls C

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.
Produkts: Sausās sūkšanas putekļsūcējs
Tips: 1.527-xxx

Attiecīgās ES direktīvas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2009/125/EK
2011/65/ES
2014/30/ES

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Piemērotie valsts standarti
-

Piemērotā(-s) regula(-s)
666/2013
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju: S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Tehniskie dati

		Kärcher T 8/1 L
Strāvas pieslēgums		
Tīkla spriegums	V	220-240
Fāze	~	1
Tīkla frekvence	Hz	50-60
Aizsardzības klase	⧈	II
Nominālais jaudas patēriņš	W	850
Ierīces veiktspējas dati		
Tvertnes saturs	l	8
Gaisa apjoms (maks.)	m^3/h	110
Vakuuma vērtība (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Izmēri un svars		
Garums x platums x augstums	mm	375 x 285 x 320
Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	3,5
Sūkšanas šļūtenes diametrs	mm	35
Vides nosacījumi		
Vides temperatūra (maks.)	°C	+40
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-69		
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	62
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	1
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	76
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s^2	<2,5
Nedrošības faktors K	m/s^2	0,2
Tīkla kabelis		
Tīkla kabeļa tips	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Daļas numurs (EU)		6.650-621.0
Kabeļu garums	m	7,5

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

Bendrosios nuorodos 92
Aplinkos apsauga 92
Numatomasis naudojimas 92
Prietaiso aprašymas 92
Simboliai ant prietaiso 92
Paruošimas 93
Eksploatavimo pradžia 93
Valdymas 93
Transportavimas 93
Laikymas 93
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra 93
Pagalba trikčių atveju 93
Garantija 94
Priedai ir atsarginės dalys 94
ES atitikties deklaracija 94
Techniniai duomenys 94

Bendrosios nuorodos

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.
Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

- Nesilaikydami naudojimo instrukcijos reikalavimų ir saugos nurodymų, galite sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Aptikus transportavimo pažeidimų, nedelsdami informuokite apie tai pardavėją.
- Išpakavę patikrinkite, ar yra visi prietaiso priedai ir ar jie nepažeisti.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Pastabos dėl sudėtinių medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudėtines medžiagas rasite: *www.kaercher.com/REACH*

Numatomasis naudojimas

DĖMESIO
Įrenginio pažeidimai
Trumpasis jungimas dėl didelio oro drėgnio
Prietaisą naudokite ir laikykite tik patalpų viduje.

- Šis grindų kietųjų dangų valymo siurblys skirtas sausajam grindų ir sienų paviršių valymui.
- Prietaisas skirtas sausoms, nedegioms, sveikatai kenksmingoms L klasės dulkėms pagal EN 60335-2-69 nuo mašinų ir prietaisų nusiurbti. Apribojimas: draudžiama siurbti kancerogenines medžiagas.
- Pateiktas grindų valymo antgalis nėra skirtas kilimams siurbti.
- Šis prietaisas yra tinkamas profesionaliam naudojimui, pvz. pastatams (biurams, viešbučiams ir kt.) valyti, pritaikytas kvalifikuotiems darbuotojams statybvietėse, dailidėms ir vidaus darbams.

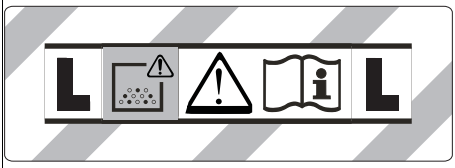
Prietaiso aprašymas

Paveikslas A

1. Medžiaginis filtravimo maišelis
2. Siurbiamosios žarnos atvamzdis
3. Siurbimo žarna
4. Nešimo diržas
5. Žarnos laikiklis
6. Nešiojimo rankena
7. Kilpa nešimo diržui
8. Maitinimo kabelis
9. Siurbimo galvutė
10. Siurbimo galvutės fiksatorius
11. Purvo talpykla
12. Pagrindinis jungiklis
13. Grindų purkštukas
14. Siurbiamasis vamzdis
15. Siurbiamojo vamzdžio laikiklis
16. Kabelio laikiklis
17. Identifikacinė plokštelė
18. Alkūnė
19. Pagrindinio filtro sietelis
20. Variklio apsauginis filtras

Simboliai ant prietaiso

Dulkių klasė



ĮSPĖJIMAS Šiame prietaise yra sveikatingai pavojingų dulkių. Ištuštinti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą, įskaitant dulkių maišelio išėmimą, gali tik kvalifikuoti asmenys su tinkamomis apsaugos priemonėmis. Nejunkite prietaiso, kol neįrengta visa filtravimo sistema.

Pluoštinis filtro maišelis, pagrindinis filtro krepšys

	Medžiaginis filtravimo maišelis	
	Užsakymo numeris	6.904-084.0
	Pagrindinio filtro sietelis	
	Užsakymo numeris	2.889-099.0

Paruošimas

1. Išpakuokite prietaisą ir sumontuokite priedus.
   Paveikslas B

Eksploatavimo pradžia

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus dėl sveikatai kenksmingų dulkių

Kvėpavimo takų susirgimai įkvėpus dulkių.
Nesiurbkite be filtravimo be pluoštinio filtro maišelio, antrai dėl didesnio smulkiųjų dalelių išskyrimo kyla pavojus sveikatai.

DĖMESIO

Smulkiųjų dulkių patekimas

Pavojus sugadinti siurblio variklį.
Siurbdami niekada neišimkite pluoštinio filtro maišelio ir pagrindinio filtro krepšio.

Prietaise įmontuotas pluoštinis filtro maišelis, užsakymo Nr. 6.904-084.0 (10 vnt.).

Pastaba

Šiuo prietaisu galima siurbti visų rūšių dulkes (ne aukštesnės kaip L klasės dulkes).

Pastaba

Šis prietaisas – tai pramoninis dulkių siurblys, kuriuo siurbiamos sausos, nedegiosios dulkės ir kurių profesinio poveikio ribinė vertė yra didesnė kaip 1 mg/m^3.

1. Patikrinkite, ar į prietaisą įdėtas medžiaginio filtro maišelis ir pagrindinio filtro maišelis.

Filtro maišelio įdėjimas

1. Atfiksuokite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
2. Išimkite pagrindinio filtro sietelį.
3. Užmaukite medžiaginį filtravimo maišelį.
4. Įdėkite pagrindinio filtro sietelį.
5. Uždėkite ir užfiksuokite viršutinę siurbiamąją dalį.

Valdymas

Įrenginio įjungimas

1. Įkiškite tinklo kištuką.
2. Įjunkite prietaiso pagrindinį jungiklį.

Valymo režimas

1. Išvalykite.

Įrenginio išjungimas

1. Prietaisą išjunkite pagrindiniu jungikliu.
2. Ištraukite tinklo kištuką.

Po kiekvieno naudojimo

1. Ištuštinkite talpyklą.
2. Prietaisą iš vidaus ir iš išorės išsiurbkite ir nuvalykite drėgna šluoste.

Transportavimas

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus
Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Transportuodami transporto priemonėje prietaisą įtvirtinkite pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirstų.

Laikymas

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus
Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

Įrenginį eksploatuoti leidžiama tik vidaus patalpose.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ **PAVOJUS**

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių
Išjunkite prietaisą.
Ištraukite tinklo kištuką.

Dulkių šalinimo mašinos yra saugos įtaisai apsaugai nuo pavojų arba jų šalinimui pagal BGV A1 (Vokietijos nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės):

DĖMESIO

Priežiūros priemonės, kurių sudėtyje yra silikono

Gali būti pažeistos plastikinės dalys.
Prietaisui valyti nenaudokite priežiūros priemonių, kurių sudėtyje yra silikono.

- Paprastus kasdienės ir techninės priežiūros darbus galite atlikti patys.
- Prietaiso paviršius ir talpyklos vidus turėtų būti reguliariai valomi drėgna šluoste.

Pagrindinio filtro sietelio valymas

DĖMESIO

Pagrindinio filtro šlapio sietelio keliamas pavojus

Pavojus sugadinti įrenginį
Pagrindinio filtro šlapio sietelio įdėti neleidžiama.

1. Jeigu būtina, išvalykite pagrindinio filtro sietelį (plaunamąjį) išplaudami tekančiu vandeniu.

Variklio apsauginio filtro keitimas

1. Atfiksuokite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
2. Išimkite variklio apsauginį filtrą.
3. Įdėkite naują variklio apsauginį filtrą.
4. Uždėkite ir užfiksuokite viršutinę siurbiamąją dalį.

Pagalba trikčių atveju

⚠ **PAVOJUS**

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių
Išjunkite prietaisą.
Ištraukite tinklo kištuką.

Pastaba

Jei atsiranda triktis (pvz., sulūžta filtras), prietaisą reikia tuoj pat išjungti. Jis gali būti vėl naudojamas tik pašalinus triktį.

Veikiantis įrenginys išsijungia

Suveikia apsauginis šiluminis variklio elementas

1. Pluoštinio filtro maišelio keitimas.
2. Variklio apsauginio filtro keitimas.
3. Patikrinkite visas dalis, ar jos nėra užkimštos.
4. Plaukite apie 30–40 minučių., kol variklio turbina atauš. Vėl įjunkite prietaisą.

Neveikia siurbimo turbina

1. Patikrinkite kištukinį lizdą ir ir elektros saugiklį.
2. Patikrinkite įrenginio tinklo kabelį ir tinklo kištuką.
3. Įjunkite prietaisą.

Siurbimo jėga silpnėja

1. Iš siurbiamojo antgalio, siurbiamojo vamzdžio, siurbiamosios žarnos pašalinkite susikaupusius teršalus.
2. Pluoštinio filtro maišelio keitimas.
3. Pagrindinio filtro sietelį išplaukite vandens srove ir išdžiovinkite.
4. Tinkamai uždėkite / įtvirtinkite siurbimo galvutę.
5. Pakeiskite defektinę siurbimo žarną.
6. Variklio apsauginio filtro keitimas.
7. Įstatykite pagrindinio filtro maišelį, kad tarp purvo rinktuvės ir siurbimo galvutės būtų užtikrinamas sandarumas.

Siurbiant sklinda dulkės

1. Pluoštinio filtro maišelio keitimas.
2. Patikrinkite pluoštinio filtro maišo įtvirtinimą.
3. Tinkamai uždėkite / įtvirtinkite siurbimo galvutę.
4. Įdėkite nepažeistą pagrindinio filtro sietelį.
5. Variklio apsaugos filtrą įdėkite pagal reikalavimus.

Klientų aptarnavimo centras

Jeigu negalite pašalinti gedimo, pristatykite prietaisą į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Sukamųjų ratukų rinkinys

Užsakymo numeris 2.889-126.0

1. Sumontuokite pasukamuosius ratukus.
   Paveikslas C

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.
Produktas: Sauso valymo siurblys
Tipas: 1.527-xxx

Atitinkamos ES direktyvos
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2009/125/EB
2011/65/ES
2014/30/ES

Taikomi darnieji standartai
EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Taikomi nacionaliniai standartai
-

Taikomas (-i) Reglamentas (-ai)
666/2013
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas: S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Techniniai duomenys

		Kärcher T 8/1 L
Elektros jungtis		
Tinklo įtampa	V	220-240
Fazė	~	1
Tinklo dažnis	Hz	50-60
Apsaugos klasė	⧈	II
Vardinė naudojamoji galia	W	850
Įrenginio galios duomenys		
Talpyklos tūris	l	8
Oro kiekis (maks.)	m^3/h	110
Neigiamasis slėgis (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Matmenys ir svoriai		
Ilgis x plotis x aukštis	mm	375 x 285 x 320
Tipinis darbinis svoris	kg	3,5
Siurbiamosios žarnos skersmuo	mm	35
Aplinkos sąlygos		
Aplinkos temperatūra (maks.)	°C	+40
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-69		
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	62
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	1
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	76
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s^2	<2,5
Neapibrėžtis K	m/s^2	0,2
Tinklo kabelis		
Tinklo kabelio tipas	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Dalies numeris (EU)		6.650-621.0
Kabelio ilgis	m	7,5

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Зміст

Загальні вказівки 95
Охорона довкілля 95
Використання за призначенням 95
Опис пристрою 95
Символи на пристрої 95
Підготовка 96
Введення в експлуатацію 96
Керування 96
Транспортування 96
Зберігання 96
Догляд та технічне обслуговування 96
Допомога в разі несправностей 97
Гарантія 97
Приладдя та запасні деталі 97
Декларація про відповідність стандартам ЄС . 97
Технічні характеристики 98

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Недотримання інструкції з експлуатації та вказівок з техніки безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки травмування оператора та інших осіб.
- У разі виявлення транспортних ушкоджень відразу проінформувати торгового представника.
- Під час розпакування пристрою перевірити його комплектність і цілісність.

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.com/REACH*

Використання за призначенням

УВАГА
Пошкодження пристрою
Коротке замикання через високу вологість
Використовувати і зберігати пристрій тільки у приміщеннях.

- Цей пилосос для твердих покриттів призначений для вологого та сухого очищення підлоги і стін.
- Цей пристрій призначено для всмоктування сухого, негорючого, шкідливого для здоров'я пилу з машин та обладнання; клас пилу L згідно з EN 60335-2-69. Обмеження: Забороняється збирати пристроєм канцерогенні речовини.
- Насадка для підлоги з комплекту поставки не придатна для використання на килимах.
- Цей пристрій придатний для професійного використання, наприклад, для прибирання будівель (офісів, готелів тощо), для майстрів на будівельних майданчиках, для столярів та для внутрішніх робіт.

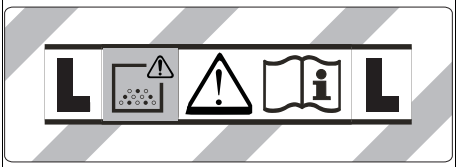
Опис пристрою

Малюнок A

① Фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу
② Усмоктувальний патрубок
③ Всмоктувальний шланг
④ ремінець
⑤ Тримач шланга
⑥ Ручка для перенесення
⑦ Кріпильні вушка для лямки
⑧ Мережевий кабель
⑨ Головка пилососа
⑩ Фіксатор головки пилососа
⑪ Контейнер для сміття
⑫ Головний вимикач
⑬ Насадка для підлоги
⑭ Всмоктувальна трубка
⑮ Тримач всмоктувальної трубки
⑯ Тримач кабелю
⑰ Заводська табличка
⑱ Коліно
⑲ Фільтруючий елемент
⑳ Фільтр захисту двигуна

Символи на пристрої

Клас пилу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій містить небезпечний для здоров'я пил. Спорожнення та технічне обслуговування, у тому числі, видалення мішка для пилу, повинні виконуватись лише фахівцями у відповідному захисному спорядженні. Не вмикати до повного встановлення фільтрувальної системи.

Фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу, фільтруючий елемент

	Фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу	
	Номер для замовлення	6.904-084.0
	Фільтруючий елемент	
	Номер для замовлення	2.889-099.0

Підготовка

1. Розпакувати пристрій і встановити приладдя.
   Малюнок B

Введення в експлуатацію

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека через шкідливий для здоров'я пил

Захворювання дихальних шляхів, спричинені вдиханням пилу.

Не експлуатувати пристрій без фільтрувального пакета з нетканого матеріалу та фільтруючого елемента, оскільки в іншому разі існує небезпека для здоров'я через збільшення викидів дрібного пилу.

УВАГА

Потрапляння дрібного пилу

Небезпека пошкодження електродвигуна пилососа.

Ніколи не знімати фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу і фільтруючий елемент під час прибирання пилососом.

Пристрій оснащений фільтрувальним пакетом з нетканого матеріалу, номер для замовлення 6.904-084.0 (10 штук).

Вказівка

Цей пристрій призначений для збору всіх видів пилу до класу пилу L.

Вказівка

Пристрій використовується як промисловий пилосос для збору сухого негорючого пилу зі значеннями гранично допустимої концентрації на робочому місці (ГДК) не менше 1 мг/м^3.

1. Перевірити, чи вставлені у пристрій фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу та фільтруючий елемент головного фільтра.

Встановлення фільтрувального мішка

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Вийняти фільтруючий елемент.
3. Надягти фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
4. Вставити фільтруючий елемент.
5. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Керування

Увімкнення пристрою

1. Вставити штепсельну вилку в розетку.
2. Увімкнути пристрій на головному вимикачу.

Режим очищення

1. Виконати очищення.

Вимкнення пристрою

1. Вимкнути пристрій за допомогою головного вимикача.
2. Вийняти штепсельну вилку з розетки.

Після кожного використання

1. Спорожнити контейнер.
2. Очистити пристрій ззовні та всередині за допомогою пилососа та протерти його вологою ганчіркою.

Транспортування

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

1. Під час транспортування в транспортних засобах закріпляти пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Зберігання

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

Пристрій має зберігатися лише у приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека ураження електричним струмом

Травми в результаті торкання струмоведучих частин

Вимкнути пристрій.

Витягти штепсельну вилку.

Пилоуловлювальні пристрої є захисним обладнанням для запобігання й усунення небезпек згідно з приписами професійної асоціації BGV A1.

УВАГА

Засоби для догляду, що містять силікон

Можуть бути пошкоджені пластикові деталі.

Не використовувати для очищення засоби з вмістом силікону.

- Прості роботи з технічного обслуговування та догляду можна виконувати самостійно.
- Зовнішню поверхню пристрою та внутрішню сторону бака регулярно протирати вологою ганчіркою.

Очищення фільтруючого елементу

УВАГА

Небезпека внаслідок мокрого фільтруючого елемента

Небезпека пошкодження пристрою

Ніколи не вставляти мокрий фільтруючий елемент.

1. При необхідності промити фільтруючий елемент (що промивається) проточною водою.

Заміна фільтра для захисту двигуна

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Вийняти фільтр захисту двигуна.
3. Встановити новий фільтр захисту двигуна.
4. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Допомога в разі несправностей

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека ураження електричним струмом

Травми в результаті торкання струмоведучих частин

Вимкнути пристрій.

Витягти штепсельну вилку.

Вказівка

У разі виникнення несправності (наприклад, розрив фільтру) пристрій слід негайно вимкнути. Перед повторним використанням слід усунути несправність.

Пристрій вимикається під час роботи

Спрацював тепловий захисний елемент двигуна

1. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
2. Замінити фільтр захисту двигуна.
3. Перевірити усі частини на предмет засмічення.
4. Дати турбіні двигуна охолонути приблизно 30-40 хвилин. Знову увімкнути пристрій.

Усмоктувальна турбіна не працює

1. Перевірити розетку та запобіжник системи електроживлення.
2. Перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку пристрою.
3. Увімкнути пристрій.

Потужність всмоктування знижується

1. Видалити сміття зі всмоктувальної насадки, всмоктувальної трубки або всмоктувального шланга.
2. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
3. Промити фільтруючий елемент головного фільтру під проточною водою і просушити.
4. Правильно встановити/зафіксувати всмоктувальну головку.
5. Замінити несправний всмоктувальний шланг.
6. Замінити фільтр захисту двигуна.
7. Вставити фільтруючий елемент головного фільтру, щоб забезпечити ущільнювальний ефект між резервуаром для бруду та всмоктувальною головкою.

Під час всмоктування виходить пил

1. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
2. Перевірити посадку фільтрувального пакету з нетканого матеріалу.
3. Правильно встановити/зафіксувати всмоктувальну головку.
4. Встановити непошкоджений фільтруючий елемент.
5. Правильно встановити фільтр захисту двигуна.

Сервісна служба

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у сервісній службі.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Комплект напрямних роликів

Номер для замовлення 2.889-126.0

1. Встановити напрямні ролики.
   Малюнок C

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Пилосос для сухого прибирання

Тип: 1.527-xxx

Відповідні директиви ЄС

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2009/125/ЄС
2011/65/ЄС
2014/30/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Застосовувані національні стандарти

-

Застосований(-і) регламент(-и)

666/2013

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації: Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/10/01

Технічні характеристики

		Kärcher T 8/1 L
Електричне підключення		
Напруга мережі	V	220-240
Фаза	~	1
Частота мережі	Hz	50-60
Клас захисту	⧈	II
Номінальна споживана потужність	W	850
Робочі характеристики пристрою		
Місткість баку	l	8
Кількість повітря (макс.)	m^3/h	110
Розрыдження (макс.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Розміри та вага		
Довжина x ширина x висота	mm	375 x 285 x 320
Типова робоча вага	kg	3,5
Діаметр всмоктувального шланга	mm	35
Умови навколишнього середовища		
Температура навколишнього середовища (макс.)	°C	+40
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-69		
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	62
Похибка K_{pA}	dB(A)	1
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	76
Значення вібрації на руці/кисті	m/s^2	<2,5
Похибка K	m/s^2	0,2
Мережний кабель		
Тип мережевого кабелю	mm^2	H05VV-F 2x1,0
Номер деталі (EU)		6.650-621.0
Довжина кабелю	m	7,5

Зберігається право на внесення технічних змін.

THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.

www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:
storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:
Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30
Сб.: с 09:00 по 16:00
Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:
+38 (044) 360-46-77
+38 (066) 77-395-77
+38 (097) 77-236-77
+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:
https://storgom.ua/product/pylesos-dlya-suhoy-uborki-karcher-t-8-1-l-1-527-188-0.html
Другие товары: https://storgom.ua/bytovye-pylesosy.html